

# Accu - A

60-100-200 l.

EU

**NO** - SIKKERHETSINFORMASJON  
FDV-INFORMASJON  
MONTASJEANVISNING  
TEKNISKE DATA

**SE** - SÄKERHETSINFORMATION  
DRIFTS- OCH UNDERHÅLLSINFORMATION  
INSTALLATIONSHANDBOK  
TEKNISKT DATABLAD

**FI** - TURVALLISUUSTIEDOT  
O&M-TIEDOT  
ASENNUSOHJEET  
TDS - TEKNINEN ESITE

**EN** - SAFETY INFORMATION  
O&M INFORMATION  
INSTALLATION MANUAL  
TDS - TECHNICAL DATA SHEET

**FR** - CONSIGNE DE SÉCURITÉ  
RENSEIGNEMENTS SUR L'EXPLOITATION ET L'ENTRETIEN  
MANUEL D'INSTALLATION  
TDS - FICHE TECHNIQUE

**NL** - VEILIGHEIDSINFORMATIE  
G&O-INFORMATIE  
INSTALLATIEHANDLEIDING  
TDS - TECHNISCH GEGEVENSBLAD

**PL** - INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA  
INFORMACJE NA TEMAT OBSŁUGI I KONSERWACJI  
INSTRUKCJE MONTAŻU  
KARTA DANYCH TECHNICZNYCH

**BE** - VEILIGHEIDSINFORMATIE  
O&M INFORMATIE  
INSTALLATIEHANDLEIDING  
TDS - TECHNISCHE FICHE

**CZ** - BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE  
INFORMACE O PROVOZU A ÚDRŽBĚ  
NÁVOD K INSTALACI  
TDS - TECHNICKÉ ÚDAJE



**Manufactured by OSO Hotwater AS**  
Industriveien 1 - 3300 Hokksund - Norway  
Tel: +47 32 25 00 00 / E-mail: oso@oso.no  
www.osohotwater.com

11002350-10 - 04-2025

# OSO

HOT WATER

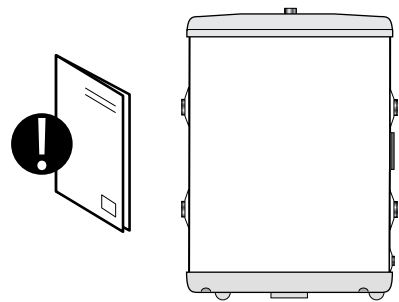
# INNHOLDSFORTEGNELSE

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| <b>1. Sikkerhetsinstruks</b>             | 3  |
| 1.1 Generell informasjon                 | 3  |
| 1.2 Sikkerhetsinstruks for brukere       | 4  |
| 1.3 Sikkerhetsinstruks for installatører | 4  |
| <b>2. Produktbeskrivelse</b>             | 5  |
| 2.1 Produktidentifikasjon                | 5  |
| 2.2 Bruksområde                          | 5  |
| 2.3 CE-merking                           | 5  |
| 2.4 Tekniske data                        | 5  |
| 2.5 ErP-data                             | 5  |
| <b>3. Installasjonsinstruks</b>          | 6  |
| 3.1 Produkter som omfattes av instruks   | 6  |
| 3.2 Medfølgende i leveransen             | 6  |
| 3.3 Produktdimensjoner                   | 6  |
| 3.4 Krav til installasjonssted           | 7  |
| 3.5 Rørinstallasjon                      | 9  |
| <b>4. Igangsettelse første gang</b>      | 10 |
| 4.1 Fylling av vann                      | 10 |
| 4.2 Kontrollpunkter                      | 10 |
| 4.3 Avtapning                            | 10 |
| 4.4 Overlevering til sluttbruker         | 10 |
| <b>5. Garantibetingelser</b>             | 11 |
| 5.1 Kundeservice                         | 11 |
| <b>6. Demontering av produktet</b>       | 11 |
| 6.1 Demontering                          | 11 |
| 6.2 Returordning                         | 11 |

# 1. SIKKERHETSINSTRUKS

## 1.1 Generell informasjon

- Les følgende sikkerhetsinstruks grundig før installering, vedlikehold eller justering av buffertanken.
- Personskade eller materiell skade kan oppstå dersom produktet ikke installeres eller brukes på tiltenkt måte.
- Oppbevar denne montasjeanvisningen og andre relevante dokumenter slik at de er tilgjengelige for fremtidig referanse.
- Produsenten forutsetter overholdelse av sikkerhets-, drifts- og vedlikeholdsinstrukser som medfølger (sluttbruker), og av montasjeanvisning og relevante standarder og regler som gjelder på installasjonstidspunktet (installatør).



Symboler benyttet i denne montasjeanvisningen:

|   |           |                                                                 |
|---|-----------|-----------------------------------------------------------------|
| ⚠ | ADVARSEL  | Mulighet for alvorlig personskade eller død                     |
| ⚠ | FORSIKTIG | Mulighet for mindre eller moderat skade på person eller eiendom |
| ⊘ |           | FORBUDT å utføre                                                |
| ❗ |           | SKAL utføres                                                    |

## 1.2 Sikkerhetsinstruks for brukere

| ⚠ ADVARSEL |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ⚠          | Apparatet kan brukes av barn som er over 8 år, av eldre mennesker, av personer med fysiske, sensoriske eller psykiske funksjonsnedsettelse, eller av personer uten erfaring eller kunnskap dersom de er under tilsyn eller får opplæring i sikker bruk av produktet, og dersom de er klar over de mulige farene. |
| ⊘          | Barn skal ikke leke med produktet.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ⊘          | Barn skal ikke rengjøre eller utføre vedlikehold på produktet uten tilsyn.                                                                                                                                                                                                                                       |
| ❗          | Installasjon skal utføres av kvalifisert personell og i samsvar med gyldige forskrifter og produsentens instruks.                                                                                                                                                                                                |
| ❗          | I et lukket, trykksatt installasjonssystem er det obligatorisk å installere en sikkerhetsventil (medfølger) på systemet med et konstruksjonstrykk på maks. 0,3 MPa (3 bar) (se etiketten), som hindrer trykket i buffertanken i å stige med mer enn 0,1 MPa (1 bar) over konstruksjonstrykket.                   |
| ❗          | Sikkerhetsventilens utløp skal installeres vendt nedover og i et område som ikke er utsatt for frost.                                                                                                                                                                                                            |
| ❗          | For å sikre at sikkerhetsventilen fungerer som den skal, må brukeren regelmessig (minst 1 gang/år) kontrollere den for å sikre at det ikke er kalkdannelser i overløpet, og at den ikke er blokkert på noen måte.                                                                                                |
| ⊘          | Det skal ikke installeres en stengeventil mellom buffertanken og sikkerhetsventilen.                                                                                                                                                                                                                             |
| ❗          | Dersom systemet må slås av, må tanken tappes ned for å unngå frostskafer.                                                                                                                                                                                                                                        |
| ⊘          | Ikke prøv å reparere eventuelle feil på buffertanken på egen hånd. Ring nærmeste autoriserte tjenesteleverandør.                                                                                                                                                                                                 |

## 2. PRODUKTBESKRIVELSE

### 2.1 Produktidentifikasjon

Identifikasjonsopplysninger for ditt produkt finnes på merkeplaten festet til produktet. Merkeplaten inneholder informasjon om produktet i samsvar med EN 12897:2016 og andre nyttige data. Se samsvarserklæring på produsentens nettsted for mer informasjon.

Produktet er designet og produsert i samsvar med

- Trykktankstandard EN 12897:2016

Produsenten er sertifisert i henhold til disse standardene:

- Kvalitet ISO 9001
- Miljø ISO 14001
- Arbeidsmiljø ISO 45001

### 2.2 Bruksområde

Produktet er beregnet for bruk som buffertank i både varme- og kjøleanlegg, og er beregnet for lukkede systemer.

### 2.3 CE-merking



CE-merket viser at produktet er i samsvar med de relevante direktivene. Se samsvarserklæring på produsentens nettsted for mer informasjon.

Produktet er i samsvar med

- Direktivet om trykkpåkjent utstyr 2014/68/EU

Sikkerhetsventilen(e) som brukes, må være CE-merkede og i samsvar med direktiv 2014/68/EU om trykkpåkjent utstyr.

### 2.4 Tekniske data

| NRF nr.                              | Produktkode: | Kapasitet personer | Vekt kg. | Diakhøyde mm. | Frakt vol. m³ | Volum 40°C vann | Termostat innst. °C |
|--------------------------------------|--------------|--------------------|----------|---------------|---------------|-----------------|---------------------|
| 8000483                              | ACCU - A60   | -                  | 16       | ø430x750      | 0,18          | -               | -                   |
| 8000484                              | ACCU - A100  | -                  | 28       | ø430x1175     | 0,27          | -               | -                   |
| 8000487                              | ACCU - A200  | -                  | 39       | ø595x1265     | 0,46          | -               | -                   |
| Produktene er kategorisert som IP21. |              |                    |          |               |               |                 |                     |

### 2.5 ErP-data – tekniske data

| Varemerke                                        | OSO modellnr. | Modellnavn  | Faktisk volum L                                | Varme-<br>tap W | ErP<br>rating |
|--------------------------------------------------|---------------|-------------|------------------------------------------------|-----------------|---------------|
| OSO Hotwater AS                                  | 11009165      | ACCU - A60  | 57                                             | 44              | C             |
| OSO Hotwater AS                                  | 11003162      | ACCU - A100 | 100                                            | 55              | C             |
| OSO Hotwater AS                                  | 11009745      | ACCU - A200 | 199                                            | 46              | B             |
| Regulativ: 2017/1369/EU - Regulativ: EU 812/2013 |               |             | Direktiv: 2009/125/EC - Regulativ: EU 814/2013 |                 |               |
| Varmetapstestet iht. standard EN 12897:2016      |               |             |                                                |                 |               |

### 3. INSTALLASJONSINSTRUKS

#### 3.1 Produkter som omfattes av instruksen

Accu - A60-A100-A200

#### 3.2 Medfølgende i leveransen

| Ref.-nr. | Ant. | Beskrivelse                               |
|----------|------|-------------------------------------------|
| 1        | 1    | Buffertank med sensorbrakett              |
| 2        | 1    | Montasjeanvisning (dette dokument)        |
| 3        | 1    | Veggbrakett, stål - medfølger (ikke A200) |
| 4        | 1    | Cooling kit (medfølger - kun A200)        |

#### 3.3 Produktdimensjoner

Alle mål i mm.

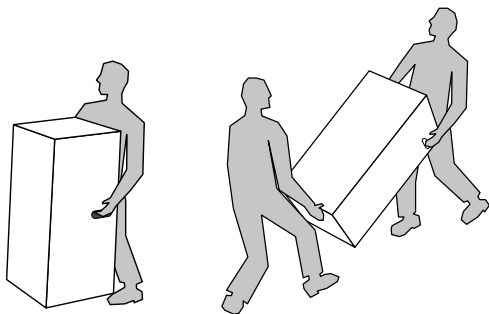
| Produkt | A    | B   | C   | D   | ø   |
|---------|------|-----|-----|-----|-----|
| A60     | 741  | 528 | 198 | 102 | 430 |
| A100    | 1175 | 962 | 192 | 96  | 430 |
| A200    | 1265 | 941 | 301 | 155 | 595 |

Toleranse +/- 5 mm

##### 3.3.1 Inntransport

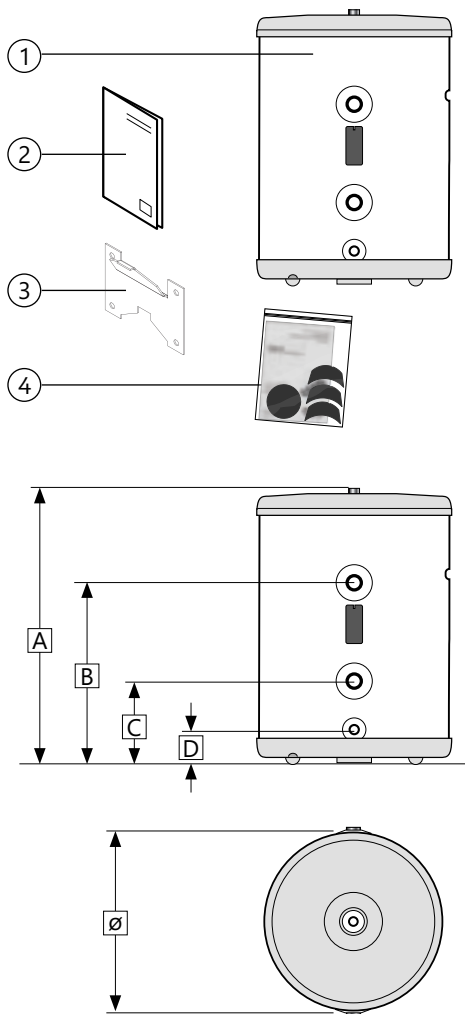
Produktet skal transporteres varsomt som illustrert, med emballasje. Benytt håndtakene i esken.

|                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>FORSIKTIG</b>            |
| Stusser, ventiler og lignende skal ikke benyttes til å løfte produktet, da dette kan forårsake funksjonsfeil. |



##### 3.3.2 Installasjon av A200 i kjølesystem

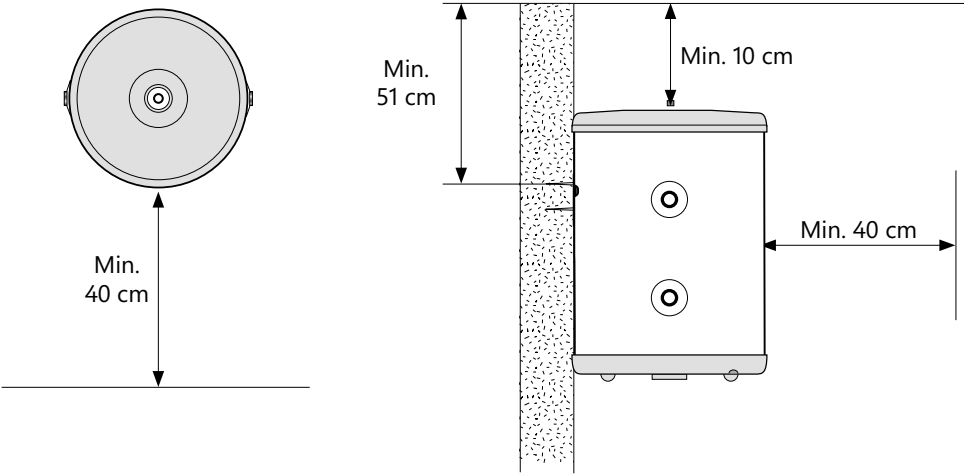
Hvis A200 benyttes i et kjølesystem må det medfølgende cooling kit monteres. Se manual som medfølger settet.



3.4 Krav til installasjonssted og plassering

⚠ FORSIKTIG

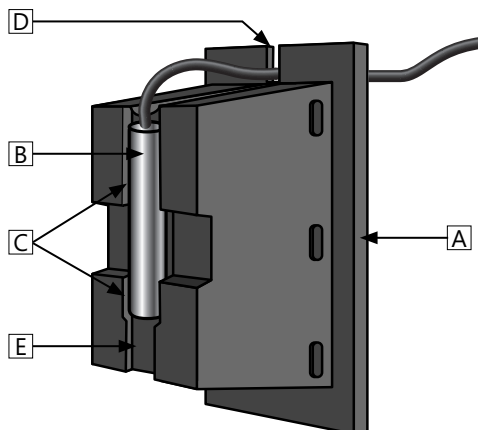
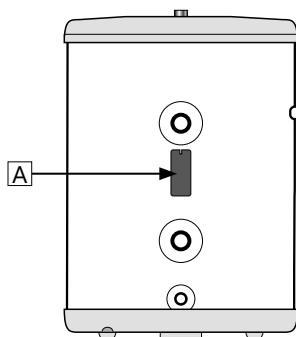
|   |                                                                                                                                                     |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ❗ | Produktet skal plasseres i et rom med sluk, slik at man unngår skader som følge av vannlekkasjer.                                                   |
| ❗ | Produktet skal plasseres i et tørt og permanent frostfritt miljø.                                                                                   |
| ❗ | Produktet skal plasseres på et gulv eller en vegg egnet for totalvekten av produktet i drift. Se tabell på s. 5. Veggbrakett medfølger (ikke A200). |
| ❗ | Produktet skal ha fri serviceavstand på 40 cm foran enheten / 10 cm over toppanslutning.                                                            |
| ❗ | Produktet skal være enkelt tilgjengelig for service og vedlikehold.                                                                                 |



### 3.4.1 Montasje av temperatursensor

Produktet er utstyrt med en temperatur-sensorbrakett som brukes til å montere en temperatursensor på 6 eller 8 mm. Følg fremgangsmåten nedenfor for å montere temperatursensoren.

1. Fjern temperatursensorbraketten (A) fra tanken ved å ta tak i den og trekke den rett ut.
2. Monter temperatursensoren (B) i sporene i sensorbraketten og legg sensorkabelen i kabelsporet (D). En 8 mm sensor (som vist her) passer i de øvre sporene (C), mens en 6 mm sensor passer i det nedre sporet (E).
3. Monter sensorbraketten i tanken igjen. Påse at braketten føres helt inn, slik at det blir god kontakt mellom sensoren og den innvendige tankoverflaten av rustfritt stål. Sørg for at sensorkabelen plasseres riktig i kabelsporet (D), slik at kabelen ikke blir skadet.





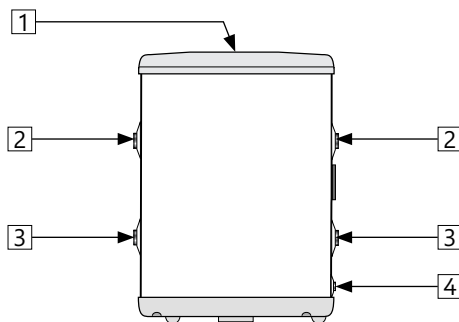
### 3.5 Rørinstallasjon

Produktet er konstruert for å være permanent tilkoblet varmeanlegget, maks. trykk 3 bar / 0,3 MPa. Ved installasjon skal det benyttes godkjente rør av korrekt dimensjon. Gjeldende standarder og forskrifter skal følges.

| Nr. | Dimensjon | Anslutningsbeskrivelse        |
|-----|-----------|-------------------------------|
| 1   | G 1/2" F  | Lufting (plugget) (A60-100)   |
| 1   | G 3/4" F  | Lufting (plugget) (A200)      |
| 2   | G 1" F    | Tur/ret. anslutning øvre      |
| 3   | G 1" F    | Tur/ret. anslutning nedre     |
| 4   | G 1/4" F  | Avtapning (plugget) (A60-100) |
| 4   | G 3/4" F  | Avtapning (plugget) (A200)    |

#### 3.5.1 Montering av rør og plugg

- Trekk rør av egnet dimensjon til de viste anslutningene (2 og 3), benytt egnet tetningsmiddel.
- Anslutninger som ikke benyttes må plugges forsvarlig. Benytt 1" messingplugg (medfølger ikke).
- Lufteanslutningen (1) skal plugges når produktet er fylt med vann. Se punkt 4.1.



#### 3.5.2 Tiltrekkingsmomenter

| Komponent                 | Tiltrekkingsmoment       |
|---------------------------|--------------------------|
| Lufteplugg 1/2" (A60-100) | 5 Nm (+/- 1 – håndkraft) |
| Tømmeplugg 1/4" (A60-100) | 5 Nm (+/- 1 – håndkraft) |
| Lufteplugg 3/4" (A200)    | 30 Nm (+/- 3)            |
| Tømmeplugg 3/4" (A200)    | 30 Nm (+/- 3)            |
| Messingplugg – 1"         | 40 Nm (+/- 5)            |

#### 3.5.3 Montasjeinstruks

| ⚠ FORSIKTIG |                                                                                                                                                            |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ❗           | Produktet skal plasseres i et rom med sluk, slik at man unngår skader som følge av vannlekkasjer. Produktet skal monteres i et permanent frostfritt miljø. |
| ❗           | Produktet skal monteres loddrett og i vater, på gulv eller vegg egnet for totalvekten av produktet i drift. Se merkeplate.                                 |
| ❗           | Produktet skal ha fri serviceavstand på 40 cm foran enheten / 10 cm over toppanslutning.                                                                   |

## 4. IGANGSETTELSE FØRSTE GANG

### 4.1 Fylling av vann

Sjekk først at alle røranslutninger er korrekt utført. Gjør deretter følgende:

- A) Luft systemet, fortrinnsvis på det høyeste punktet.
- B) Åpne vanntilførselen til produktet. Når det strømmer vann ut av luftepunktet er systemet fullt. Steng luftepunktet.

### 4.2 Kontrollpunkter

- A) Sjekk at alle rørkoblinger til/fra produktet er tette og uten lekkasjer.
- B) Sjekk at produktet står/henger loddrett og i vater.

### 4.3 Avtapning

#### ⚠ ADVARSEL

Vanntemperaturen i produktet er høy og medfører skoldingsfare. Vær derfor spesielt varsom når du tømmer produktet.

- A) Koble fra strømtilførselen til systemet.
- B) Steng inngående vanntilførsel.
- C) Åpne lufteanslutning (1). La anslutningen være åpen mens du tømmer produktet (unngår vakuum).
- D) Produktet tømmes via anslutning (2).
- E) Steng lufteanslutning (1) når produktet er tømt.

### 4.4 Overlevering til sluttbruker

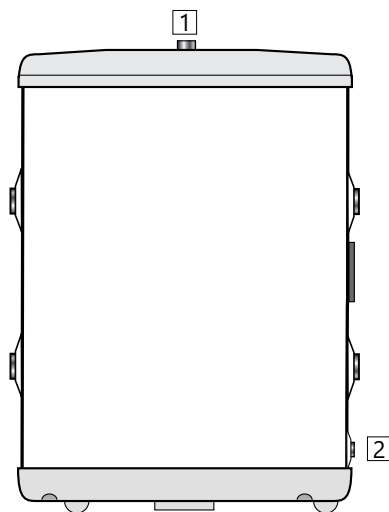
#### INSTALLATØREN MÅ

instruere sluttbrukeren om sikkerhets- og vedlikeholdsinstruks

veilede sluttbruker om innstillinger og tømming av produktet

overlevere denne montasjeanvisningen til sluttbrukeren

skrive inn kontaktinformasjon på produktets merkeplate



## 7. GARANTIBETINGELSER - Gjelder kun Norge

### 1. Omfang

OSO Hotwater AS (heretter kalt OSO) garanterer at Produktet i en periode på 5 år fra kjøpsdato er; i) produsert i henhold til OSO spesifikasjoner, ii) fri for material og fabrikkasjonsfeil, under forutsetning av at nedenstående betingelser er fulgt. Alle komponenter garanteres fri for material- og produksjonsfeil i 2 år. Garantien er frivillig utvidet av OSO til 10 år for den rustfrie trykktanken. Den utvidede garantien gjelder utelukkende for Produkter kjøpt av forbruker, installert for privat bruk, distribuert av OSO eller en forhandler som opprinnelig kjøpte Produktet fra OSO og som er installert av en autorisert rørlegger. Garanti for produkter som er kjøpt av kommersielle enheter eller som har blitt installert for kommersielt bruk reguleres utelukkende av Kjøpsloven og nedenstående forutsetninger og begrensninger for garanti.

### 2. Dekning

Hvis en feil oppstår og et gyldig krav er mottatt innenfor den lovpålagte garantiperioden, skal OSO, etter eget valg og innenfor lovens rammer, enten; i) reparere feilen, eller; ii) erstatte det defekte produktet med et nytt som er identisk eller tilsvarende i funksjon, eller; iii) refundere kjøpsprisen for produktet. Hvis en feil oppstår og et gyldig krav er mottatt etter at den lovpålagte garantiperioden er utgått, men innenfor den utvidede garantiperioden, vil OSO kostnadsfritt levere et nytt produkt som er identisk eller tilsvarende i funksjon som det defekte. OSO vil i slike tilfeller ikke dekke noen øvrige kostnader forbundet med utskiftningen. Produkter eller komponenter som skiftes ut i forbindelse med garantikrav, går over til å bli OSO sin eiendom. Produktet eller komponenten som skiftes ut medfører ikke en forlengelse av den opprinnelige garantiperioden.

### 3. Forutsetninger

Produktet er tilpasset vannkvaliteten fra de fleste offentlige vannverk. Imidlertid kan visse vannkvaliteter (se under) ha svært negativ effekt (medføre korrosjon) for Produktets forventede levetid. Ved usikkerhet vedrørende vannkvalitet, skal det lokale vannverket kunne informere om de nødvendige dataene.

Garantien gjelder kun dersom følgende forutsetninger er fulgt:

- Produktet har blitt installert i henhold til medfølgende montasjeanvisning og alle relevante reguleringer, forskrifter, normer og krav gjeldende på installasjonstidspunktet.
- Produktet ikke har blitt modifisert, endret, utsatt for unormale påvirkninger og at ingen fabrikk-monterte eller medfølgende deler er fjernet.
- Produktet har vært tilkoblet offentlig strømmnett og at det ikke har vært brukt ekstern strømstyringsenhet på produktet eller kursen til produktet med mindre denne er godkjent av OSO.

### 7.1 Kundeservice

Ved problemer som ikke er løsbare etter gjennomgang av feilsøkingsguiden i denne montasjeanvisningen (pkt. 6.1), kontakt enten:

- Produktet kun har vært tilkoblet offentlig vannverk, vært i jevnlig bruk, og at vannkvaliteten er iht. følgende:  
- Klorider < 75 mg / L\*  
- Konduktivitet (EC) ved 25°C < 230 µS / cm\*  
\*Ved høyere verdier, inntil 250 mg/L, skal anode monteres før vann påfylles produktet.
- Varmeelementet ikke har vært utsatt for vann med hardhet over 5°dH (90 mg/L CaCO<sub>3</sub>).
- Enhver form for desinfisering av røranlegget har blitt utført uten å påvirke produktet. Produktet skal isoleres fra enhver form for kjemisk desinfisering.
- Produktet har vært i jevnlig bruk fra og med installasjonsdato. Dersom Produktet ikke skal brukes på 60 dager eller mer, må det tappes ned.
- Service og vedlikehold har blitt gjennomført av en kyndig person iht. kravene i medfølgende montasjeanvisning og alle relevante tekniske forskrifter. Enhver komponent benyttet ifm. service er en original OSO reservedel.
- Enhver garantikostnad har blitt skriftlig godkjent av OSO før den påløper.
- Kjøpskvittering og/eller kvittering for installasjonen, en vannprøve samt det defekte produktet blir gjort tilgjengelig for OSO på forespørsel.

Dersom ovenstående forutsetninger ikke etterfølges kan det resultere i at Produktet blir skadet, og påfølgende vannlekkasje.

### 4. Begrensninger

Garantien dekker ikke:

- Enhver form for feil eller kostnad som oppstår som følge av ukorrekt installasjon eller bruk, manglende vedlikehold, forsømmelse, misbruk, endring eller reparasjon utført på feil måte eller enhver feil som oppstår som følge av endring av produktet fra sin originale form.
- Noen form for følgeskader eller indirekte tap som følge av Produktfeil eller manglende leveranse fra Produktet.
- Enhver skade forårsaket av frost, overtrykk, overspenning, ikke-godkjent ekstern strømstyring, tørrkoking eller klørbehandling.
- Feil forbundet med stillestående vann dersom Produktet ikke har vært i bruk på > 60 dager i strekk.
- Tilkoblet røropplegg eller utstyr tilkoblet Produktet.
- Transportskader. Transportøren skal gjøres oppmerksom på slike skader ved mottak.
- Kostnader som følge av at produktet ikke er enkelt tilgjengelig for service.

Denne garantien begrenser ikke Kjøpers lovbestemte rettigheter på noen måte.

A) Installatøren som leverte produktet.

B) OSO Hotwater AS: Tlf. 32 25 00 00  
oso@oso.no / www.oso.no

## 8. DEMONTERING AV PRODUKTET

### 8.1 Demontering

- A) Koble fra varmekilde.
- B) Steng inngående kaldtvannstilførsel.
- C) Tøm produktet for vann – se punkt. 4.4.
- D) Koble fra alle røranslutninger.
- E) Produktet kan nå fjernes.

### 8.2 Returordning

Dette produktet er resirkulerbart, og bør leveres på miljøgjenvinningsstasjon. Dersom produktet erstattes av et nytt kan installatør ta med seg gammel bereder til gjenvinning.



**OSO Hotwater AS**

Industriveien 1  
3300 Hokksund - Norway  
Tel.: +47 32 25 00 00  
[oso@oso.no](mailto:oso@oso.no)  
[www.osohotwater.com](http://www.osohotwater.com)

# Accu - A

60-100-200 l.

SE

SÄKERHETSINFORMATION  
DRIFTS- OCH UNDERHÅLLSINFORMATION  
INSTALLATIONSHANDBOK  
TEKNISKT DATABLAD



**Manufactured by OSO Hotwater AS**  
Industriveien 1 - 3300 Hokksund - Norway  
Tel: +47 32 25 00 00 / E-mail: [oso@oso.no](mailto:oso@oso.no)  
[www.osohotwater.com](http://www.osohotwater.com)

11002350-10 - 04-2025

# OSO

HOT WATER

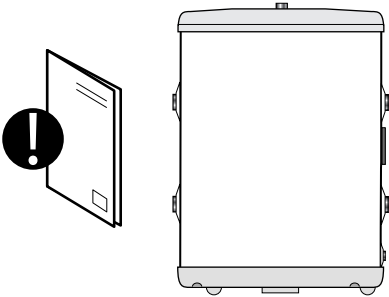
# INNEHÅLL

|                                                            |    |
|------------------------------------------------------------|----|
| <b>1. Säkerhetsföreskrifter</b> .....                      | 3  |
| 1.1 Allmän information .....                               | 3  |
| 1.2 Säkerhetsföreskrifter för användare.....               | 4  |
| 1.3 Säkerhetsföreskrifter för installatörer.....           | 4  |
| <b>2. Produktbeskrivning</b> .....                         | 5  |
| 2.1 Produkt-ID .....                                       | 5  |
| 2.2 Avsedd användning.....                                 | 5  |
| 2.3 CE-märkning.....                                       | 5  |
| 2.4 Tekniska data.....                                     | 5  |
| 2.5 ErP-data.....                                          | 5  |
| <b>3. Installationsanvisningar</b> .....                   | 6  |
| 3.1 Produkter som omfattas av dessa<br>instruktioner ..... | 6  |
| 3.2 Ingår i leveransen .....                               | 6  |
| 3.3 Produktens mått.....                                   | 6  |
| 3.4 Krav på installationsplatsen .....                     | 7  |
| 3.5 Rörinstallation .....                                  | 9  |
| <b>4. Första driftsättning</b> .....                       | 10 |
| 4.1 Påfyllning av vatten.....                              | 10 |
| 4.2 Kontrollpunkter .....                                  | 10 |
| 4.3 Tömning av vatten .....                                | 10 |
| 4.4 Överlämning till slutanvändaren.....                   | 10 |
| <b>5. Garantivillkor</b> .....                             | 11 |
| 5.1 Kundservice.....                                       | 11 |
| <b>6. Avfallshantering</b> .....                           | 11 |
| 6.1 Demontering.....                                       | 11 |
| 6.2 Återvinning.....                                       | 11 |

# 1. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

## 1.1 Allmän information

- Läs följande säkerhetsanvisningar noga innan du installerar, genomför underhåll av eller justerar bufferttanken.
- Personskador eller materiella skador kan uppstå om produkten inte installeras eller används på avsett sätt.
- Förvara den här handboken och andra relevanta dokument lätt tillgängliga för framtida bruk.
- Tillverkaren förutsätter att slutanvändaren följer de säkerhetsföreskrifter och drift- och underhållsanvisningar som medföljer, tillsammans med instruktionerna i installationshandboken och de relevanta standarder och bestämmelser som gäller vid installationsdatum.



Symboler som används i denna handbok:

|                                                                                              |                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
|  VARNING     | Kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall                     |
|  FÖRSIKTIGHET | Kan orsaka mindre eller måttliga personskador eller materiella skador |
|             | GÖR INTE                                                              |
|             | SKA GÖRAS                                                             |

## 1.2 Säkerhetsföreskrifter för användare

| ⚠ VARNINGAR |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ⚠           | Apparaten får användas av barn äldre än 8 år, äldre personer och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, under förutsättning att dessa personer övervakas eller har fått anvisningar om säker användning av apparaten och är medvetna om de potentiella riskerna. |
| ⊘           | Barn får inte leka med apparaten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ⊘           | Barn får inte rengöra eller utföra underhåll på apparaten utan övervakning.                                                                                                                                                                                                                                                             |
| ❗           | Installationen ska utföras av behörig personal i enlighet med gällande bestämmelser och enligt tillverkarens anvisningar.                                                                                                                                                                                                               |
| ❗           | I ett slutet trycksatt system är det nödvändigt att installera en säkerhetsventil (medföljer inte) i systemet med ett nominellt tryck på max. 0,3 MPa (3 bar) (se etiketten), vilket förhindrar att trycket i bufferten höjs med mer än 0,1 MPa (1 bar) över det nominella trycket.                                                     |
| ❗           | Säkerhetsventilens utlopp ska installeras nedåt och på en plats där det inte riskerar att frysa.                                                                                                                                                                                                                                        |
| ❗           | Om säkerhetsventilen ska fungera korrekt måste användaren genomföra regelbundna kontroller (min. 1 gång/år) för att avlägsna kalk och se till att säkerhetsventilen inte är blockerad.                                                                                                                                                  |
| ⊘           | Installera inte en stoppventil mellan bufferten och säkerhetsventilen.                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| ❗           | Om systemet måste stängas av ska bufferttanken tömmas på eventuellt vatten för att förhindra frysning.                                                                                                                                                                                                                                  |
| ⊘           | Försök inte åtgärda några fel på bufferttanken själv. Kontakta närmaste auktoriserade service-tekniker.                                                                                                                                                                                                                                 |



## 2. PRODUKTBESKRIVNING

### 2.1 Produkt-ID

Identifikationsuppgifter för produkten finns på produktens märkplåt. Märkplåten innehåller information om produkten enligt EN 12897:2016 samt annan användbar information. Mer information finns i produktens försäkran om överensstämmelse på tillverkarens webbplats.

Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med följande:

- Tryckkärlsstandarden EN 12897:2016

Tillverkaren är certifierad enligt följande standarder:

- Kvalitet ISO 9001
- Miljö ISO 14001
- Arbetsmiljö ISO 45001

### 2.2 Avsedd användning

Produkten är utformad för att användas som bufferttank för både värme- och kylsystem, och är designad för användning i ett slutet kretssystem.

### 2.3 CE-märkning



CE-märkningen visar att produkten uppfyller relevanta direktiv. Mer information finns i produktens försäkran om överensstämmelse på tillverkarens webbplats.

Produkten uppfyller följande direktiv:

- Tryckkärlsdirektivet PED 2014/68/EU

De säkerhetsventiler som används måste vara CE-märkta och uppfylla PED 2014/68/EU.

### 2.4 Tekniska data

| RSK-nr.                                 | Produktkod: | Kapacitet personer | Vikt kg. | Dia. x Höjd mm. | Frakt vol. m³ | Volym 40°C vatten | Termostat inst. °C |
|-----------------------------------------|-------------|--------------------|----------|-----------------|---------------|-------------------|--------------------|
| 6222007                                 | ACCU - A60  | -                  | 16       | ø430x750        | 0,18          | -                 | -                  |
| 6465995                                 | ACCU - A100 | -                  | 28       | ø430x1175       | 0,27          | -                 | -                  |
| 6222008                                 | ACCU - A200 | -                  | 39       | ø595x1265       | 0,46          | -                 | -                  |
| Produkterna är kategoriserade som IP21. |             |                    |          |                 |               |                   |                    |

### 2,5 ErP-data – Tekniskt datablad

| Varumärke                                          | OSO Modellnr | Modellnamn  | Faktisk volym L                                 | Värmeförlust W | ErP klassning |
|----------------------------------------------------|--------------|-------------|-------------------------------------------------|----------------|---------------|
| OSO Hotwater AS                                    | 11009165     | ACCU - A60  | 57                                              | 44             | C             |
| OSO Hotwater AS                                    | 11003162     | ACCU - A100 | 100                                             | 55             | C             |
| OSO Hotwater AS                                    | 11009745     | ACCU - A200 | 199                                             | 46             | B             |
| Förordning: 2017/1369/EU – Förordning: EU 812/2013 |              |             | Direktiv: 2009/125/EU – Förordning: EU 814/2013 |                |               |
| Värmeförlusttestad enligt standard EN 12897:2016   |              |             |                                                 |                |               |

## 3. INSTALLATIONSANVISNINGAR

### 3.1 Produkter som omfattas av dessa instruktioner

Accu - A60-A100-A200

### 3.2 Ingår i leveransen

| Ref nr. | Antal | Beskrivning                           |
|---------|-------|---------------------------------------|
| 1       | 1     | Bufferttank med sensorfäste           |
| 2       | 1     | Manual (detta dokument)               |
| 3       | 1     | Väggfäste i rostfritt stål (ej A200)  |
| 4       | 1     | Cooling kit (medföljer - endast A200) |

### 3.3 Produktens mått

Alla mått i mm.

| Produkt | A    | B   | C   | D   | Ø   |
|---------|------|-----|-----|-----|-----|
| A60     | 741  | 528 | 198 | 102 | 430 |
| A100    | 1175 | 962 | 192 | 96  | 430 |
| A200    | 1265 | 941 | 301 | 155 | 595 |

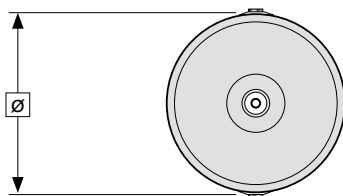
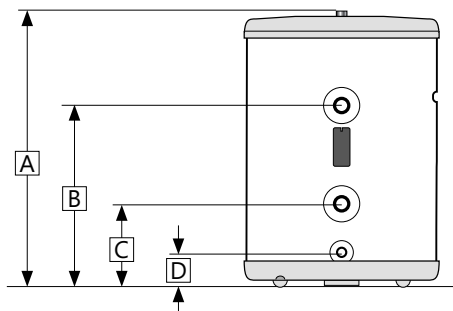
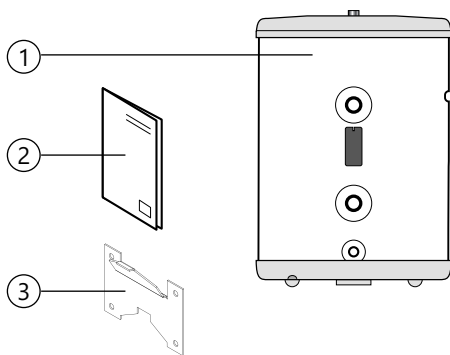
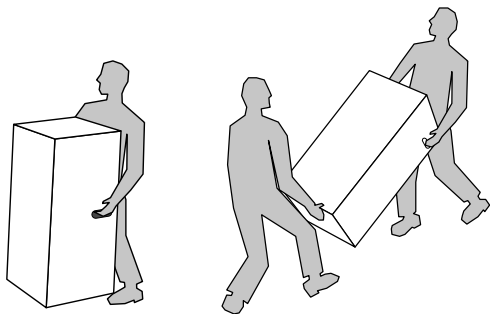
Tolerans +/-5 mm

#### 3.3.1 Leverans

Produkten ska transporteras försiktigt i sin förpackning enligt bilden. Använd förpackningens handtag.

#### ⚠ FÖRSIKTIGHET

Rörändar, ventiler och liknande får inte användas för att lyfta produkten eftersom det kan leda till fel på produkten.



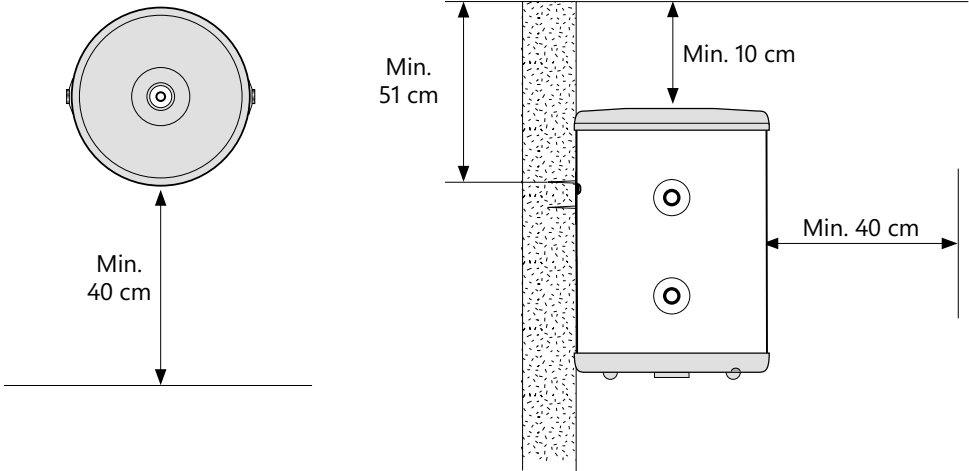
#### 3.3.2 Installation av A200 i kylsystem

Om A200 används i ett kylsystem måste det medföljande cooling kit monteras. Se installationsmanual i satsens förpackning.

3.4 Krav på installationsplatsen och tankens placering

⚠ FÖRSIKTIGHET

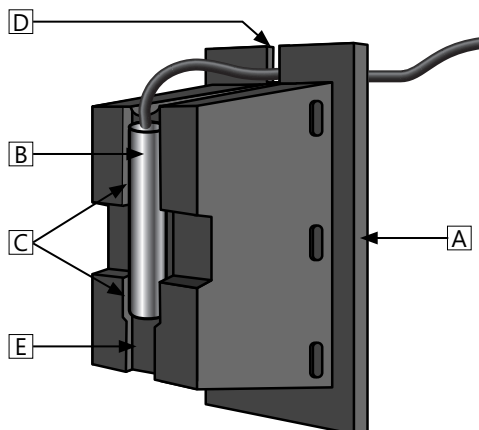
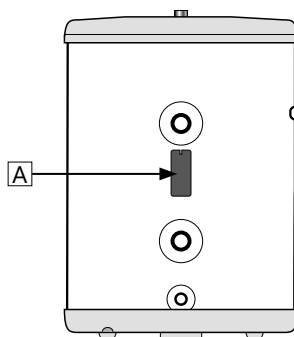
|   |                                                                                                                                                                     |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ❗ | Produkten ska placeras i ett rum med avlopp för att förhindra skador om vatten läcker ut från produkten.                                                            |
| ❗ | Produkten ska placeras på en torr och permanent frostfri plats.                                                                                                     |
| ❗ | Produkten ska placeras på ett golv eller en vägg som är lämplig för produktens totalvikt när den är i drift. Se tabellen på sidan 5. Väggfäste medföljer (ej A200). |
| ❗ | Produkten måste ha fritt utrymme för service på 40 cm framför enheten/10 cm ovanför den övre anslutningen.                                                          |
| ❗ | Produkten ska vara lättillgänglig för service och underhåll.                                                                                                        |



### 3.4.1 Installation av temperatursensor

Produkten är utrustad med ett temperatursensorfäste som möjliggör installation av en temperatursensor på 6 eller 8 mm. För att installera temperatursensorn, följ instruktionerna nedan.

1. Ta bort temperatursensorfästet (A) från tankkroppen genom att greppa det och dra rakt ut.
2. Sätt in temperatursensorn (B) ordentligt i de lämpliga spåren i sensorfästet och placera temperatursensorkabeln i kabelfacket (D). En 8 mm sensor (visas) passar i de övre spåren (C) medan en 6 mm sensor passar i det undre spåret (E).
3. Sätt tillbaka sensorfästet i tankkroppen och se till att fästet sätts in helt för att upprätta korrekt kontakt mellan sensorn och tankens inneryta i rostfritt stål. Kontrollera att sensorkabeln är korrekt placerad i kabelfacket (D) för att undvika eventuella skador på kabeln.



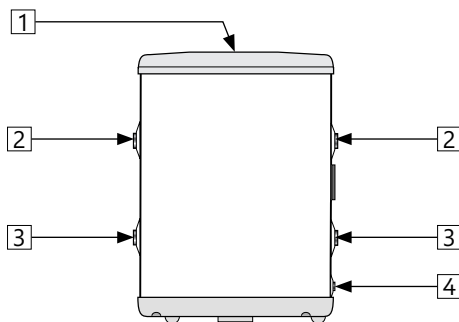
### 3.5 Rörinstallation

Produkten är konstruerad för permanent anslutning till värmesystemet, max. tryck 3 bar/0,3 MPa. Använd godkända rör av rätt storlek vid installationen. Relevanta standarder och bestämmelser måste följas.

| Nr. | Mått               | Beskrivning av anslutningen   |
|-----|--------------------|-------------------------------|
| 1   | 1/2-tums BSPP hona | Luftning (pluggad) (A60-100)  |
| 1   | 3/4-tums BSPP hona | Luftning (pluggad) (A200)     |
| 2   | 1-tums BSPP hona   | Flödes-/returanslutning övre  |
| 3   | 1-tums BSPP hona   | Flödes-/returanslutning nedre |
| 4   | 1/4-tums BSPP hona | Avlopp (A60-100)              |
| 4   | 3/4-tums BSPP hona | Avlopp (A200)                 |

#### 3.5.1 Anslutning av rör och pluggar

- A) Anslut rör av lämplig storlek till de anslutningar som visas (2 och 3) och applicera lämpligt tätningsmedel.
- B) Oanvända anslutningar måste vara ordentligt pluggade. Använd 1-tums mässingspluggar (medföljer ej).
- C) Luftningsanslutning (1) ska pluggas när produkten är fylld med vatten.



#### 3.5.2 Momentinställningar

| Komponent                           | Vridmoment              |
|-------------------------------------|-------------------------|
| Luftningsplugg – 1/2-tums (A60-100) | 5 Nm (+/-1 – handkraft) |
| Avlopp - 1/4-tums (A60-100)         | 5 Nm (+/-1 – handkraft) |
| Luftningsplugg – 3/4-tums (A200)    | 30 Nm (+/- 3)           |
| Avlopp - 3/4-tums (A200)            | 30 Nm (+/- 3)           |
| Mässingsplugg – 1-tums              | 40 Nm (+/-5)            |

#### 3.5.3 Monteringsanvisningar

| ⚠ FÖRSIKTIGHET |                                                                                                                                                                |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ❗              | Produkten ska placeras i ett rum med avlopp för att förhindra skador om vatten läcker ut från produkten. Produkten ska placeras i en permanent frostfri miljö. |
| ❗              | Produkten ska ställas in vågrätt och lodrätt på golv eller vägg som är lämpligt för produktens totalvikt när den är i drift. Se märkplåten.                    |
| ❗              | Produkten måste ha fritt utrymme för service på 40 cm framför enheten/10 cm ovanför den övre anslutningen.                                                     |

## 4. FÖRSTA DRIFTSÄTTNING

### 4.1 Påfyllning av vatten

Kontrollera först att alla rör är korrekt anslutna.  
Gör sedan följande:

- A) Lufta systemet, helst vid den högsta punkten.
- B) Öppna vattentillförseln till produkten. När vattnet flödar ut ur luftningen är systemet fullt.

### 4.2 Kontrollpunkter

- A) Kontrollera att alla röranslutningar till/från produkten är täta och inte läcker.
- B) Kontrollera att produkten står/hänger jämnt vertikalt och horisontellt.

### 4.3 Tömning

 VARNING

Vattentemperaturen i produkten är hög och kan orsaka skällning. Var särskilt försiktig när du tömmer produkten.

- A) Koppla bort strömförsörjningen till systemen.
- B) Stäng av vattentillförseln.
- C) Öppna luftningsanslutningen (1). Låt den vara öppen under tömningen (förhindrar vakuum).
- D) Produkten töms via avlopp (2).
- E) Stäng luftningsanslutningen (1).

### 4.4 Överlämning till slutanvändaren

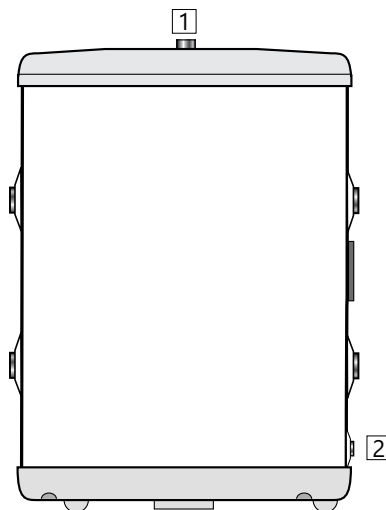
INSTALLATÖREN MÅSTE:

Informera slutanvändaren om säkerhets- och underhållsanvisningarna.

Informera slutanvändaren om inställningar och tömning av produkten.

Överlämna den här installationshandbok till slutanvändaren.

Ange kontaktuppgifter på produktens märkplåt.



## 7. GARANTIVILLKOR - gäller endast Sverige

### 1. Omfattning

OSO Hotwater AS (nedan kallad OSO) garanterar att Produkten under en period på fem år från inköpsdatum är: i) tillverkad enligt OSO:s specifikationer, ii) fri från defekter i material och utförande, förutsatt att följande villkor följs. Alla komponenter är garanterat fria från defekter i material och utförande i 2 år.

Garantin är frivilligt förlängd av OSO till 5 år för den rostfria trycktanken. Den utökade garantin gäller uteslutande för produkter som köps av konsumenten, installeras för privat bruk, är installerad av en licensierad rörinstallatör och distribuerad av OSO eller en återförsäljare som ursprungligen köpte produkten från OSO.

Garantin för produkter som köps av kommersiella enheter eller installeras för kommersiellt bruk regleras uteslutande av gällande leveransvillkor och följande garantikrav och begränsningar.

### 2. Täckning

Om ett fel uppstår och ett giltigt anspråk erhålls inom den lagstadgade garantiperioden, ska OSO, efter eget gottfinnande och inom lagens gränser, endera; i) reparera felet, eller; ii) ersätta den defekta produkten med en ny som är identisk eller likvärdig i funktion, eller iii) återbetala inköpspriset för produkten.

Om ett fel inträffar och ett giltigt anspråk tas emot efter den lagstadgade garantiperioden har löpt ut, men inom den utökade garantiperioden, kommer OSO kostnadsfritt att leverera en ny produkt som är identisk med eller har en motsvarande funktion som den defekta. OSO kommer i sådana fall inte att täcka några andra kostnader i samband med utbytet.

Produkter eller delar som byts ut i samband med garantianspråk blir OSO:s egendom. Den ersatta produkten eller delen resulterar inte i en förlängning av den ursprungliga garantiperioden.

### 3. Förutsättningar

Produkten är anpassad för vattenkvalitet från de flesta offentliga vattenverk. Vissa vattenkvaliteter (se nedan) kan dock ha mycket negativ effekt (resultera i korrosion) på produktens förväntade livslängd. Vid osäkerhet om vattenkvaliteten ska det lokala vattenverket kunna ge de uppgifter som krävs.

Denna garanti gäller endast om följande villkor följs:

- Produkten har installerats enligt de medföljande installationsanvisningarna och alla relevanta föreskrifter, regler, normer och krav som gäller vid installationstillfället.
- Produkten har inte modifierats, ändrats eller utsatts för onormal påverkan och inga monterade eller levererade delar från fabriken har tagits bort.
- Produkten har varit tillkopplad offentligt strömförsörjning och att det inte har används extern strömstyrningsenhet på produkten eller produktens strömförsörjning om denna enhet inte är godkänd av OSO.
- Produkten har bara varit ansluten till offentligt vattenverk,

och har använts regelbundet, och vattenkvaliteten är enligt följande:

- Klorider  $< 75 \text{ mg / L}^*$
- Konduktivitet (EC) vid  $25^\circ\text{C}$   $< 230 \mu\text{S / cm}^*$

\*Vid högre värden ska anod monteras innan produkten fylls med vatten.

- Värmeelementet har inte utsatts för vatten med hårdhet över  $5^\circ\text{dH}$  ( $90 \text{ mg / L CaCO}_3$ ).
- Alla former av desinficering av rörledningarna har utförts utan att påverka produkten. Produkten måste isoleras från kemiskt behandlat vatten.
- Produkten har använts regelbundet från installationsdatumet. Om produkten inte ska användas i 60 dagar eller mer måste den tömmas.
- Service och underhåll har utförts av en sakkunnig person enligt medföljande installationsinstruktioner och alla relevanta tekniska föreskrifter. Alla komponenter som har använts i samband med service är äkta OSO-reservdelar.
- Alla garantikostnader har godkänts skriftligen av OSO innan de uppkommer.
- Inköpskvitto och/eller kvitto på installationen, ett vattentest och den defekta produkten görs tillgängliga för OSO på begäran.

Om ovanstående villkor inte följs kan detta resultera i skador på produkten och efterföljande vattenläckage.

### 4. Begränsningar

Garantin omfattar inte:

- Alla former av fel eller kostnader som uppstår till följd av felaktig installation, underlåtenhet att upprätthålla, försumelse, felaktig användning, ändring eller reparation som utförts felaktigt eller fel som uppstår genom modifiering av produkten från dess ursprungliga form.
- Vissa former av följdskador eller indirekt förlust på grund av produktfel eller utebliven leverans från produkten.
- Alla typer av skador orsakade av frost, belastning, överspänning, ej godkänd strömstyrning, torrkokning eller klorbehandling.
- Fel i samband med stillastående vatten om produkten inte har använts på  $> 60$  dagar i sträck.
- Anslutna rörledningar eller utrustning som är ansluten till Produkten.
- Transportkostnader. Transportören ska underrättas om sådana skador vid mottagandet.
- Kostnader på grund av att produkten inte är lättillgänglig för service.

Denna garanti begränsar inte köparens lagstadgade rättigheter på något sätt.

## 7.1 Kundservice

Vid problem som inte har gått att lösa med hjälp av felsökningsguiden i denna monteringsanvisning, (avsnitt 6.1) kontakta antingen:

- A) Installatören som levererade produkten.
- B) OSO Hotwater AS: Tfn 32 25 00 00  
oso@oso.no / www.oso.no

## 8. DEMONTERING AV PRODUKTEN

### 8.1 Demontering

- A) Koppla från värmekällan.
- B) Stäng inkommande kallvattenförsörjning.
- C) Töm produkten på vatten – se avsnitt. 4.4.
- D) Koppla bort alla röranslutningar.
- E) Produkten kan nu tas bort.

### 8.2 Återvinning

Denna produkt är återvinningsbar och bör levereras till en miljöåtervinningsstation. Om produkten ersätts av en ny kan installatören ta med den gamla för återvinning.



**OSO Hotwater AS**

Industriveien 1  
3300 Hokksund - Norway  
Tel.: +47 32 25 00 00  
oso@oso.no  
www.osohotwater.com



# Accu - A

60-100-200 l.

FI



TURVALLISUUSTIEDOT  
O&M-TIEDOT  
ASENNUSOHJEET  
TDS - TEKNINEN ESITE

**Manufactured by OSO Hotwater AS**  
Industriveien 1 - 3300 Hokksund - Norway  
Tel: +47 32 25 00 00 / E-mail: oso@oso.no  
[www.osohotwater.com](http://www.osohotwater.com)

11002350-10 - 04-2025

# OSO

HOT WATER

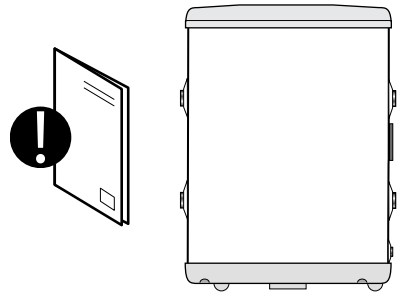
# SISÄLTÖ

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| <b>1. Turvallisuusohjeet</b> .....            | 3  |
| 1.1 Yleiset tiedot.....                       | 3  |
| 1.2 Turvallisuusohjeet käyttäjille .....      | 4  |
| 1.3 Turvallisuusohjeet asentajille .....      | 4  |
| <b>2. Tuotekuvaus</b> .....                   | 5  |
| 2.1. Tuotteen tunnistaminen.....              | 5  |
| 2.2. Käyttötarkoitus .....                    | 5  |
| 2.3 CE-merkintä.....                          | 5  |
| 2.4 Tekniset tiedot.....                      | 5  |
| 2.5 ErP-tiedot.....                           | 5  |
| <b>3. Asennusohjeet</b> .....                 | 6  |
| 3.1. Näiden ohjeiden kattamat tuotteet .....  | 6  |
| 3.2. Toimituksen sisältö.....                 | 6  |
| 3.3. Tuotteen mitat.....                      | 6  |
| 3.4. Asennuspaikkaa koskevat vaatimukset      | 7  |
| 3.5. Putkiasennus.....                        | 9  |
| <b>4. Ensimmäinen käyttöönotto</b> .....      | 10 |
| 4.1. Veden täyttäminen.....                   | 10 |
| 4.2. Tarkastuspisteet.....                    | 10 |
| 4.3. Veden tyhjentäminen .....                | 10 |
| 4.4. Luovutus loppukäyttäjälle .....          | 10 |
| <b>5. Myyntiehdot</b> .....                   | 11 |
| 5.1. Asiakaspalvelu .....                     | 11 |
| <b>6. Tuotteen poistaminen käytöstä</b> ..... | 11 |
| 6.1. Käytöstä poistaminen.....                | 11 |
| 6.2. Tuotteen hävittäminen.....               | 11 |

# 1. TURVALLISUUSOHJEET

## 1.1 Yleiset tiedot

- Lue seuraavat turvallisuusohjeet huolellisesti ennen puskurisäiliön asentamista, huoltoa tai säätämistä.
- Jos tuotetta ei asenneta tai käytetä tarkoitettulla tavalla, seurauksena voi olla henkilö- tai aineellisia vahinkoja.
- Säilytä nämä ohjeet ja muut asiaankuuluvat asiakirjat saatavilla myöhempää käyttöä varten.
- Valmistaja edellyttää toimitettujen turvallisuus-, käyttö- ja huolto-ohjeiden sekä asennusohjeen ja asennuspäivänä voimassa olevien asiaankuuluvien standardien ja määräysten noudattamista (loppukäyttäjän toimesta).



Tässä ohjeessa käytetyt symbolit:

|                                                                                          |                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
|  VAROITUS | Voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon tai kuoleman                        |
|  HUOMIO   | Voi aiheuttaa vähäisen tai kohtuullisen henkilö- tai aineellisen vahingon |
|         | ÄLÄ                                                                       |
|         | TULEE TEHDÄ                                                               |

## 1.2 Turvallisuusohjeet käyttäjille

| ⚠ VAROITUKSET |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ⚠             | Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset, vanhukset ja henkilöt, joiden fyysiset ominaisuudet, aistit tai henkiset valmiudet ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu tarvittava kokemus ja osaaminen, jos heitä valvoo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ovat ymmärtäneet mahdolliset vaarat. |
| ⊘             | Lapset eivät saa leikkiä laitteella.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| ⊘             | Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| ❗             | Asennus on suoritettava voimassa olevien asetusten ja valmistajan ohjeiden mukaisesti ja pätevän henkilöstön toimesta.                                                                                                                                                                                                                                                |
| ❗             | Suljettuihin painejärjestelmiin on pakollista asentaa varoventtiili, jonka nimellispaine on enintään 0,3 MPa (3 bar) (katso tarra), joka estää paineen kohoamisen puskurisäiliössä yli 0,1 MPa (1 Bar) nimellispaineen yläpuolelle.                                                                                                                                   |
| ❗             | Varoventtiilin ulosvirtausaukon on oltava alaspäin ja jäätymättömällä alueella.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ❗             | Varoventtiilin oikean toiminnan varmistamiseksi käyttäjän on tehtävä säännöllisiä tarkastuksia kattilakiven poistamiseksi ja varmistettava, ettei varoventtiili ole tukossa (vähintään vuosittain).                                                                                                                                                                   |
| ⊘             | Älä asenna sulkuventtiiliä puskurisäiliön ja varoventtiilin välille.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| ❗             | Jos järjestelmä on kytkettävä pois päältä, tyhjennä puskurisäiliössä oleva vesi sen jäätymisen estämiseksi.                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ⊘             | Älä yritä korjata puskurisäiliön mahdollisia vikoja itse. Ota yhteys lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen.                                                                                                                                                                                                                                                       |

## 2. TUOTEKUVAUS

### 2.1 Tuotteen tunnistaminen

Tuotteen tunnistetiedot löytyvät tuotteeseen kiinnitetystä tyyppikilvestä. Tyyppikilpi sisältää standardin EN 12897:2016 mukaiset tiedot tuotteesta sekä muita hyödyllisiä tietoja. Katso lisätietoja valmistajan vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta.

Tuotteen suunnittelussa ja valmistuksessa on noudatettu seuraavia:

- Paineastiastandardi EN 12897:2016

Valmistaja on sertifioitu seuraavien standardien mukaisesti:

- Laatu ISO 9001
- Ympäristö ISO 14001
- Työympäristö ISO 45001

### 2.2 Käyttötarkoitus

Tuote on suunniteltu käytettäväksi puskurisäiliönä sekä lämmitys- että jäähdytysjärjestelmissä, ja se on suunniteltu asennettavaksi suljettuun kiertojärjestelmään.

### 2.3 CE-merkintä



CE-merkintä osoittaa, että tuote on asianmukaisten direktiivien mukainen. Katso lisätietoja vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta valmistajan kotisivuilta.

Tuote on seuraavien direktiivien mukainen:

- Painelaitedirektiivi PED 2014/68/EU

Käytettävien varoventtiilien on oltava CE-merkittyjä ja direktiivin PED 2014/68/EU mukaisia.

### 2.4 Tekniset tiedot

| OSO Mallinro                          | Tuotekoodi: | Henkilökä-pasiteetti | Paino kg | Halk. x kork. mm | Toimitustila-vuus m <sup>3</sup> | Tilavuus 40°C vettä | Termost. asetus °C |
|---------------------------------------|-------------|----------------------|----------|------------------|----------------------------------|---------------------|--------------------|
| 11009165                              | ACCU - A60  | -                    | 16       | ø430x750         | 0,18                             | -                   | -                  |
| 11003162                              | ACCU - A100 | -                    | 28       | ø430x1175        | 0,27                             | -                   | -                  |
| 11009745                              | ACCU - A200 | -                    | 39       | ø595x1265        | 0,46                             | -                   | -                  |
| Tuotteet on luokiteltu IP21-luokkaan. |             |                      |          |                  |                                  |                     |                    |

### 2.5 ErP-tiedot - Tekninen esite

| Tuotemerkki                                             | OSO Mallinro | Mallinimitys | Todellinen tilavuus l                         | Lämpöhäviö W | ErP-luokka |
|---------------------------------------------------------|--------------|--------------|-----------------------------------------------|--------------|------------|
| OSO Hotwater AS                                         | 11009165     | ACCU - A60   | 57                                            | 44           | C          |
| OSO Hotwater AS                                         | 11003162     | ACCU - A100  | 100                                           | 55           | C          |
| OSO Hotwater AS                                         | 11009745     | ACCU - A200  | 199                                           | 46           | B          |
| Säädös: 2017/1369/EU - Säädös: EU 812/2013              |              |              | Direktiivi: 2009/125/EY - Säädös: EU 814/2013 |              |            |
| Lämpöhäviö testattu standardin EN 12897:2016 mukaisesti |              |              |                                               |              |            |

### 3. ASENNUSOHJEET

#### 3.1 Näiden ohjeiden kattamat tuotteet

Accu - A60-A100-A200

#### 3.2 Toimituksen sisältö

| Viitenumero | Määrä | Kuvaus                                                              |
|-------------|-------|---------------------------------------------------------------------|
| 1           | 1     | Puskurisäiliö ja anturikiinnike                                     |
| 2           | 1     | Käyttöohje (tämä asiakirja)                                         |
| 3           | 1     | Seinäkiinnike ruostumatonta terästä sisältyy toimitukseen (ei A200) |
| 4           | 1     | Jäähdytysarja (sisältyy - vain A200)                                |

#### 3.3 Tuotteen mitat

Kaikki mitat millimetreinä.

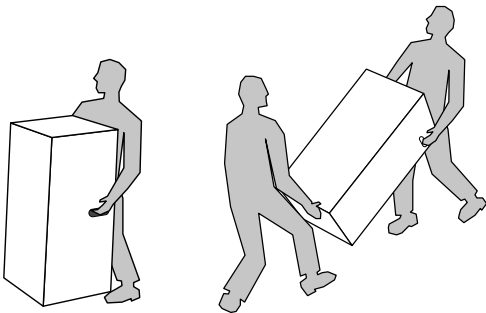
| Tuote | A    | B   | C   | D   | ø   |
|-------|------|-----|-----|-----|-----|
| A60   | 741  | 528 | 198 | 102 | 430 |
| A100  | 1175 | 962 | 192 | 96  | 430 |
| A200  | 1265 | 941 | 301 | 155 | 595 |

Toleranssi +/-5 mm

##### 3.3.1 Toimitus

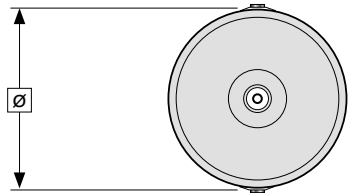
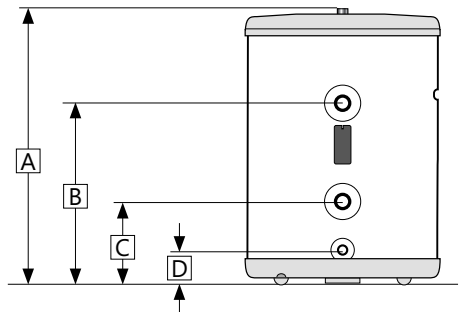
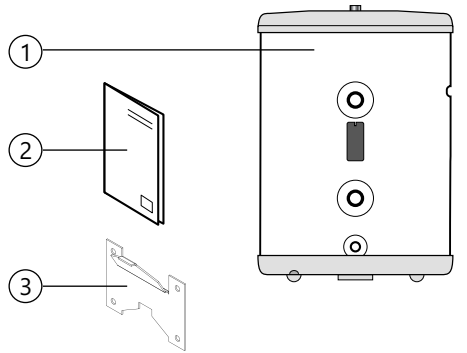
Tuote on kuljetettava varovasti kuvatulla tavalla pakkauksen kanssa. Käytä laatikon kahvoja.

|                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>HUOMIO</b>                |
| Putkikyhteitä, venttiilejä jne. ei saa käyttää tuotteen nostamiseen, koska se voi aiheuttaa toimintahäiriöitä. |



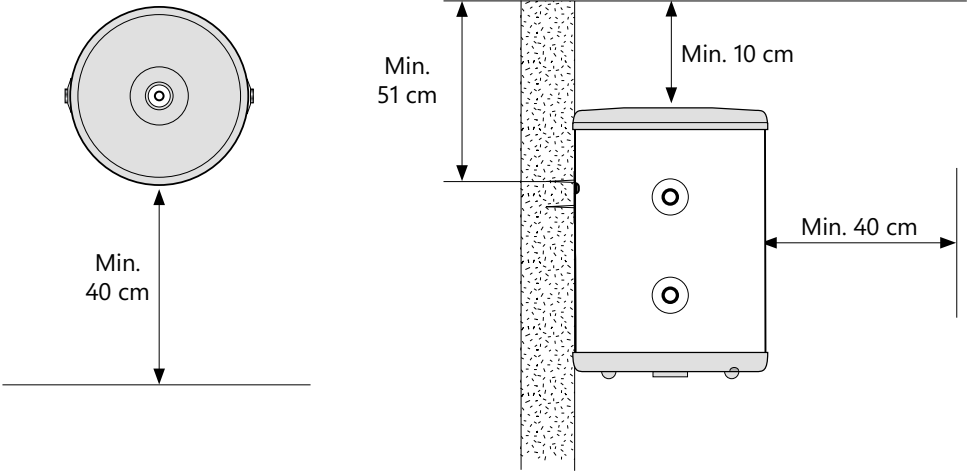
##### 3.3.2 A200:n asentaminen jäähdytysjärjestelmään

Jos A200 on asennettu jäähdytysjärjestelmään, mukana toimitettu jäähdytysarja on asennettava tuotteeseen. Katso sarjan mukana toimitettu asennusohje.



3.4 Asennuspaikkaa ja sijoittamista koskevat vaatimukset

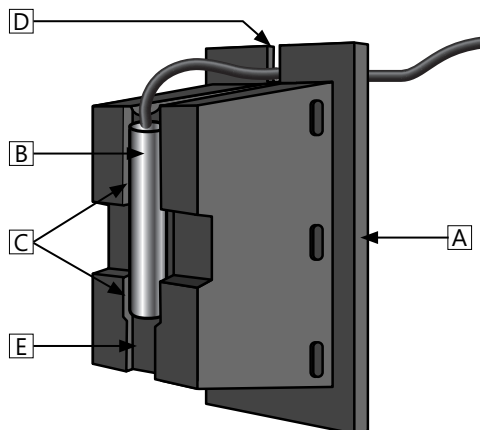
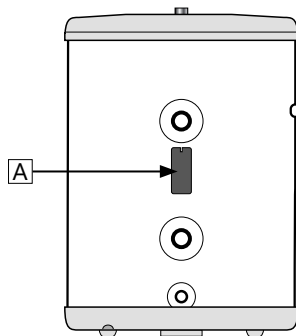
| ⚠ HUOMIO |                                                                                                                                                                                     |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ❗        | Tuote on sijoitettava sellaiseen huoneeseen, jossa on viemäri, joka estää mahdolliset vahingot veden valuessa tuotteesta.                                                           |
| ❗        | Tuote on sijoitettava kuivaan paikkaan, joka on pysyvästi jäätymiseltä suojattuna.                                                                                                  |
| ❗        | Tuote on sijoitettava lattialle tai seinälle, joka kestää tuotteen kokonaispainon sen ollessa toiminnassa. Katso taulukko sivulla 5. Seinäkiinnike sisältyy toimitukseen (ei A200). |
| ❗        | Tuotteen edessä on oltava 40 cm ja yläliitännän yläpuolella 10 cm vapaata tilaa huoltoa varten.                                                                                     |
| ❗        | Tuotteeseen on oltava helppo pääsy huoltoa ja kunnossapittoa varten.                                                                                                                |



### 3.4.1 Lämpötila-anturin asennus

Tuote on varustettu lämpötila-anturin kiinnikkeellä, jonka avulla voidaan asentaa 6 tai 8 mm lämpötila-anturi. Asenna lämpötila-anturi alla olevien ohjeiden mukaisesti.

1. Irrota lämpötila-anturin kiinnike (A) säiliön rungosta tarttumalla siitä kiinni ja vetämällä suoraan ulos.
2. Aseta lämpötila-anturi (B) tiukasti anturikiinnikkeen uriin ja aseta lämpötila-anturin kaapeli kaapeliaukkoon (D). 8 mm:n anturi (kuvassa) sopii ylempiin uriin (C), ja 6 mm:n anturi alempaan uraan (E).
3. Asenna anturikiinnike säiliön runkoon ja varmista, että kiinnike on työnnetty kunnolla paikalleen niin, että anturin ja säiliön ruostumattomasta teräksestä valmistetun sisäpinnan välillä on hyvä kosketus. Varmista kaapelivaurioiden välttämiseksi, että anturikaapeli on sijoitettu oikein kaapeliaukkoon (D).





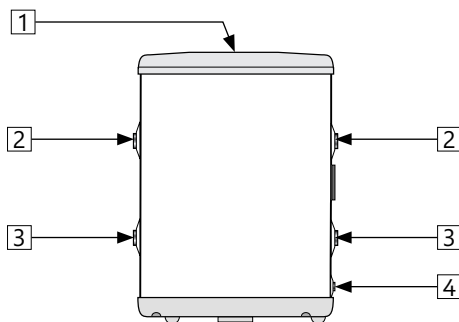
### 3.5 Putkiasennus

Tuote on suunniteltu kytkettäväksi pysyvästi lämmitysjärjestelmään, maks. paine 3 bar/0,3 MPa. Asennuksessa on käytettävä oikeankokoisia hyväksytyjä putkia. Asianmukaisia standardeja ja määräyksiä on noudatettava.

| Nro | Koko             | Liitännän kuvaus             |
|-----|------------------|------------------------------|
| 1   | 1/2" BSPP naaras | Ilmaus (A60-100)             |
| 1   | 3/4" BSPP naaras | Ilmaus (A200)                |
| 2   | 1" BSPP naaras   | Virtaus/paluuliitäntä ylempi |
| 3   | 1" BSPP naaras   | Virtaus/paluuliitäntä alempi |
| 4   | 1/4" BSPP naaras | Tyhjennys (A60-100)          |
| 4   | 3/4" BSPP naaras | Tyhjennys (A200)             |

#### 3.5.1 Putken ja tulpan asennus

- A) Asenna sopivan kokoiset putket liitäntöihin (2 ja 3) ja kiinnitä sopivalla tiivistysaineella.  
 B) Käyttämättömät liitännät on tulpattava huolellisesti. Käytä 1" messinkitulppia (eivät sisälly).  
 C) Asenna varoventtiili tyhjennysliitäntään (4).



#### 3.5.2 Momenttiasetukset

| Komponentti                      | Kiristysmomentti        |
|----------------------------------|-------------------------|
| Ilmanpoisto - 1/2" (A60-100)     | 5 Nm (+/-1 - käsivoima) |
| Tyhjennystulppa - 1/4" (A60-100) | 5 Nm (+/-1 - käsivoima) |
| Ilmanpoisto - 3/4" (A200)        | 30 Nm (+/- 3)           |
| Tyhjennystulppa - 3/4" (A200)    | 30 Nm (+/- 3)           |
| Messinkitulppa - 1"              | 40 Nm (+/- 5)           |

#### 3.5.3 Asennusohjeet

| ⚠ HUOMIO |                                                                                                                                                                                       |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ❗        | Tuote on sijoitettava sellaiseen huoneeseen, jossa on viemäri, joka estää mahdolliset vahingot veden valuessa tuotteesta. Tuote on sijoitettava pysyvästi jäätymättömään ympäristöön. |
| ❗        | Tuote on kohdistettava oikein pysty- ja vaakasuunnassa lattialla, joka kestää tuotteen kokonaispainon sen ollessa toiminnassa. Katso tyyppikilpi.                                     |
| ❗        | Tuotteen edessä on oltava 40 cm ja yläliitännän yläpuolella 10 cm vapaata tilaa huoltoa varten.                                                                                       |

## 4. ENSIMMÄINEN KÄYTTÖÖNOTTO

### 4.1 Veden täyttäminen

Tarkista ensin, että kaikki putket on kytketty oikein. Tee sitten seuraavat toimet:

A) Tuuleta järjestelmä, mieluiten korkeimmillaan kohta.

B) Tuotteen avoin vesihuolto. Kun vesi virtaa ulos tuuletusaukosta, järjestelmä on täynnä.

### 4.2 Tarkastuspisteet

A) Tarkista, että kaikki putkiliitännät tuotteeseen/ tuotteesta ovat tiiviitä eivätkä vuoda.

B) Tarkista, että tuote seisoo/on ripustettu suoraan pysty- ja vaakasuunnassa.

### 4.3 Tyhjentäminen

#### ⚠ VAROITUS

Veden lämpötila tuotteessa on korkea ja voi aiheuttaa palovammoja. Siksi tuotetta tyhjennettäessä on oltava erityisen varovainen.

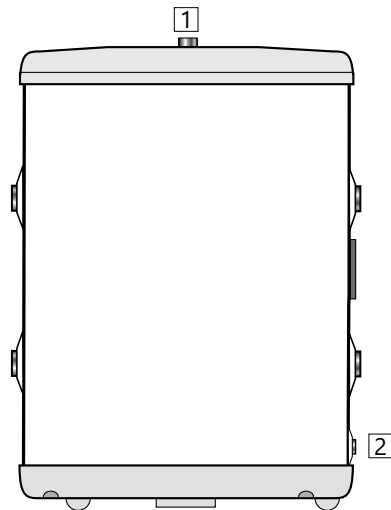
A) Katkaise virransyöttö.

B) Sulje vedensyöttö.

C) Avaa ilmanpoistoliitäntä (1). Jätä auki tyhjentämisen aikana (estää tyhjiön).

D) Tuote tyhjennetään tyhjennystulppa (2).

E) Sulje ilmanpoistoliitäntä (1).



### 4.4 Luovutus loppukäyttäjälle

#### ASENTAJAN TULEE:

Tutustuttaa loppukäyttäjä turvallisuus- ja huolto-ohjeisiin.

Tutustuttaa loppukäyttäjä tuotteen asetuksiin ja tyhjentämiseen.

Antaa tämä asennusohje loppukäyttäjälle.

Kirjoittaa yhteystiedot tuotteen tyyppikilpeen.

## 7. MYyntIEHDOT - koskee vain Suomea

1.1 Palautetut tuotteet hyvitetään alkuperäisen myyntihinnan perusteella, mutta niistä vähennetään kustannus tuotteen tekemisestä jälleenympäntuntokseksi. Tämä vähennys määritetään tuotteen vastaanottamisen ja sen kunnan arvioinnin jälkeen. Vähennyksen on kuitenkin oltava vähintään 20% myyntihinnasta.

### 2. Takuu

#### 2.1 Laajuis

OSO Hotwater AS (jäljempänä OSO) takaa 2 vuotta ostopäivämäärästä lukien, että: i) tuote on OSO-erittelyn mukainen, ii) tuotteessa ei ole materiaali- ja valmistusvirheitä, kuten alla olevissa ehdoissa on määritelty. Kaikilla komponenteilla on 2 vuoden takuu. OSO on laajentanut vapaaehtoisesti ruostumattomasta teräksestä valmistetun sisäosallin takuun 5 vuoden pituiseksi. Pidennetty takuu on voimassa ainoastaan silloin, kun tuotteen ostaja on kuluttaja ja kun tuote on asennettu yksityiseen käyttöön ja hankittu OSO:ta tai jälleenympäältä, jolle OSO on alun perin myynyt tuotteen. Pidennetty takuu ei koske tuotteita, joiden ostaja on kaupallinen yksikkö tai jotka on asennettu kaupalliseen käyttöön. Niihin sovelletaan ainoastaan lain pakottavia säännöksiä. Seuraavia ehtoja ja rajoituksia sovelletaan.

### 2.2 kattavuus

Jos tuotteessa ilmenee vika ja siitä on saapunut hyväksyttävä reklamaatio lakisäätöjen takuujaan kuluessa, OSO voi oman harkintansa mukaan ja lain sallimissa rajoissa joko: i) korjata vian tai ii) korvata tuotteen tuotteella, joka on toiminnaltaan identtinen tai vastaava, tai iii) palauttaa ostohinnan. Jos tuotteessa ilmenee vika ja siitä on saapunut hyväksyttävä reklamaatio lakisäätöjen takuujaan päättymisen jälkeen, mutta laajennetun takuun voimassaoloaikana, OSO toimittaa tilalle tuotteen, joka on toiminnaltaan identtinen tai vastaava. Tällaisissa tapauksissa OSO ei korvaa mitään kulua. Kaikki vaihdetut tuotteet ja osat ovat OSOn laillista omaisuutta. Mikään voimassa oleva vaatimus tai palvelu ei pidennä alkuperäistä takuuta. Korvaavalla tuotteella tai osalla ei ole uutta takuuta.

### 2.3 Ehdot

Tuote on valmistettu niin, että se soveltuu useimmille julkisille käyttövesityypeille. On kuitenkin olemassa tiettyjä kemiallisia vedenkoostumuksia (kuvattu alla), jotka voivat vaikuttaa tuotteeseen haitallisesti ja lyhentää sen odotettua käyttöikää. Jos veden laatuun liittyy epävarmuutta, tarvittavia tietoja voi pyytää paikalliselta vesihuoltoviranomaiselta.

Takuita sovelletaan ainoastaan, jos seuraavat ehdot täyttyvät kokonaisuudessaan:

- Tuotteen on asentanut ammattiasentaja asennusohjeiden ohjeiden mukaisesti ja noudatetaan kaikkia tarvittavia ja asennushetkellä voimassa olevia käytännönsäätöjä ja asetuksia.

- Tuotetta ei ole muutettu millään tavalla, peukaloitu tai väärinkäytetty, eikä tehdasasennettuja osia ei ole poistettu tai korvattu luvottoman korjauksen tai vaihdon yhteydessä.

- Tuote on liitetty julkiseen sähköverkkoon eikä sitä ole liitetty ulkoiseen virtalähteen ohjauksisköön, jota OSO ei ole hyväksynyt.

- Tuote on liitetty ainoastaan kotitalouden vesihuoltoon, joka on Euroopan juomavesidirektiivin EN 98/83 EY:n uudemman version mukainen. Vesi ei saa olla aggressiivista, ts. vesikemian on täytettävä seuraavat:

- Kloridi < 250 mg/l
- Sähköjohtavuus (EC)/25 °C < 750 µS / cm
- Kylläisyysindeksi (LSI)/80 °C < 1,0 / < 0,8
- pH-taso > 6,0 / < 9,5

- Upokuvamennintä ei ole käytetty vedessä, jonka kovuus on yli 5°dH (90 ppm CaCO<sub>3</sub>). Näissä tapauksissa suosittelemme vedenpehmittimen käyttämistä.

- Mahdolliset desinfiointitoimenpiteet on tehty vaikuttamatta tuotteeseen millään tavalla. Tuote on eristettävä kemiallisesti käsitellyistä vedestä.

- Tuotetta on käytetty säännöllisesti asennuspäivästä alkaen. Mikäli tuotteen on tarkoitus olla käyttämättä 60 päivää tai pidempään, se on tyhjennettävä.

- Huolto ja/tai korjaus on tehtävä asennusohjeiden ja kaikkien sovellettavien määräysten ja käytäntöjen mukaisesti. Tuotteessa saa käyttää vain OSOn alkuperäisiä varaosia.

- Kaikkien reklamaatioon liittyvien kolmannen osapuolen kustannusten on oltava OSOn etukäteen kirjallisesti hyväksymä.

- Ostolaskun ja/tai asennuslaskun, vesinäytteen sekä viallisen tuotteen on pyydyttävä oltava OSOn saatavilla.

Näiden ehtojen ja ehtojen laiminlyönti voi johtaa tuotteen voittumiseen ja vesivuotoihin.

### 2.4 Rajoitukset

Takuu ei kata:

- Vikoja tai kustannuksia, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta, virheellisestä käytöstä, asennusohjeiden mukaisen säännöllisen kunnossapidon puutteesta, laiminlyönnistä, tahattomasta tai tahallista vahingosta, väärinkäytöstä, muun kuin

ammattilaisen suorittamista muutoksista, liittäminen ei -hyväksytyyn ulkoiseen virtalähteen ohjauksisköön, peukaloimista tai korjauksesta, tai mitään vikaa, joka johtuu tehtäällä asennettujen turvakomponenttien tai -toimintojen peukaloimista tai poistamisesta.

- Väällisiä vahinkoja tai menetyksiä, jotka johtuvat tuotteen voittumisesta tai toimintahäiriöstä.

- Mittaan putkistoja tai tuotteeseen kytkettyjä laitteita.

- Pakkases, salaman, jännitevaihtelon, veden puutteen, kuivakiehumisen, ylipaineen tai klooraumenetellyn vaikutuksia.

- Paikallaan olevan (ilmatun) veden vaikutuksia, jos tuote on ollut käyttämättä yli 60 päivää peräkkäin.

- Kuljetuksen aikana aiheutuneita vaurioita. Ostajan on ilmoitettava kuljetusliikkeelle tällaisesta vauriosta.

- Aiheutuneita kustannuksia, jos tuote ei ole välittömästi saatavilla huoltoon varten.

Nämä takaukset eivät vaikuta ostajan lakisäätöihin oikeuksiin.

### 3. Tuotevastuu

3.1 OSO vastaa toimittamansa tuotteen viasta (tuotevastuu) aiheutuneista väällisistä vahingoista vain lain pakollisten säännösten mukaisesti.

3.2 Ostajan on puoleustettava myyjää, korvattava ja pidettävä myyjä vaarattomana kaikista vaatimuksista, toimista, menettelyistä, tappioista, vahingoista ja kuluista, jotka johtuvat mistään kolmannen osapuolen myyjää vastaan esitetästä vaatimuksesta.

3.3 OSO ei ole missään olosuhteissa vastuussa mistään liiketappioista, ajan menetyksistä, viron menetyksistä tai muista väällisistä tappioista ja seurauksista, jotka johtuvat siitä, että OSO on toimitanut ostajalle viallisen tuotteen.

3.4 Ostaja takaa, että ostajan myydessä tuotteita kuluttajille ostaja noudattaa kaikkia tällaiseen myyntiin kyseisellä lainkäyttöalueella sovellettavia lakeja ("Kuluttajalaki"). OSO ei ole lain pakottavien säännösten sallimissa rajoissa vastuussa mistään menetyksistä, jotka kuluttajille aiheutuu siitä, että ostaja rikkoo sovellettavia kuluttajalakeja.

### 4. Ylivoinainen este

4.1 OSO ei ole vastuussa ostotilauksen täyttymättä jättämisestä, joka johtuu ylivoimaisesta esteestä, kuten luonnontuhoista, sodasta ja liikkennällepäpasta, kapinasta, mellakasta, lakosta, työsulusta, mistä tahansa terrorismista, vironmaisen/hallituksen toimenpiteistä, tuonti- tai vientirajoituksista, tulipalosta, OSOn tuotantolaitoksen vahingosta, alihankkijoiden puuttuvista tai puutteellisista toimituksista jne tai muista olosuhteista, jotka eivät ole OSOn hallinnassa.

4.2 Jos tuotteita ei tilapäisesti voida toimittaa ostotilauksen mukaisesti yhden tai useamman edellä mainitun olosuhteen vuoksi, toimitusastuaa pidennetään kyseisen esteen kestoaa vastaavalla ajalla. Alihankkijoiden puuttuista tai viivästynästä materiaalitilauksista pidetään ylivoimaisena esteenä.

### 5. Vienti

5.1 Ostajan vastuulla on varmistaa, että ostettua tuotetta voidaan käyttää laillisesti ostajan kotimaassa ja ostajan alioittuihin tarkoituksiin, mukaan lukien vironomaista tai yksityishenkilöiltä vaadiin tuotteiden hyväksynnän saaminen tuontia ja käyttöä varten.

5.2 Ostaja on yksin vastuussa kaikista vientiremburseihin ja ulkoisesti tarkastettuihin asiakirjoihin liittyvistä kustannuksista.

### 6. Osittainen mitättömyys

6.1 Jos yksi tai useampi näiden myyntiehtojen määräyksistä julistetaan pätemättömiksi tai laittomiksi tai osittautuu sovellettamaksi, sillä ei ole vaikutusta muiden säännösten pätevyyyteen, laillisuuteen ja sovellettavuuteen.

### 7. Vastuun rajoittaminen

7.1 Lain pakollisten säännösten sallimissa rajoissa OSOn vastuu sopimuksen rikkomisesta on rajoitettava 100 prosenttiin kyseisestä ostotilauksen hinnasta.

### 8. Sovellettava laki ja toimivalta

8.1 Kaikki OSO:n ja ostajan väliset riidat, joita voi syntyä näiden myyntiehtojen yhteydessä, mukaan lukien riidat, jotka liittyvät sopimuksen olemassaoloon tai voimassaoloon tai näiden myyntiehtojen tulkintaan, ratkaistaan Norjan lain mukaisesti. Norjan kansainvälisen siviilioikeuden ja Yhdistyneiden Kansakuntien kansainvälisen kauppalaian (CISG) määräyksiä ei kuitenkaan oteta huomioon.

8.2 Kaikki riidat, jotka voivat syntyä osapuolten välisestä liikesuhteesta, joihin sovelletaan näitä myyntiehtoja ja jota ei voida ratkaista sovinnollisesti, ratkaistaan välimiesmenettelyllä. Norjan välimiesmenettelyinstituutissa instituutin sääntöjen mukaisesti, jota sovelletaan välimiesmenettelyn aloittamishetkellä.

### 9. Yhteydenotot

9.1 Kysymykset tai viralliset ilmoitukset voidaan osoittaa: OSO HOTWATER AS / Osoite: Industriveien 1, P.O. Box 112, NO - 3013 Høksund / Y-tunnus 986 173 617 / Puhelin: +47 32 25 00 00 / sähköposti: info@osohotwater.com

A) Tuotteen toimittanut asennusliike.

B) OSO Hotwater AS: Tel.: +47 32 25 00 00  
oso@oso.no/www.oso.no

## 8. TUOTTEEN POISTAMINEN KÄYTÖSTÄ

### 8.1 Käytöstä poistaminen

A) Katkaise virransyöttö.

B) Sulje kylmän veden syöttö.

C) Tyhjennä tuote vedestä – ks. kohta 4.4.

D) Kytke kaikki putket irti.

E) Tämän jälkeen tuotteen voi poistaa.

### 8.2 Tuotteen hävittäminen

Tuote on kierrätyskelpoinen ja toimitettava siksi asianmukaiseen kierrätyskeskukseen. Mikäli tuotteen tilalle asennetaan uusi tuote, asennusliike voi toimittaa vanhan laitteen kierrätykseen.



**OSO Hotwater AS**

Industriveien 1  
3300 Hokksund - Norway  
Tel.: +47 32 25 00 00  
oso@oso.no  
www.osohotwater.com

© Tämä asennusohje ja kaikki sen sisältö on suojattu tekijänoikeuksilla ja sitä saa kopioida tai jakaa ainoastaan valmistajan kirjallisella suostumuksella. Pidätämme oikeuden muutoksiin ilman ennakkoilmoitusta.

# Accu - A

60-100-200 l.

EN

SAFETY INFORMATION  
O&M INFORMATION  
INSTALLATION MANUAL  
TDS - TECHNICAL DATA SHEET



**Manufactured by OSO Hotwater AS**  
Industriveien 1 - 3300 Hokksund - Norway  
Tel: +47 32 25 00 00 / E-mail: [oso@oso.no](mailto:oso@oso.no)  
[www.osohotwater.com](http://www.osohotwater.com)

11002350-10 - 04-2025

# OSO

HOT WATER

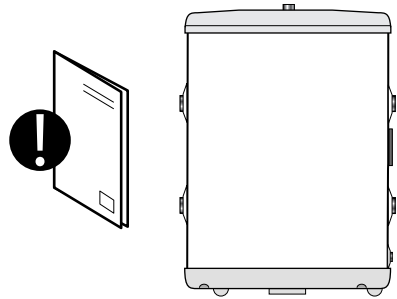
CONTENTS

- 1. Safety instructions..... 3
  - 1.1 General information..... 3
  - 1.2 Safety instructions for users ..... 4
  - 1.3 Safety instructions for installers..... 4
- 2. Product description ..... 5
  - 2.1. Product identification ..... 5
  - 2.2. Intended use..... 5
  - 2.3 CE marking ..... 5
  - 2.4 Technical data ..... 5
  - 2.5 ErP data..... 5
- 3. Installation instructions ..... 6
  - 3.1. Products covered by these instructions 6
  - 3.2. Included in delivery ..... 6
  - 3.3. Product dimensions..... 6
  - 3.4. Requirements for installation location . 7
  - 3.5. Pipe installation ..... 9
- 4. Initial commissioning ..... 10
  - 4.1. Filling with water..... 10
  - 4.2. Control points ..... 10
  - 4.3. Draining..... 10
  - 4.4. Handover to end-user..... 10
- 5. Warranty conditions..... 11
  - 5.1. Customer service..... 11
- 6. Removing the product..... 11
  - 6.1. Removal ..... 11
  - 6.2. Returns scheme ..... 11

# 1. SAFETY INSTRUCTIONS

## 1.1 General information

- Read the following safety instructions carefully before installing, maintaining or adjusting the buffer tank.
- Personal injury or material damage may result if the product is not installed or used in the intended manner.
- Keep this manual and other relevant documents where they are accessible for future reference.
- The manufacturer presupposes compliance (by the end-user) with the safety, operating and maintenance instructions supplied and with the installation manual and relevant standards and regulations in effect at the date of installation.



Symbols used in this manual:

|  |               |                                                            |
|--|---------------|------------------------------------------------------------|
|  | WARNING       | Could cause serious injury or death                        |
|  | CAUTION       | Could cause minor or moderate injury or damage to property |
|  | DO NOT        |                                                            |
|  | SHALL BE DONE |                                                            |

## 1.2 Safety instructions for users

| ⚠ WARNINGS |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ⚠          | The appliance may be used by children older than 8 years old, elderly persons and persons with physical, sensory or mental disabilities or lacking experience and knowledge, if they are under supervision or taught about safe use of the appliance and if they are aware of the potential dangers.  |
| ⊘          | Children shall not play with the appliance.                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ⊘          | Children shall not clean or perform maintenance on the appliance without supervision.                                                                                                                                                                                                                 |
| ❗          | Installation shall be carried out in accordance with the valid regulations and according to the instructions of the manufacturer and by qualified staff.                                                                                                                                              |
| ❗          | In a closed, pressurised system of installation, it is obligatory to install a safety valve (not included) on the system with a rated pressure of max. 0.3 MPa (3 bar) (see the label), which prevents the elevation of pressure in the buffer by more than 0.1 MPa (1 bar) above the rated pressure. |
| ❗          | The outlet of the safety valve shall be installed facing downwards and in a non-freezing area.                                                                                                                                                                                                        |
| ❗          | To ensure proper functioning of the safety valve, the user shall perform regular controls (min. annually) to remove any limescale and make sure the safety valve is not blocked.                                                                                                                      |
| ⊘          | Do not install a stop valve between the buffer and the safety valve.                                                                                                                                                                                                                                  |
| ❗          | If the system has to be switched off, please drain any water from the buffer to prevent freezing.                                                                                                                                                                                                     |
| ⊘          | Please do not try to fix any defects of the buffer on your own. Call the nearest authorized service provider.                                                                                                                                                                                         |



## 2. PRODUCT DESCRIPTION

### 2.1 Product identification

Identification details for your product can be found on the type plate fixed to the product. The type plate contains details of the product in accordance with EN 12897:2016 as well as other useful data. See Declaration of Conformity at the manufacturers' for more information.

The product is designed and manufactured in accordance with:

- Pressure vessel standard EN 12897:2016

The manufacturer is certified according to the following standards:

- Quality ISO 9001
- Environment ISO 14001
- Work environment ISO 45001

### 2.2 Intended use

The product is designed for use as a buffer tank for both heating and cooling systems, and is designed for fitting in a closed circuit system.

### 2.3 CE marking



The CE mark shows that the product complies with the relevant Directives. See Declaration of Conformity at the manufacturers' website for more information.

The Product complies with the following directive(s):

- Pressure Equipment Directive PED 2014/68/EU

The safety valve(s) used must be CE marked and conform to PED 2014/68/EU.

### 2.4 Technical data

| OSO Model no.                        | Product code: | Capacity, persons | Weight, kg. | Dia. x Height mm. | Freight vol. m <sup>3</sup> | Volume 40°C water | Thermostat setting °C |
|--------------------------------------|---------------|-------------------|-------------|-------------------|-----------------------------|-------------------|-----------------------|
| 11009165                             | ACCU - A60    | -                 | 16          | ø430x750          | 0,18                        | -                 | -                     |
| 11003162                             | ACCU - A100   | -                 | 28          | ø430x1175         | 0,27                        | -                 | -                     |
| 11009745                             | ACCU - A200   | -                 | 39          | ø595x1265         | 0,46                        | -                 | -                     |
| The products are classified as IP21. |               |                   |             |                   |                             |                   |                       |

### 2.5 ErP data - Technical Data Sheet

| Brand                                              | OSO Model no. | Model name  | Actual volume L                                  | Heat loss W | ErP Rating |
|----------------------------------------------------|---------------|-------------|--------------------------------------------------|-------------|------------|
| OSO Hotwater AS                                    | 11009165      | ACCU - A60  | 57                                               | 44          | C          |
| OSO Hotwater AS                                    | 11003162      | ACCU - A100 | 100                                              | 55          | C          |
| OSO Hotwater AS                                    | 11009745      | ACCU - A200 | 199                                              | 46          | B          |
| Regulation: 2017/1369/EU - Regulation: EU 812/2013 |               |             | Directive: 2009/125/EC - Regulation: EU 814/2013 |             |            |
| Heat loss tested acc. to standard EN 12897:2016    |               |             |                                                  |             |            |

### 3. INSTALLATION INSTRUCTIONS

#### 3.1 Products covered by these instructions

Accu - A60-A100-A200

#### 3.2 Included in delivery

| Ref no. | Pcs. | Description                                        |
|---------|------|----------------------------------------------------|
| 1       | 1    | Buffer tank with sensor bracket                    |
| 2       | 1    | Manual (this document)                             |
| 3       | 1    | Stainless steel wall bracket - included (not A200) |
| 4       | 1    | Cooling kit (included - A200 only)                 |

#### 3.3 Product dimensions

All dimensions in mm.

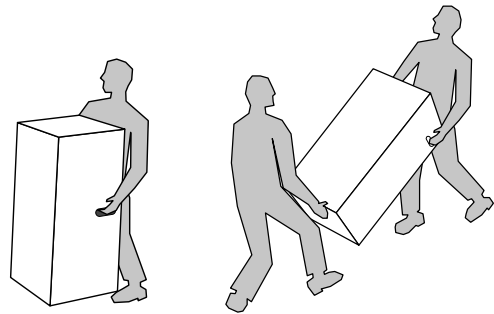
| Product | A    | B   | C   | D   | ø   |
|---------|------|-----|-----|-----|-----|
| A60     | 741  | 528 | 198 | 102 | 430 |
| A100    | 1175 | 962 | 192 | 96  | 430 |
| A200    | 1265 | 941 | 301 | 155 | 595 |

Tolerance +/- 5 mm

##### 3.3.1 Delivery

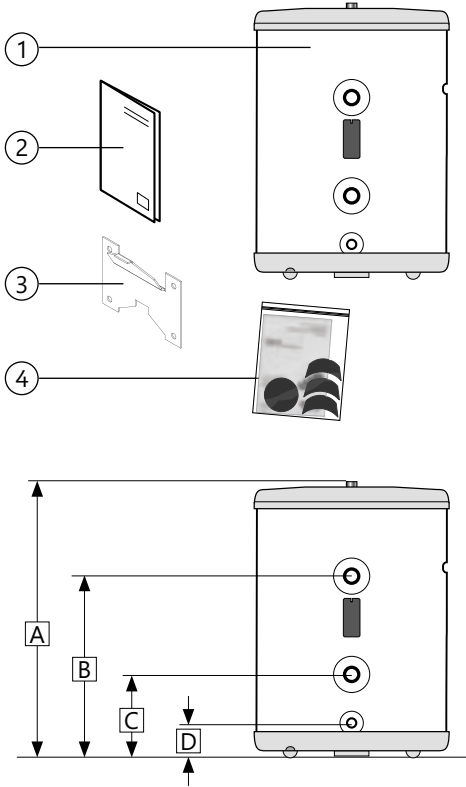
The product shall be transported carefully as shown, with packaging. Use the handles in the box.

|                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>CAUTION</b> |
| Pipe stubs, valves etc. shall not be used to lift the product as this could cause malfunctions.  |



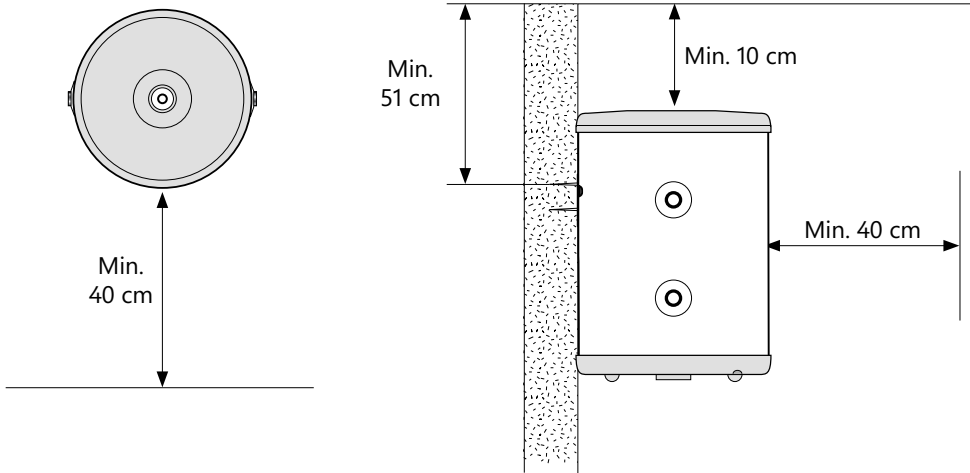
##### 3.3.2 Fitting the A200 in a cooling system

If the A200 is fitted in a cooling system the included cooling kit must be fitted to the product. See installation manual supplied with the kit.



3.4 Requirements for installation location and positioning

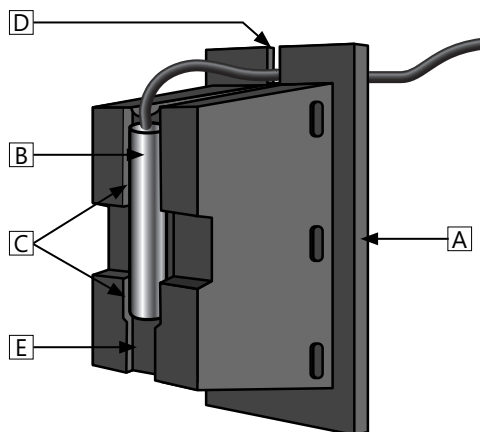
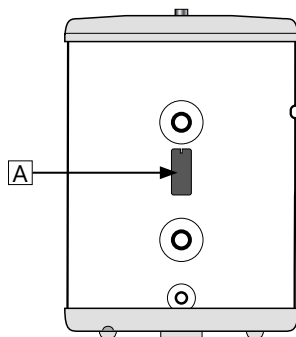
| ⚠ CAUTION |                                                                                                                                                                          |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ❗         | The product shall be placed in a room with a drain to prevent any damages in case of water escaping from the product..                                                   |
| ❗         | The product shall be placed in a dry and permanently frost-free position.                                                                                                |
| ❗         | The product shall be placed on a floor or wall suitable for the total weight of the product when in operation. See table in page 5. Wall bracket is supplied (not A200). |
| ❗         | The product must have a clearance for servicing of 40 cm in front of the unit / 10 cm over the top connection.                                                           |
| ❗         | The product shall be easily accessible for servicing and maintenance.                                                                                                    |



### 3.4.1 Temperature sensor installation

The product is equipped with a temperature sensor bracket which allows installation of a 6 or 8 mm. temperature sensor. To install the temperature sensor follow the instructions below.

1. Remove temperature sensor bracket (A) from tank body by gripping it and pulling straight out.
2. Insert temperature sensor (B) firmly into the appropriate grooves in the sensor bracket and place the temperature sensor cable in the cable slot (D).  
An 8 mm. sensor (shown) fits in the upper grooves (C) while a 6 mm. sensor fits in the lower groove (E).
3. Refit the sensor bracket into the tank body, ensuring the bracket is inserted fully to establish proper contact between the sensor and the stainless steel inner tank surface. Make sure the sensor cable is positioned properly in the cable slot (D) to avoid potential damage to the cable.



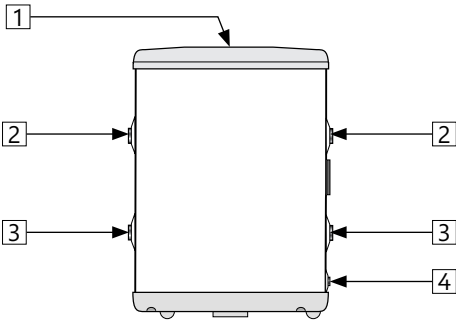
3.5 Pipe installation

The product is designed to be permanently connected to the heating system, max. pressure 3 bar / 0,3 MPa. Approved pipes of the correct size should be used for installation. The relevant standards and regulations must be followed.

| No. | Dimension          | Connection description     |
|-----|--------------------|----------------------------|
| 1   | G 1/2" F (A60-100) | Venting (plugged)          |
| 1   | G 3/4" F (A200)    | Venting (plugged)          |
| 2   | G 1" F             | Flow/ret. connection upper |
| 3   | G 1" F             | Flow/ret. connection lower |
| 4   | G 1/4" F (A60-100) | Drain (plugged)            |
| 4   | G 3/4" F (A200)    | Drain (plugged)            |

3.5.1 Pipe and plug fitting

- A) Run pipes of suitable size to the connections shown (2 and 3), and affix with suitable sealant.
- B) Unused connections must be plugged securely. Use 1" brass plugs (not supplied).
- C) The venting connection (1) must be plugged when the product is filled with water, see pt. 4.1.



3.5.2 Torque settings

| Component                 | Torque                    |
|---------------------------|---------------------------|
| Air vent - 1/2" (A60-100) | 5 Nm (+/- 1 - hand force) |
| Drain - 1/4" (A60-100)    | 5 Nm (+/- 1 - hand force) |
| Air vent - 3/4" (A200)    | 30 Nm (+/- 3)             |
| Drain - 3/4" (A200)       | 30 Nm (+/- 3)             |
| Brass plug - 1"           | 40 Nm (+/- 5)             |

3.5.3 Fitting instructions

| ⚠ CAUTION |                                                                                                                                                                                            |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ❶         | The product shall be placed in a room with a drain to prevent any damages in case of water escaping from the product. The product shall be placed in a permanently frost-free environment. |
| ❶         | The product shall be properly aligned vertically and horizontally, on a floor or wall suitable for the total weight of the product when in operation. See type plate.                      |
| ❶         | The product must have a clearance for servicing of 40 cm in front of the unit / 10 cm over the top connection.                                                                             |

## 4. INITIAL COMMISSIONING

### 4.1 Filling with water

First check that all pipes are connected correctly.  
Then do the following:

- A) Vent the system, preferably at its highest point.
- B) Open water supply to the product. When water flows out of the vent the system is full.

### 4.2 Control points

- A) Check that all pipe connections to/from the product are tight and not leaking.
- B) Check that the product is standing/hanging level vertically and horizontally.

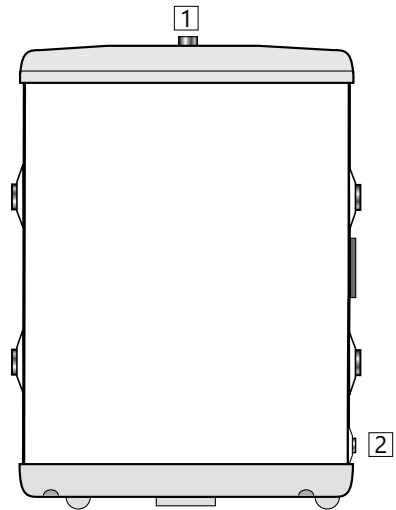
### 4.3 Draining

|                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>WARNING</b>                                         |
| The water temperature in the product is high and could cause scalding. Special care should therefore be taken when emptying the product. |

- A) Disconnect the power supply.
- B) Shut off incoming water supply.
- C) Open the air vent connection (1). Leave open while emptying (prevents vacuum).
- D) The product is emptied via the drain (2).
- E) Close air vent connection (1).

### 4.4 Handover to end-user

|                                                            |
|------------------------------------------------------------|
| <b>THE INSTALLER MUST:</b>                                 |
| Brief the end-user on safety and maintenance instructions. |
| Brief the end-user on settings and emptying the product.   |
| Hand this installation manual over to the end-user.        |
| Enter contact details on the type plate on the product.    |



## 7. WARRANTY CONDITIONS

### 1. Scope

OSO Hotwater AS (hereinafter called OSO) warrants for 2 years from the date of purchase, that the Product will: i) conform to OSO specification, ii) be free from defects in materials and workmanship, subject to conditions below. All components carry a 2-year warranty.

The warranty is voluntarily extended by OSO to 5 years for the stainless steel inner tank. This extended warranty only applies to Products purchased by a consumer, that has been installed for private use and that has been distributed by OSO or by a distributor where the Products have been originally sold by OSO. The extended warranty does not apply to Products purchased by commercial entities or for Products that have been installed for commercial use. These shall be subject only to the mandatory provisions of the law. The conditions and limitations set out below shall apply.

### 2. Coverage

If a defect arises and a valid claim is received within the statutory warranty period, at its option and to the extent permitted by law, OSO shall either; i) repair the defect, or; ii) replace the product with a product that is identical or similar in function, or; iii) refund the purchase price.

If a defect arises and a valid claim is received after the statutory warranty period has expired, but within the extended warranty period, OSO will supply a product that is identical or similar in function. OSO will in such cases not cover any other associated costs.

Any exchanged Product or component will become the legal property of OSO. Any valid claim or service does not extend the original warranty. The replacement Product or part does not carry a new warranty.

### 3. Conditions

The Product is manufactured to suit most public water supplies. However, there are certain water chemistries (outlined below) that can have a detrimental effect on the Product and its life expectancy. If there are uncertainties regarding water quality, the local water supply authority can supply the necessary data.

The warranty applies only if the conditions set out below are met in full:

- The Product has been installed by a professional installer, in accordance with the instructions in the installation manual and all relevant Codes of Practice and Regulations in force at the time of installation.
- The Product has not been modified in any way, tampered with or subjected to misuse and no factory fitted parts have been removed for unauthorized repair or replacement.
- The product has been connected to the public power grid and it has not been connected to an external power supply control unit not approved by OSO.
- The Product has only been connected to a domestic mains water supply in compliance with the European Drinking

Water Directive EN 98/83 EC, or latest version. The water should not be aggressive, i.e. the water chemistry shall comply with the following:

|                                    |                 |
|------------------------------------|-----------------|
| - Chloride                         | < 250 mg / L    |
| - Electric Conductivity (EC) @25°C | < 750 uS / cm   |
| - Saturation Index (LSI) @80°C     | > - 1,0 / < 0,8 |
| - pH level                         | > 6,0 / < 9,5   |

- The immersion heater has not been exposed to hardness levels exceeding 10°dH (180 ppm CaCO<sub>3</sub>). A water softener is recommended in such cases.
- Any disinfection has been carried out without affecting the Product in any way whatsoever. The Product shall be isolated from any system chemical disinfecting.
- The Product has been in regular use from the date of installation. If the Product is not intended to be used for 60 days or more, it must be drained.
- Service and/or repair shall be done according to the installation manual and all relevant codes of practice. Any replacement parts used shall be original OSO spare parts.
- Any third-party costs associated with any claim has been authorized in advance by OSO in writing.
- The purchase invoice and/or installation invoice, a water sample as well as the defective product is made available to OSO upon request.

Failure to follow these instructions and conditions may result in product failure, and water escaping from the Product.

### 4. Limitations

The warranty does not cover:

- Any fault or costs arising from incorrect installation, incorrect application, lack of regular maintenance in accordance with the installation manual, neglect, accidental or malicious damage, misuse, any alteration, tampering or repair carried out by a non-professional, any fault arising from the tampering with or removal of any factory fitted safety components or measures.
- Any consequential damage or any indirect loss caused by any failure or malfunction of the Product whatsoever.
- Any pipework or any equipment connected to the Product.
- The effects of frost, lightning, voltage variation, lack of water, connecting to a non approved external power supply control unit, dry boiling, excess pressure or chlorination procedures.
- The effects of stagnant (de-aerated) water if the Product has been left unused for more than 60 days consecutively.
- Damage caused during transportation. Buyer shall give the carrier notice of such damage.
- Costs arising if the Product is not immediately accessible for servicing.

These warranties do not affect the Buyer's statutory rights.

- A) The installer who supplied the product.
- B) OSO Hotwater AS: Tel.: +47 32 25 00 00  
oso@oso.no / www.oso.no

## 7.1 Customer service

In case of problems that cannot be resolved with the aid of the troubleshooting guide in this installation manual, contact either:

## 8. REMOVING THE PRODUCT

### 8.1 Removal

- A) Disconnect the power supply.
- B) Shut off incoming cold water supply.
- C) Empty the product of water – see section 4.4.
- D) Disconnect all pipes.
- E) The product can now be removed.

### 8.2 Returns scheme

This product is recyclable and should be taken to the environmental recycling centre. If the product is to be replaced with a new one, the installer can take the old cylinder away for recycling.



**OSO Hotwater AS**

Industriveien 1  
3300 Hokksund - Norway  
Tel.: +47 32 25 00 00  
oso@oso.no  
www.osohotwater.com



# Accu - A

60-100-200 l.

FR

CONSIGNE DE SÉCURITÉ  
RENSEIGNEMENTS SUR L'EXPLOITATION ET  
L'ENTRETIEN  
MANUEL D'INSTALLATION  
TDS - FICHE TECHNIQUE



**Fabriqué par OSO Hotwater AS**  
Industriveien 1 - 3300 Hokksund - Norvège  
Tél : +47 32 25 00 00 / E-mail : oso@oso.no  
[www.osohotwater.com](http://www.osohotwater.com)

11002350-10 - 04-2025

# OSO

HOT WATER

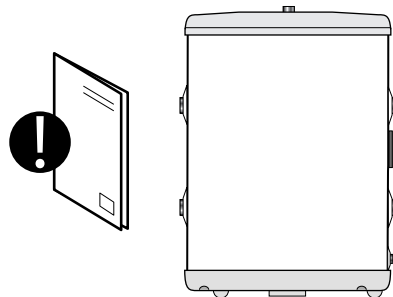
# SOMMAIRE

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| <b>1. Consignes de sécurité</b> .....                     | 3  |
| 1.1 Informations générales.....                           | 3  |
| 1.2 Consignes de sécurité pour les<br>utilisateurs.....   | 4  |
| 1.3 Consignes de sécurité pour les<br>installateurs ..... | 4  |
| <b>2. Description du produit</b> .....                    | 5  |
| 2.1. Identification du produit.....                       | 5  |
| 2.2. Utilisation prévue.....                              | 5  |
| 2.3 Marquage CE .....                                     | 5  |
| 2.4 Caractéristiques techniques.....                      | 5  |
| 2.5 Données ErP.....                                      | 5  |
| <b>3. Instructions d'installation</b> .....               | 6  |
| 3.1. Produits visés par ces instructions .....            | 6  |
| 3.2. Inclus dans la livraison .....                       | 6  |
| 3.3. Dimensions du produit.....                           | 6  |
| 3.4. Exigences relatives au lieu<br>d'installation .....  | 7  |
| 3.5. Installation des tuyaux .....                        | 9  |
| <b>4. Première mise en service</b> .....                  | 10 |
| 4.1. Remplissage d'eau.....                               | 10 |
| 4.2. Points de contrôle.....                              | 10 |
| 4.3. Vidange.....                                         | 10 |
| 4.4. Remise à l'utilisateur final .....                   | 10 |
| <b>5. Conditions de garantie</b> .....                    | 11 |
| 5.1. Service client.....                                  | 11 |
| <b>6. Retrait du produit</b> .....                        | 11 |
| 6.1. Retrait.....                                         | 11 |
| 6.2. Programme de recyclage .....                         | 11 |

# 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## 1.1 Informations générales

- Veuillez lire attentivement et dans leur intégralité les consignes de sécurité suivantes avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou au réglage du réservoir tampon.
- Des blessures corporelles ou des dommages matériels peuvent survenir si le produit n'est pas installé ou utilisé comme il se doit.
- Pour toute référence ultérieure, conservez ce manuel ainsi que les autres documents pertinents dans un endroit facilement accessible.
- Le fabricant part du principe que l'utilisateur final respecte les consignes de sécurité, d'utilisation et d'entretien fournies ainsi que le manuel d'installation ou les normes et réglementations en vigueur à la date de l'installation.



Symboles utilisés dans ce manuel :

|                                                                                               |                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
|  ATTENTION     | Peut causer des blessures graves voire entraîner la mort                       |
|  AVERTISSEMENT | Peut causer des blessures légères ou modérées ainsi que des dommages matériels |
|              | À ÉVITER                                                                       |
|              | À FAIRE                                                                        |

## 1.2 Consignes de sécurité pour les utilisateurs

| ⚠ AVERTISSEMENTS |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ⚠                | L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, des personnes âgées et des personnes souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou intellectuelles et/ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et si elles sont au courant des dangers possibles. |
| ⊘                | Les enfants ne devraient pas jouer avec l'appareil.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ⊘                | Les enfants ne devraient pas nettoyer ou procéder sans surveillance à l'entretien de l'appareil.                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| ❗                | L'installation doit être effectuée conformément aux réglementations en vigueur et aux instructions du fabricant et par un personnel qualifié.                                                                                                                                                                                                                                 |
| ❗                | Dans un système d'installation fermé et sous pression, il est impératif d'installer une soupape de sécurité (non fournie) sur le système avec une pression nominale max. de 0,3 MPa (3 bars) (voir l'étiquette), qui empêche l'élévation de la pression dans le réservoir tampon de plus de 0,1 MPa (1 bar) au-dessus de la pression nominale.                                |
| ❗                | La sortie de la soupape de sécurité doit être installée vers le bas et dans une zone non exposée au gel.                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| ❗                | Pour garantir le bon fonctionnement de la soupape de sécurité, l'utilisateur doit effectuer des contrôles réguliers (au moins une fois par an) afin d'éliminer le calcaire et de s'assurer que la soupape de sécurité n'est pas obstruée.                                                                                                                                     |
| ⊘                | N'installez pas de vanne d'arrêt entre le réservoir tampon et la soupape de sécurité.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ❗                | S'il est prévu de mettre le système à l'arrêt, il convient de vidanger l'eau du réservoir tampon pour éviter qu'elle ne gèle.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ⊘                | Ne tentez pas de réparer par vous-même les éventuels défauts du tampon. Contactez le prestataire de services agréé le plus proche.                                                                                                                                                                                                                                            |

## 2. DESCRIPTION DU PRODUIT

### 2.1 Identification du produit

Les détails d'identification de votre produit figurent sur la plaque signalétique apposée sur le produit. La plaque signalétique comporte des précisions sur le produit conformément à la norme EN 12897:2016 ainsi que d'autres données utiles. Pour plus d'informations, reportez-vous à la déclaration de conformité du fabricant.

Le produit est conçu et fabriqué conformément à la :

- Norme relative aux récipients sous pression EN 12897:2016

Le fabricant a obtenu les certifications selon les normes suivantes :

- Qualité ISO 9001
- Environnement ISO 14001
- Environnement de travail ISO 45001

### 2.2 Utilisation prévue

Le produit est conçu pour être utilisé comme réservoir tampon pour les systèmes de chauffage et de refroidissement. Il est prévu pour une installation dans un système en circuit fermé.

### 2.3 Marquage CE



Le marquage CE indique que le produit est conforme aux directives applicables. Pour plus d'informations, reportez-vous à la déclaration de conformité sur le site Web du fabricant.

Le produit est conforme à la (aux) directive(s) suivante(s) :

- Directive Équipements sous pression DESP 2014/68/UE

La ou les soupapes de sécurité utilisées doivent porter le marquage CE et être conformes à la directive DESP 2014/68/EU.

### 2.4 Caractéristiques techniques

| OSO N° de modèle                | Code produit : | Capacité, personnes | Poids, kg | Diamètre x Hauteur mm. | Vol. de fret m3 | Volume 40°C eau | Réglage du th. stat °C |
|---------------------------------|----------------|---------------------|-----------|------------------------|-----------------|-----------------|------------------------|
| 11009165                        | ACCU - A60     | -                   | 16        | ø430x750               | 0,18            | -               | -                      |
| 11003162                        | ACCU - A100    | -                   | 28        | ø430x1175              | 0,27            | -               | -                      |
| 11009745                        | ACCU - A200    | -                   | 39        | ø595x1265              | 0,46            | -               | -                      |
| Les produits sont classés IP21. |                |                     |           |                        |                 |                 |                        |

### 2.5 Données ErP - Fiche technique

| Marque                                                  | OSO N° de modèle | Nom du modèle | Volume réel L                                     | Perte de chaleur W | ErP Notation |
|---------------------------------------------------------|------------------|---------------|---------------------------------------------------|--------------------|--------------|
| OSO Hotwater AS                                         | 11009165         | ACCU - A60    | 57                                                | 44                 | C            |
| OSO Hotwater AS                                         | 11003162         | ACCU - A100   | 100                                               | 55                 | C            |
| OSO Hotwater AS                                         | 11009745         | ACCU - A200   | 199                                               | 46                 | B            |
| Réglementation : 2017/1369/UE - Règlement : EU 812/2013 |                  |               | Directive : 2009/125/CE - Règlement : UE 814/2013 |                    |              |
| Perte de chaleur testée selon la norme EN 12897:2016    |                  |               |                                                   |                    |              |

### 3. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

#### 3.1 Produits visés par ces instructions

Accu - A60-A100-A200

#### 3.2 Inclus dans la livraison

| Repère | Unités | Description                                                          |
|--------|--------|----------------------------------------------------------------------|
| 1.     | 1      | Réservoir tampon avec support de capteur                             |
| 2      | 1.     | Manuel (ce document)                                                 |
| 3      | 1      | Support mural en acier inoxydable - inclus (à l'exception de l'A200) |
| 4      | 1      | Kit de refroidissement (inclus - A200 uniquement)                    |

#### 3.3 Dimensions du produit

Toutes les dimensions sont exprimées en mm.

| Produit | A    | B   | C   | D   | ø   |
|---------|------|-----|-----|-----|-----|
| A60     | 741  | 528 | 198 | 102 | 430 |
| A100    | 1175 | 962 | 192 | 96  | 430 |
| A200    | 1265 | 941 | 301 | 155 | 595 |

Tolérance de +/- 5 mm

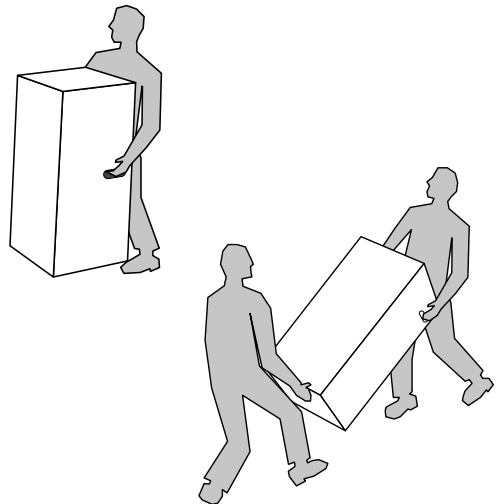
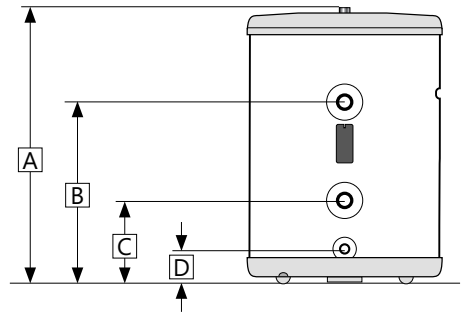
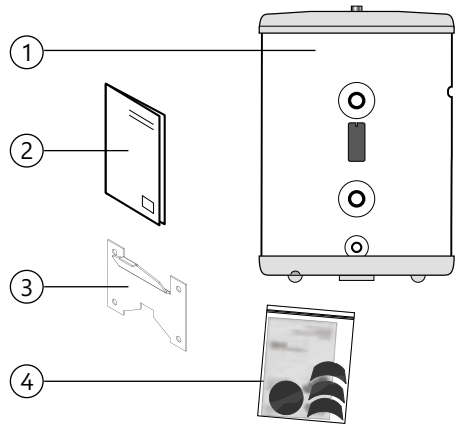
##### 3.3.1 Livraison

Le produit doit être transporté avec soin, comme indiqué, dans son emballage. Utilisez les poignées prévues sur l'emballage.

|                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>ATTENTION</b>                                         |
| Il ne faut pas utiliser les raccords de tuyaux, les vannes, etc. pour soulever le produit, sous peine de provoquer des dysfonctionnements. |

##### 3.3.2 Installation de l'A200 dans un système de refroidissement

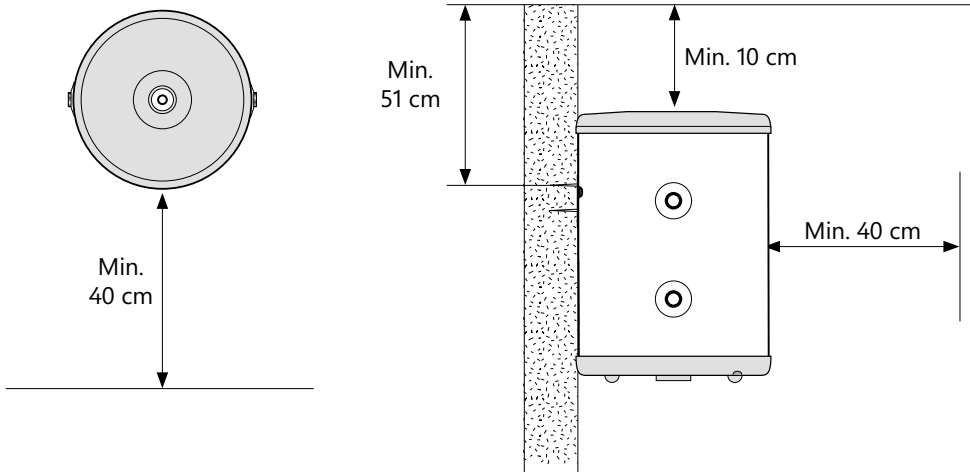
Si l'A200 est installé dans un système de refroidissement, le kit de refroidissement inclus doit être monté sur le produit. Se reporter au manuel d'installation fourni avec le kit.



3.4 Exigences relatives au lieu d'installation  
et au positionnement

⚠ ATTENTION

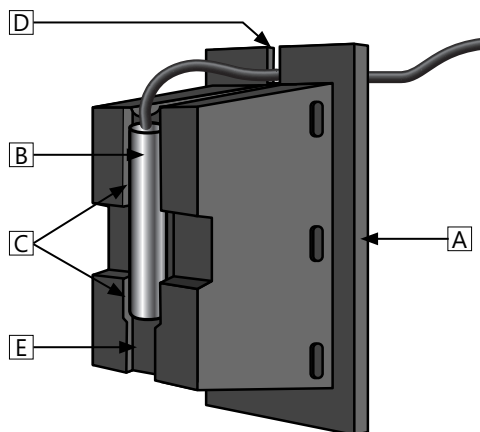
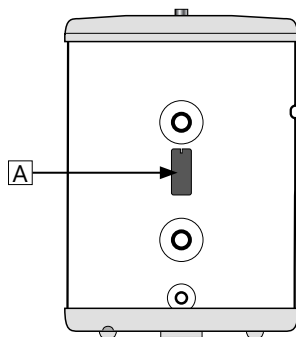
|   |                                                                                                                                                                                                 |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ❗ | Le produit doit être installé dans une pièce munie d'un drain pour éviter tout dommage en cas de fuite d'eau du produit...                                                                      |
| ❗ | Le produit doit être placé dans une position sèche et protégée en permanence contre le gel.                                                                                                     |
| ❗ | Le produit doit être placé sur un sol ou un mur adapté au poids total du produit lorsqu'il est en fonctionnement. Voir le tableau de la page 5. Support mural fourni (à l'exception de l'A200). |
| ❗ | Il faut prévoir un espace libre de 40 cm devant l'appareil et de 10 cm au-dessus du raccordement supérieur aux fins d'entretien.                                                                |
| ❗ | Le produit doit être facilement accessible aux fins d'entretien et de maintenance.                                                                                                              |



### 3.4.1 Installation du capteur de température

Le produit est équipé d'un support de capteur de température pour l'installation d'un capteur de température de 6 ou 8 mm. Suivez les instructions ci-dessous pour installer le capteur de température.

1. Retirez le support du capteur de température (A) du corps du réservoir en le saisissant et en le tirant tout droit pour l'extraire.
2. Insérez fermement le capteur de température (B) dans les rainures prévues dans le support du capteur et placez le câble du capteur de température dans la fente prévue pour le passage du câble (D). Le capteur de 8 mm (illustré) s'insère dans les rainures supérieures (C) tandis que le capteur de 6 mm s'insère dans la rainure inférieure (E).
3. Repositionnez le support du capteur dans le corps du réservoir, en veillant à ce qu'il soit complètement inséré pour assurer un bon contact entre le capteur et la surface intérieure du réservoir en acier inoxydable. Veillez à ce que le câble du capteur soit correctement positionné dans la fente prévue à cet effet (D) afin d'éviter tout risque de dommage au câble.





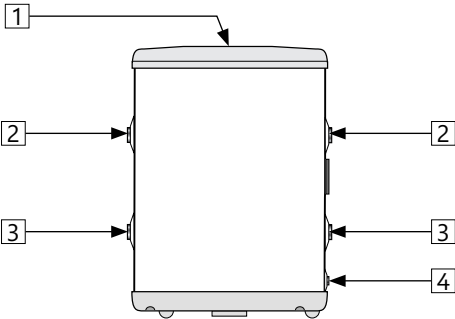
3.5 Installation des tuyaux

Le produit est conçu pour être raccordé en permanence au système de chauffage, pression max. 3 bars / 0,3 MPa. Pour l'installation, il est recommandé d'utiliser des tuyaux homologués de la bonne dimension. Les normes et les réglementations en vigueur doivent être respectées.

| Rep. | Dimension          | Description du raccordement   |
|------|--------------------|-------------------------------|
| 1    | G 1/2" F (A60-100) | Mise à l'air libre (obturée)  |
| 1    | G 3/4" F (A200)    | Mise à l'air libre (obturée)  |
| 2    | G 1" F             | Raccord flux/retour supérieur |
| 3    | G 1" F             | Raccord flux/retour inférieur |
| 4    | G 1/4" F (A60-100) | Purge (obturée)               |
| 4    | G 3/4" F (A200)    | Purge (obturée)               |

3.5.1 Raccordement des tuyaux et des bouchons

- A) Acheminez les tuyaux de dimensions appropriées aux raccords indiqués (2 et 3) et fixez-les à l'aide d'un produit d'étanchéité approprié.
- B) Les raccords inutilisés doivent être obturés correctement. Utilisez des bouchons en laiton de 1" (non fournis).
- C) Le raccord de mise à l'air libre (1) doit être obturé lorsque le produit est rempli d'eau, voir pt. 4.1.



3.5.2 Réglages des couples de serrage

| Composant                           | Couple de serrage               |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| Mise à l'air libre - 1/2" (A60-100) | 5 Nm (+/- 1 - force de la main) |
| Purge - 1/4" (A60-100)              | 5 Nm (+/- 1 - force de la main) |
| Mise à l'air libre - 3/4" (A200)    | 30 Nm (+/- 3)                   |
| Purge - 3/4" (A200)                 | 30 Nm (+/- 3)                   |
| Bouchon en laiton - 1"              | 40 Nm (+/- 5)                   |

3.5.3 Instructions de raccordement

| ⚠ ATTENTION |                                                                                                                                                                                            |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ❗           | Le produit doit être placé dans un local équipé d'une évacuation afin d'éviter tout dommage en cas de fuite d'eau. Le produit doit être placé dans un local à l'abri du gel en permanence. |
| ❗           | Le produit doit être correctement aligné verticalement et horizontalement, sur un sol ou un mur adapté au poids total du produit en fonctionnement. Voir plaque signalétique.              |
| ❗           | Il faut prévoir un espace libre de 40 cm devant l'appareil et de 10 cm au-dessus du raccordement supérieur aux fins d'entretien.                                                           |

## 4. PREMIÈRE MISE EN SERVICE

### 4.1 Remplissage d'eau

Vérifiez au préalable que tous les tuyaux sont correctement raccordés. Ensuite, procédez comme suit :

- A) Aérez le système, de préférence à son point le plus haut.
- B) Ouvrez l'alimentation en eau du produit. Lorsque l'eau s'écoule de la mise à l'air libre, cela signifie que le système est plein.

### 4.2 Points de contrôle

- A) Vérifiez que tous les raccords des tuyaux vers et depuis le produit sont bien serrés et ne présentent pas de fuites.
- B) Vérifiez que le produit est bien posé ou accroché verticalement et horizontalement.

### 4.3 Vidange

#### AVERTISSEMENT

La température de l'eau dans le produit est élevée et peut provoquer des brûlures. Il convient donc d'être particulièrement vigilant lors de la vidange du produit.

- A) Débranchez l'alimentation électrique.
- B) Coupez l'arrivée d'eau.
- C) Ouvrez le raccord de la mise à l'air libre (1). Laissez-la ouverte pendant la vidange (empêche l'aspiration).
- D) La vidange du produit s'effectue par la purge (2).
- E) Fermez le raccord de la mise à l'air libre (1).

### 4.4 Remise à l'utilisateur final

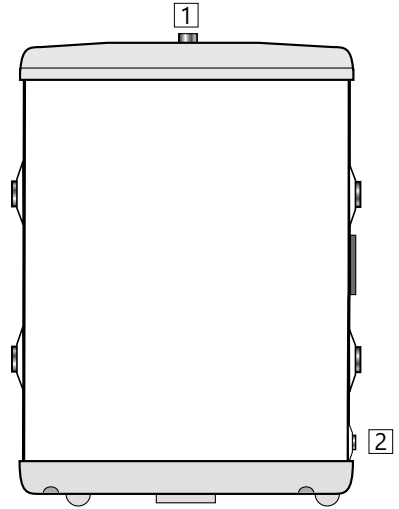
#### L'INSTALLATEUR DOIT :

Expliquez à l'utilisateur final les consignes de sécurité et d'entretien.

Informez l'utilisateur final des réglages et de la vidange du produit.

Remettez ce manuel d'installation à l'utilisateur final.

Entrez les coordonnées sur la plaque signalétique du produit.



## 7. CONDITIONS DE GARANTIE - s'applique uniquement à la France

### 1. Portée

OSO Hotwater AS (« OSO ») garantit pendant 2 ans à compter de la date d'achat que le produit est : i) conforme aux spécifications OSO, ii) exempt de défauts de matériaux et de fabrication, sous réserve des conditions ci-dessous. Tous les composants sont garantis 2 ans.

OSO étend volontairement la garantie à 5 ans pour le réservoir intérieur en acier inoxydable. Cette extension de garantie ne concerne que les produits achetés par un consommateur, installés pour un usage privé et distribués par OSO ou par un distributeur où les produits ont été initialement vendus par OSO.

La garantie prolongée ne s'applique pas aux produits achetés par des entités commerciales ou aux produits installés à des fins commerciales. Ceux-ci ne sont soumis qu'aux dispositions impératives de la loi. Les conditions et limitations énoncées ci-dessous s'appliquent.

### 2. Couverture

Si un défaut survient et qu'une réclamation valable est reçue pendant la période de garantie légale, à sa discrétion et dans la mesure permise par la loi, OSO doit soit : i) réparer le défaut, ou ; ii) remplacer le produit par un produit identique ou similaire, ou ; iii) rembourser le prix d'achat.

Si un défaut survient et qu'une réclamation valable est reçue après l'expiration de la période de garantie légale, mais pendant la période de garantie prolongée, OSO fournira un produit identique ou similaire. Dans de tels cas, OSO ne couvrira aucun autre coût associé.

Tout produit ou composant échangé deviendra la propriété légale d'OSO. Toute réclamation ou service valide ne prolonge pas la garantie d'origine. Le produit ou la pièce de remplacement ne comporte pas de nouvelle garantie.

### 3. Conditions

Le produit est fabriqué pour convenir à la plupart des approvisionnements publics en eau. Cependant, certaines compositions chimiques de l'eau (décrites ci-dessous) peuvent avoir un effet néfaste sur le produit et sa durée de vie. S'il existe des incertitudes concernant la qualité de l'eau, l'autorité locale d'approvisionnement en eau peut fournir les données nécessaires.

La garantie ne s'applique que si les conditions énoncées ci-dessous sont remplies intégralement :

- Le produit a été installé par un installateur professionnel, conformément aux instructions du manuel d'installation et à tous les codes de bonnes pratiques et réglementations pertinents en vigueur au moment de l'installation.
- Le produit n'a été modifié en aucune manière, altéré ou soumis à une mauvaise utilisation, et aucune pièce installée en usine n'a été retirée pour réparation ou remplacement non autorisé.
- Le produit a été connecté au réseau électrique public et il n'a pas été connecté à une unité de contrôle d'alimentation externe non approuvée par OSO.
- Le produit a uniquement été raccordé à une alimentation en eau domestique conformément à la directive européenne relative à l'eau potable EN 98/83 CE ou à la dernière version.

L'eau ne doit pas être agressive, c'est-à-dire que la chimie de l'eau doit être conforme à ce qui suit :

- Chlorure < 250 mg / L
- Conductivité électrique (CE) à 25 °C < 750 uS / cm
- Indice de saturation (LSI) à 80 °C > -1,0 / < 0,8
- Niveau de pH > 6,0 / < 9,5

- Le thermoplongeur n'a pas été exposé à des duretés supérieures à 10 °dH (180 ppm de CaCO<sub>3</sub>). Un adoucisseur d'eau est recommandé dans de tels cas.
- Toute désinfection a été effectuée sans affecter le Produit de quelque manière que ce soit. Le produit doit être isolé de l'eau traitée chimiquement.
- Le produit a été utilisé régulièrement à partir de la date d'installation. Si le produit n'est pas destiné à être utilisé pendant 60 jours ou plus, il doit être vidé.
- L'entretien et / ou la réparation doivent être effectués conformément au manuel d'installation et à tous les codes de pratique pertinents. Toutes les pièces de rechange utilisées doivent être des pièces de rechange OSO originales.
- Tous les coûts associés à une réclamation ont été préalablement autorisés par OSO par écrit.
- La facture d'achat et / ou la facture d'installation, un échantillon d'eau ainsi que le produit défectueux sont mis à la disposition d'OSO sur demande.

Le non-respect de ces instructions et conditions peut entraîner une défaillance du produit et une fuite d'eau du produit.

### 4. Limitations

La garantie ne couvre pas :

- Tout défaut ou coût résultant d'une installation incorrecte, d'une application incorrecte, d'un manque de maintenance régulière conformément au manuel d'installation, négligence, dommage accidentel ou malveillant, mauvaise utilisation, modification, altération ou réparation effectuée par un non-professionnel, la manipulation ou le retrait de tout composant ou mesure de sécurité installé en usine.
- Tout dommage consécutif ou toute perte indirecte causée par une défaillance ou un dysfonctionnement du produit.
- Toute tuyauterie ou tout équipement connecté au produit.
- Les effets du gel, de la foudre, des variations de tension, du manque d'eau, du raccordement à une centrale d'alimentation externe non agréée, des procédures d'ébullition à sec, de suppression ou de chloration.
- Les effets de l'eau stagnante (désaérée) si le produit n'a pas été utilisé pendant plus de 60 jours consécutifs.
- Dommages causés lors du transport. L'Acheteur notifiera le transporteur de tels dommages.
- Les coûts découlant de l'absence d'accès immédiat du Produit à des fins de maintenance.

Ces garanties n'affectent pas les droits statutaires de l'Acheteur.

## 7.1 Service après-vente

En cas de problèmes qui ne peuvent être résolus à l'aide du guide de dépannage de ce manuel d'installation, contactez soit :

A) L'installateur qui a fourni le produit.

B) OSO Hotwater AS : Tél. : +47 32 25 00 00 00  
E-mail : [eksport.hokksund@osohotwater.com](mailto:eksport.hokksund@osohotwater.com)  
Internet : [www.osohotwater.com](http://www.osohotwater.com)

## 8. RETRAIT DU PRODUIT

### 8.1 Retrait

- Déconnectez l'alimentation électrique.
- Coupez l'arrivée d'eau froide.
- Videz l'eau du produit - voir point 4.4.
- Débranchez tous les tuyaux.
- Le produit peut maintenant être retiré.

### 8.2 Programme de recyclage

Ce produit est recyclable et doit être transporté au centre de recyclage environnemental. Si le produit doit être remplacé par un nouveau, l'installateur doit être en mesure d'enlever l'ancien cylindre pour le recyclage.



**OSO Hotwater AS**

Industriveien 1  
3300 Hokksund - Norvège  
Tél. : +47 32 25 00 00  
oso@oso.no  
www.osohotwater.com

# Accu - A

60-100-200 l.

NL

VEILIGHEIDSINFORMATIE  
G&O-INFORMATIE  
INSTALLATIEHANDLEIDING  
TDS - TECHNISCH GEGEVENSBLAD



**Gefabriceerd door OSO Hotwater AS**  
Industriveien 1 - 3300 Hokksund - Noorwegen  
Tel: +47 32 25 00 00 / E-mail: oso@oso.no  
[www.osohotwater.com](http://www.osohotwater.com)

11002350-10 - 04-2025

# OSO

HOT WATER

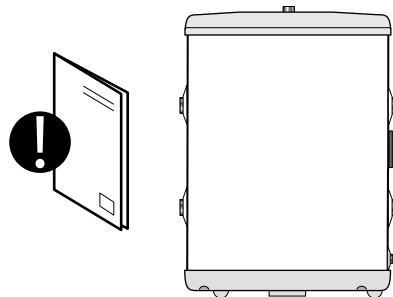
# INHOUD

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| <b>1. Veiligheidsinstructies</b> .....                | 3  |
| 1.1 Algemene informatie.....                          | 3  |
| 1.2 Veiligheidsinstructies voor gebruikers.....       | 4  |
| 1.3 Veiligheidsinstructies voor installateurs.....    | 4  |
| <b>2. Productbeschrijving</b> .....                   | 5  |
| 2.1. Productidentificatie.....                        | 5  |
| 2.2. Bedoeld gebruik.....                             | 5  |
| 2.3 CE-markering.....                                 | 5  |
| 2.4 Technische gegevens.....                          | 5  |
| 2.5 ErP-gegevens.....                                 | 5  |
| <b>3. Installatie-instructies</b> .....               | 6  |
| 3.1. Producten die onder deze instructies vallen..... | 6  |
| 3.2. Inbegrepen in de levering.....                   | 6  |
| 3.3. Productafmetingen.....                           | 6  |
| 3.4. Vereisten voor de installatie-locatie.....       | 7  |
| 3.5. Leidinginstallatie.....                          | 9  |
| <b>4. Eerste inbedrijfstelling</b> .....              | 10 |
| 4.1. Vullen met water.....                            | 10 |
| 4.2. Controlepunten.....                              | 10 |
| 4.3. Aftappen.....                                    | 10 |
| 4.4. Overdracht aan eindgebruiker.....                | 10 |
| <b>5. Garantievoorwaarden</b> .....                   | 11 |
| 5.1. Klantenservice.....                              | 11 |
| <b>6. Het product verwijderen</b> .....               | 11 |
| 6.1. Verwijdering.....                                | 11 |
| 6.2. Retourregeling.....                              | 11 |

# 1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

## 1.1 Algemene informatie

- Lees de volgende veiligheidsinstructies zorgvuldig door vóór installatie, onderhoud of afstellen van de buffertank.
- Lichamelijk letsel of materiële schade kan optreden indien het product niet geïnstalleerd is of gebruikt wordt volgens de bedoelde manier.
- Bewaar deze handleiding en andere relevante documenten op een plek waar ze toegankelijk zijn voor toekomstig gebruik.
- De fabrikant gaat er vanuit dat (door de eindgebruiker) de meegeleverde veiligheids-, bedienings- en onderhoudsinstructies alsmede de installatiehandleiding en van toepassing zijnde normen en voorschriften zoals die van kracht zijn op de datum van installatie, worden gevolgd.



In deze handleiding gebruikte symbolen:

|                                                                                   |              |                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------------------------------------------------------------------|
|    | WAARSCHUWING | Kan ernstig of dodelijk letsel veroorzaken                             |
|    | VOORZICHTIG  | Kan leiden tot kleine of matige verwondingen of schade aan eigendommen |
|  |              | NIET                                                                   |
|  |              | MOET GEDAAN WORDEN                                                     |

|                                                                                   |                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Dit document moet op een geschikte plaats bewaard worden waar het beschikbaar is voor toekomstig gebruik. |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 1.2 Veiligheidsinstructies voor gebruikers

### WAARSCHUWINGEN

|                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar, ouderen en personen met een lichamelijke, zintuiglijke of mentale handicap of gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of onderwezen zijn over veilig gebruik van het apparaat en indien zij zich bewust zijn van de potentiële gevaren. |
|  | Kinderen mogen niet met het toestel spelen.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | Kinderen mogen het toestel niet zonder toezicht schoonmaken of onderhouden.                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | Installatie moet uitgevoerd worden volgens de geldende voorschriften en de instructies van de fabrikant en door gekwalificeerd personeel.                                                                                                                                                                                       |
|  | In een gesloten, onder druk staand installatiesysteem, is het verplicht om een veiligheidsklep op het systeem te installeren met een nominale druk van max. 0,3 MPa (3 bar) (zie het label), die drukverhoging in de buffer met meer dan 0,1 MPa (1 bar) boven de nominale druk voorkomt.                                       |
|  | De uitlaat van de veiligheidsklep moet naar beneden gericht zijn en in een omgeving zijn waar het niet vriest.                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Om een goede werking van de veiligheidsklep te garanderen, dient de gebruiker regelmatig te controleren of er kalk verwijderd moet worden en of de veiligheidsklep niet geblokkeerd is.                                                                                                                                         |
|  | Installeer geen stopklep tussen de buffer en de veiligheidsklep.                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | Als het systeem moet worden uitgeschakeld, moet u water uit de buffertank laten lopen om bevrozing te voorkomen.                                                                                                                                                                                                                |
|  | Probeer niet om eventuele gebreken aan de buffertank zelf te repareren. Bel de dichtstbijzijnde geautoriseerde servicedienst.                                                                                                                                                                                                   |



## 2. PRODUCTBESCHRIJVING

### 2.1 Productidentificatie

Identificatiegegevens van uw product staan op het typeplaatje op het product. Het typeplaatje bevat de gegevens van het product conform EN 12897:2016 en andere bruikbare gegevens. Zie verklaring van overeenstemming op de website van de fabrikant voor meer informatie.

Het product is ontworpen en gefabriceerd in overeenstemming met:

- Drukvatnorm EN 12897:2016

De fabrikant is gecertificeerd volgens de volgende normen:

- Kwaliteit ISO 9001
- Milieu ISO 14001
- Arbeidsomgeving ISO 45001

### 2.2 Bedoeld gebruik

Het product is ontworpen voor gebruik als buffertank voor zowel verwarmings- als koelsystemen en is ontworpen voor montage in een gesloten circuitsysteem.

### 2.3 CE-markering



De CE-markering laat zien dat het product voldoet aan de geldende richtlijnen. Zie verklaring van overeenstemming op de website van de fabrikant voor meer informatie.

Het product is in overeenstemming met de volgende richtlijn(en):

- Richtlijn drukapparatuur PED 2014/68/EU

De gebruikte veiligheidsklep(pen) moeten een CE-markering hebben en voldoen aan PED 2014/68/EU.

### 2.4 Technische gegevens

| OSO Modelnr. | Productcode: | Capaciteit in personen | Gewicht in kg. | Dia x hoogte mm. | Transport-volume m³ | Inhoud 40°C water | Thermostaat inst. °C |
|--------------|--------------|------------------------|----------------|------------------|---------------------|-------------------|----------------------|
| 11009165     | ACCU - A60   | -                      | 16             | ø430x750         | 0,18                | -                 | -                    |
| 11003162     | ACCU - A100  | -                      | 28             | ø430x1175        | 0,27                | -                 | -                    |
| 11009745     | ACCU - A200  | -                      | 39             | ø595x1265        | 0,46                | -                 | -                    |

De producten vallen onder de categorie IP21.

### 2.5 ErP-gegevens - Technisch gegevensblad

| Merk            | OSO Modelnr. | Modelnaam   | Werkelijk volume L | Warmteverlies W | ErP Nominaal |
|-----------------|--------------|-------------|--------------------|-----------------|--------------|
| OSO Hotwater AS | 11009165     | ACCU - A60  | 57                 | 44              | C            |
| OSO Hotwater AS | 11003162     | ACCU - A100 | 100                | 55              | C            |
| OSO Hotwater AS | 11009745     | ACCU - A200 | 199                | 46              | B            |

Regelgeving: 2017/1369/EU - Verordening: EU 812/2013 Richtlijn: 2009/125/EG - Verordening: EU 814/2013  
Warmteverlies getest volgens standaard EN 12897:2016

## 3. INSTALLATIE-INSTRUCTIES

### 3.1 Producten die onder deze instructies vallen

Accu - A60-A100-A200

### 3.2 Inbegrepen in de levering

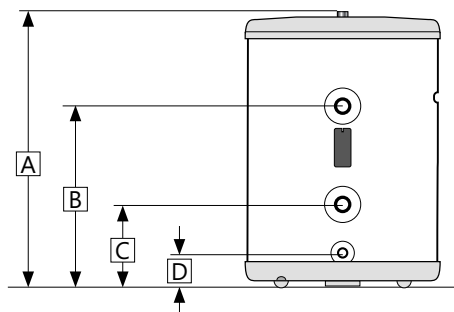
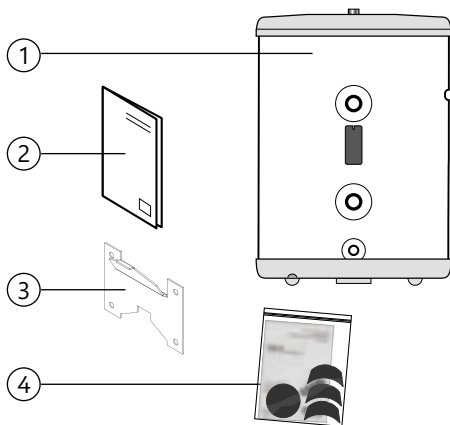
| Ref.nr. | St. | Beschrijving                            |
|---------|-----|-----------------------------------------|
| 1       | 1   | Buffertank met sensorbeugel             |
| 2       | 1   | Handleiding (dit document)              |
| 3       | 1   | Rvs muurbeugel - inbegrepen (niet A200) |
| 4       | 1   | Koelkit (inbegrepen - alleen A200)      |

### 3.3 Productafmetingen

Alle afmetingen in mm.

| Product | A    | B   | C   | D   | ø   |
|---------|------|-----|-----|-----|-----|
| A60     | 741  | 528 | 198 | 102 | 430 |
| A100    | 1175 | 962 | 192 | 96  | 430 |
| A200    | 1265 | 941 | 301 | 155 | 595 |

Tolerantie +/-5 mm



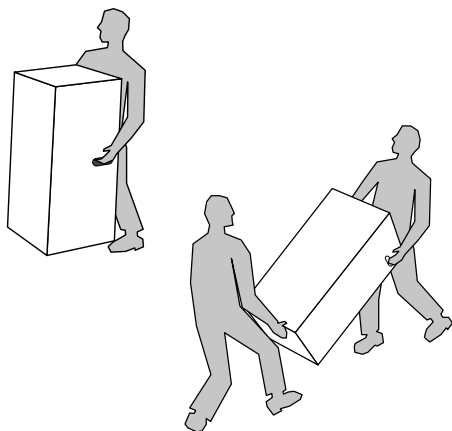
#### 3.3.1 Levering

Het product moet zorgvuldig worden vervoerd, zoals aangegeven, met verpakking. Gebruik de handgrepen in de verpakking.

|                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>VOORZICHTIG</b>                       |
| Pijpuiteinden, kleppen enz. mogen niet gebruikt worden om het product aan op te tillen, omdat dit problemen kan veroorzaken. |

#### 3.3.2 Montage van de A200 in een koelsysteem

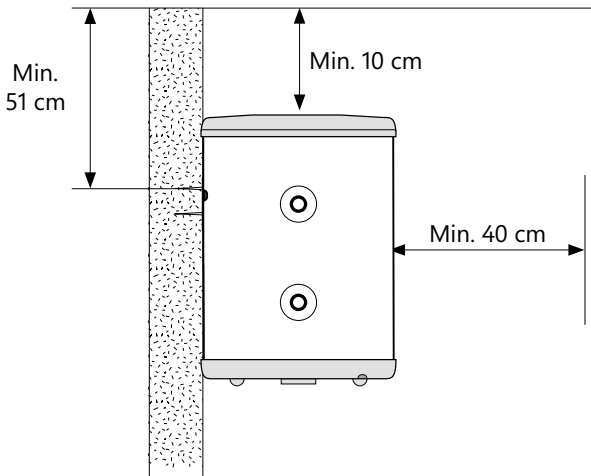
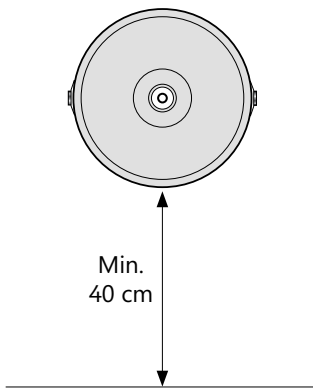
Als de A200 in een koelsysteem is gemonteerd, moet de meegeleverde koelkit op het product worden gemonteerd. Zie de installatiehandleiding die bij de kit is meegeleverd.



3.4 Vereisten voor de installatie, locatie en positionering

⚠ VOORZICHTIG

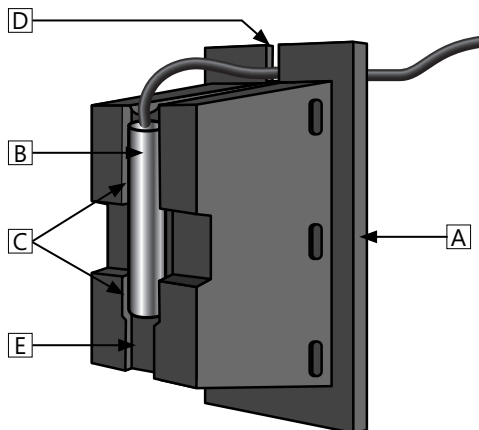
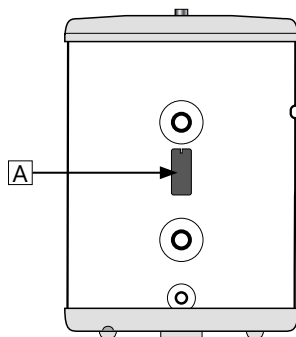
|   |                                                                                                                                                                                                            |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ❗ | Het product moet in een ruimte met een afvoer worden geplaatst om schade te voorkomen indien water uit het product loopt.                                                                                  |
| ❗ | Het product moet op een droge en permanent vorstvrije plaats worden geplaatst.                                                                                                                             |
| ❗ | Het product moet geplaatst worden op een vloer of wand die geschikt is voor het totale gewicht van het product wanneer het in bedrijf is. Zie tabel op pagina 5. Muurbeugel wordt meegeleverd (niet A200). |
| ❗ | Voor service en onderhoud moet voor het product een ruimte worden vrijgehouden van 40 cm / 10 cm boven de bovenste aansluiting.                                                                            |
| ❗ | Het product moet gemakkelijk toegankelijk zijn voor onderhoud en inspectie.                                                                                                                                |



### 3.4.1 Installatie temperatuursensor

Het product is voorzien van een temperatuursensorbeugel waarop een 6 of 8 mm temperatuursensor geïnstalleerd kan worden. Volg de onderstaande instructies om de temperatuursensor te installeren.

1. Verwijder de beugel voor de temperatuursensor (A) van de tankmantel door deze vast te pakken en er recht uit te trekken.
2. Plaats de temperatuursensor (B) stevig in de juiste groeven in de sensorbeugel en plaats de kabel van de temperatuursensor in de kabelgleuf (D).  
Een 8 mm. sensor (afgebeeld) past in de bovenste groeven (C), een 6 mm. sensor past in de onderste groef (E).
3. Monteer de sensorbeugel in de tankmantel, zodat de beugel volledig wordt er in zit zodat er het juiste contact is tussen de sensor en het oppervlak van de roestvrijstalen binnentank. Zorg ervoor dat de sensorkabel goed in de kabelgleuf (D) is geplaatst om eventuele beschadiging van de kabel te voorkomen.



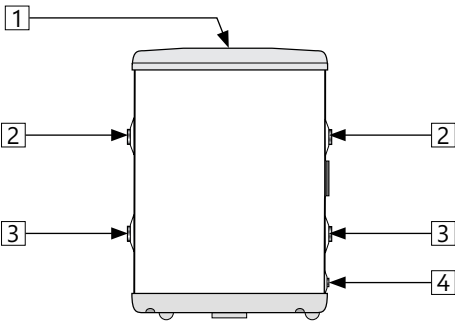
3.5 Leidinginstallatie

Het product is ontworpen om permanent te worden aangesloten op het verwarmingssysteem, max. druk 3 bar/0,3 MPa. Bij installatie moeten goedgekeurde leidingen van de juiste afmetingen worden gebruikt. De relevante normen en voorschriften moeten worden gevolgd.

| nr. | Afmeting           | Beschrijving van de aansluiting |
|-----|--------------------|---------------------------------|
| 1   | G 1/2" F (A60-100) | Ontluchting (afgedopt)          |
| 1   | G 3/4" F (A200)    | Ontluchting (afgedopt)          |
| 2   | G 1" F             | Flow/retouraansluiting boven    |
| 3   | G 1" F             | Flow/retouraansluiting onder    |
| 4   | G 1/4" F (A60-100) | Afvoer (afgedopt)               |
| 4   | G 3/4" F (A200)    | Afvoer (afgedopt)               |

3.5.1 Montage van leidingen en doppen

- A) Monteer leidingen van de juiste afmetingen op de aansluitingen zoals afgebeeld (2 en 3) en gebruik een geschikt afdichtproduct.
- B) Ongebruikte aansluitingen moeten goed worden afgedicht. Gebruik 1" messing pluggen (niet meegeleverd).
- C) De ontluuchtingsaansluiting (1) moet worden afgedopt wanneer het product met water is gevuld, zie punt 4.1.



3.5.2 Aandraaimomenten

| Onderdeel                          | Aandraaimoment            |
|------------------------------------|---------------------------|
| Ventilatieopening - 1/2" (A60-100) | 5 Nm (+/-1 - met de hand) |
| Afvoer - 1/4" (A60-100)            | 5 Nm (+/-1 - met de hand) |
| Ventilatieopening - 3/4" (A200)    | 30 Nm (+/- 3)             |
| Afvoer - 3/4" (A200)               | 30 Nm (+/- 3)             |
| Messing plug - 1"                  | 40 Nm (+/-5)              |

3.5.3 Montage-instructies

| ⚠ VOORZICHTIG |                                                                                                                                                                                                 |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ❗             | Het product moet in een ruimte met een afvoer worden geplaatst om schade te voorkomen indien water uit het product loopt. Het product moet op een permanent vorstvrije plaats worden geplaatst. |
| ❗             | Het product moet goed verticaal en horizontaal zijn uitgelijnd, op een vloer of muur die geschikt is voor het totale gewicht van het product wanneer het in bedrijf is. Zie typeplaatje.        |
| ❗             | Voor service en onderhoud moet voor het product een ruimte worden vrijgehouden van 40 cm / 10 cm boven de bovenste aansluiting.                                                                 |

## 4. EERSTE INBEDRIJFSTELLING

### 4.1 Vullen met water

Controleer eerst of alle leidingen correct zijn aangesloten. Doe dan het volgende:

- A) Ontlucht het systeem, liefst op het hoogste punt.
- B) Open de watertoevoer naar het product.  
Wanneer het water uit de ontluchting loopt is het systeem vol.

### 4.2 Controlepunten

- A) Controleer of alle leidingverbindingen van/ naar het product aangedraaid zijn en niet lekken.
- B) Controleer of het product verticaal en horizontaal waterpas staat/hangt.

### 4.3 Aftappen

#### WAARSCHUWING

De watertemperatuur in het product is hoog en kan brandwonden veroorzaken. Wees daarom voorzichtig wanneer u het product laat leeglopen.

- A) Ontkoppel de voeding.
- B) Sluit inkomende watertoevoer af.
- C) Open de ventilatieopening (1). Laat deze open staan tijdens het leeglopen (voorkomt vacuüm).
- D) Het product wordt geleege via de aftapkraan (2).
- E) Sluit de ventilatieopening (1).

### 4.4 Overdracht aan eindgebruiker

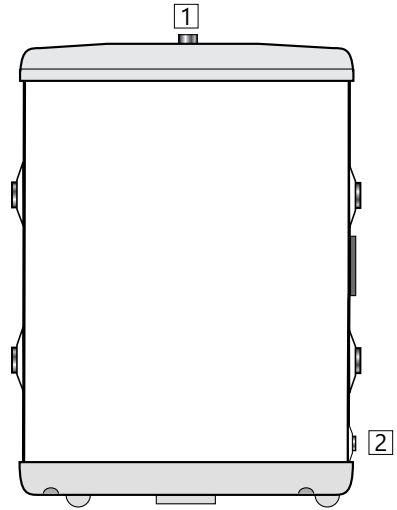
#### DE INSTALLATEUR DIENT:

De eindgebruiker te informeren over veiligheids-en onderhoudsinstructies.

De eindgebruiker te informeren over de instellingen en het legen laten lopen van het product.

Deze installatiehandleiding te overhandigen aan de eindgebruiker.

De contactgegevens in te vullen op het typeplaatje op het product.



## 7. GARANTIEVOORWAARDEN - geldt alleen voor Nederland

1.1 Gerestoureerde producten worden terugbetaald op basis van de oorspronkelijke verkoopprijs, maar met aftrek voor het opnieuw verkoopbaar maken van het product. Een dergelijke aftrek wordt bepaald na ontvangst van het product en een beoordeling van de staat ervan. De aftrek is evenwel ten minste gelijk aan 20 % van de verkoopprijs.

### 2. Garantie

#### 2.1 Berek

OSO Hotwater AS (hierna OSO genoemd) garandeert gedurende 2 jaar vanaf de datum van aankoop dat het product: i) conform de specificaties van OSO is, ii) vrij is van materiaal- en fabricagefouten, onder voorbehoud van onderstaande voorwaarden. Voor alle componenten geldt een garantie van 2 jaar.

De garantie wordt vrijwilling verlengd door OSO tot 5 jaar voor de roestvaststalen binnentank. Deze verlengde garantie geldt alleen voor producten die zijn aangeschaft door een consument, die zijn geïnstalleerd voor particulier gebruik en die zijn gedistribueerd door OSO of door een distributeur waar de producten oorspronkelijk zijn verkocht door OSO.

De verlengde garantie geldt niet voor producten die zijn aangeschaft door commerciële entiteiten of voor producten die voor commercieel gebruik zijn geïnstalleerd. Deze zijn uitsluitend onderworpen aan de dwingende bepalingen van de wet. De hieronder vermelde voorwaarden en beperkingen zijn van toepassing.

#### 2.2 Dekking

Indien er een gebrek ontstaat en er wordt binnen de wettelijke garantietermijn een geldige verklaring overgenomen, zal OSO naar keuze en voor zover wettelijk toegestaan ofwel i) het defect herstellen of ii) het product vervangen door een product dat identiek is of een gelijkwaardig heeft of iii) de aankoopprijs terugbetalen.

Als er een gebrek ontstaat en een geldige claim wordt ontvangen nadat de wettelijke garantietermijn is verstreken, maar binnen de verlengde garantietermijn, zal OSO een product leveren dat identiek of gelijk is in functie. OSO zal in dergelijke gevallen niet de daaraan verbonden kosten vergoeden.

Een ingeklep product of onderdeel wordt het juridische eigendom van OSO. Elke geldige claim of service verlengt de originele garantie niet. Voor het vervangende product of onderdeel geldt geen nieuwe garantie.

#### 2.3 Voorwaarden

Het product is gemaakt om geschikt te zijn voor de meeste openbare watervoorzieningen. Er zijn echter bepaalde waterchemische omstandigheden (hieronder uiteengezet) die een schadelijk effect kunnen hebben op het product en de verwachte levensduur. Als er onzekerheden zijn met betrekking tot de waterkwaliteit, kan de plaatselijke watervoorziening de benodigde gegevens verstrekken. De garantie geldt alleen als aan de onderstaande voorwaarden volledig is voldaan:

- Het product is geïnstalleerd door een professionele installateur, in overeenstemming met de instructies in de installatiehandleiding en alle relevante praktijkcodes en regelgeving die van kracht zijn ten tijde van installatie.

- Het product is niet op enigerlei wijze gewijzigd, mee geknoeid of onderworpen aan misbruik en geen in de fabriek gemonteerde onderdelen zijn verwijderd voor ongeoorloofde reparatie of vervanging.

- Het product is alleen aangesloten geweest op een huishoudelijke watervoorziening in overeenstemming met de Europese drinkwaterrichtlijn en 98/83 EC, of de laatste versie. Het water mag niet agressief zijn, dat wil zeggen dat de waterchemie aan het volgende moet voldoen:

|                                         |                |
|-----------------------------------------|----------------|
| o Chlor                                 | < 250 mg/l     |
| o Elektrische geleidbaarheid (EC) @25°C | < 750 µS/cm    |
| o Verzuigingsindex (LSI) @80°C          | > -1,0 / < 0,8 |
| o pH-niveau                             | > 6,0 / < 9,5  |

- De dompelaar is niet blootgesteld aan hardheidsniveaus van meer dan 5°dH (90 ppm CaCO<sub>3</sub>).

- In dergelijke gevallen wordt een waterontharder aangeraden.

- Desinfectie is uitgevoerd zonder dat het product op enigerlei wijze aangetast is. Het product moet geïsoleerd worden uit chemisch behandeld water.

- Het product is regelmatig gebruikt vanaf de datum van installatie. Als het product gedurende 60 dagen of meer niet gebruikt zal worden, moet het geleegd worden.

- Service en/of reparatie geschiedt volgens de installatiehandleiding en alle relevante praktijkcodes. Vervangingsonderdelen die worden gebruikt, moeten originele OSO onderdelen zijn.

- Eventuele kosten van derden die verband houden met een claim, moeten vooraf schriftelijk door OSO zijn goedgekeurd.

- De inkoopfactuur en/of installatiefactuur, een watermonster en het defecte product worden op verzoek ter beschikking gesteld van OSO.

- Het niet opvolgen van deze instructies en voorwaarden kan leiden tot productiefout of water dat uit het product lekt.

#### 2.4 Beperkingen

De garantie dekt niet:

- Eventuele fouten of kosten die voortvloeien uit onjuiste installatie, onjuiste toepassing, gebrek aan regelmatig onderhoud, fouten in de installatiehandleiding, verwaarlozing, ongelukkige of kwaadwillige schade, misbruik, elke wijziging, manipulatie of reparatie uitgevoerd door

een niet-akman, elke fout die voortvloeit uit het knoeien met of verwijderen van in de fabriek gemonteerde veiligheidscomponenten of maatregelen.

- Eventuele gevolgschade of enig indirect verlies veroorzaakt door een defect of storing van het product.

- Alle leidingen of apparatuur die op het product zijn aangesloten.

- De effecten van vorst, bliksem, spanningsvariatie, gebrek aan water, droogkoken, te hoge druk of chloreringsprocessen.

- De effecten van stilstaand (ontlucht) water als het product langer dan 60 dagen achter elkaar niet wordt gebruikt.

- Schade veroorzaakt tijdens transport. De koper moet de vervoerder hiervan op de hoogte stellen.

- Kosten die ontstaan als het product niet onmiddellijk toegankelijk is voor onderhoud.

Deze garanties hebben geen invloed op de statutaire rechten van de koper.

### 3. Productaansprakelijkheid

3.1 Voor gevolgschade als gevolg van een gebrek in de door OSO geleverde Producten (productaansprakelijkheid) is OSO slechts aansprakelijk volgens de dwingende bepalingen van de wet.

3.2 De koper zal de verkoper verdedigen, vrijwaren en schadeloos stellen voor alle claims, acties, procedures, verliezen, schade, uitgaven en kosten die voortvloeien uit een claim die door een derde tegen de verkoper wordt ingediend.

3.3 OSO is in geen geval aansprakelijk voor bedrijfsverliezen, tijdverlies, winstvermindering of andere indirecte verliezen en repressies veroorzaakt door de levering door OSO van een niet functionerend Product aan de Koper.

3.4 Koper garandeert dat indien de Producten door Koper aan Consumenten worden verkocht, de Koper alle relevante wetten die van toepassing zijn op een dergelijke verkoop ("Consumentenwetgeving") in het betreffende rechtsgebied zal naleven. OSO kan, voor zover toegestaan door dwingende bepalingen van de wet, niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele verliezen die consumenten lijden als gevolg van de schending van de toepasselijke consumentenwetgeving door de Koper.

### 4. Force Majeure

4.1 OSO wijst elke aansprakelijkheid af voor het niet nakomen van een inkoopopdracht als gevolg van force majeure-omstandigheden zoals natuurrampen, oorlog en mobilisatie, rebellie, rellen, staking, uitsluiting, enige andere vorm van industriële actie, interventie door een overheidsinstantie/overheid, import- of exportbeperkingen, brand, schade aan de OSO-productievestiging, ontbrekende of onvolledige leveringen door onderaannemers enz. of van enige andere voorwaarde die buiten de controle van OSO valt.

4.2 Wanneer de levering van Producten volgens de inkoopopdracht tijdelijk wordt verhindert vanwege een of meer van de bovenstaande omstandigheden, wordt de levertijd verlengd met een periode die overeenkomt met de duur van de respectieve belemmering. Ontbrekende of vertraagde leveringen van materialen van onderaannemers worden beschouwd als overmacht.

### 5. Export

5.1 De koper is er verantwoordelijk voor dat het gekochte product legaal kan worden gebruikt in het land van de koper en voor de doeleinden zoals bedoeld door de koper, inclusief het verkrijgen van de vereiste goedkeuring van de producten door overheidsinstanties of personen voor invoer en gebruik.

5.2 De koper is als enige verantwoordelijk voor alle kosten in verband met kredietbrieven en voor kosten van extern geverifieerde documentatie.

### 6. Gedeeltelijke ongeldigheid

6.1 Indien een of meer van de bepalingen van deze Verkoopvoorwaarden ongeldig of onwettig worden verklaard of niet van toepassing blijken te zijn, heeft dit geen invloed op de geldigheid, wetigheid en toepasselijkheid van de overige bepalingen.

### 7. Beperking van aansprakelijkheid

7.1 Voor zover toegestaan door dwingende bepalingen van de wet, is de totale aansprakelijkheid van OSO voor contractbreuk beperkt tot 100% van de relevante gefactureerde aankoopsprijs.

### 8. Toepasselijk recht en jurisdictie

8.1 Alle geschillen tussen OSO en de Koper die kunnen ontstaan in verband met deze Verkoopvoorwaarden, inclusief geschillen met betrekking tot het bestaan of de geldigheid van een overeenkomst of de interpretatie van deze Verkoopvoorwaarden, zullen worden beslecht volgens het Noorse recht. De bepalingen van het Noorse internationale privaatrecht en het Verdrag van de Verenigde Naties inzake overeenkomsten voor de internationale verkoop van goederen (CISG) worden echter buiten beschouwing gelaten.

8.2 Alle geschillen die kunnen ontstaan met betrekking tot de zakelijke relatie tussen de partijen, zoals geregeld door deze Verkoopvoorwaarden en die niet in de minne kunnen worden opgelost, zullen worden beslecht door arbitrage bij het Noorse Instituut voor Arbitrage in overeenstemming met de voorschriften van het Instituut, zoals die van toepassing waren op het moment dat de arbitrageprocedure werd gestart.

### 9. Communicatie

9.1 Vragen of ingebrekestelling moeten worden gericht aan: OSO HOTWATER AS / Adres: Indrestrømsveien 12, NO - 3301 Hovsund, Noorwegen / org. nr. 986 173 617 / Telefoon: +47 32 25 00 00 / e-mail: info@osohotwater.com

## 7.1 Customerservice

In geval van problemen die niet kunnen worden opgelost met behulp van de gids voor problemen oplossen in deze installatiehandleiding, kunt

u contact opnemen met:

A) De installateur die het product heeft geleverd.

B) OSO Hotwater AS: Tel.: +47 32 25 00 00  
oso@oso.no / www.oso.no

## 8. HET PRODUCT VERWIJDEREN

### 8.1 Verwijdering

- Sluit de stroomvoorziening af.
- Sluit de inkomende koude watertoevoer af.
- Laat het water weglopen uit het product – zie paragraaf 4.4.
- Haal alle leidingen los.
- Het product kan nu worden verwijderd.

### 8.2 Recycling

Dit product is recycleerbaar en moet naar het milieustation worden gebracht. Het product wordt vervangen door een nieuw product, kan de installateur de oude cilinder meenemen om te recylen.



**OSO Hotwater AS**

Industriveien 1  
3300 Hokksund - Noorwegen  
Tel.: +47 32 25 00 00  
[oso@oso.no](mailto:oso@oso.no)  
[www.osohotwater.com](http://www.osohotwater.com)



# Accu - A

60-100-200 l.

PL

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA  
INFORMACJE NA TEMAT OBSŁUGI I KONSERWACJI  
INSTRUKCJE MONTAŻU  
KARTA DANYCH TECHNICZNYCH



**Manufactured by OSO Hotwater AS**  
Industriveien 1 - 3300 Hokksund - Norway  
Tel: +47 32 25 00 00 / E-mail: [oso@oso.no](mailto:oso@oso.no)  
[www.osohotwater.com](http://www.osohotwater.com)

11002350-10 - 04-2025

# OSO

HOT WATER

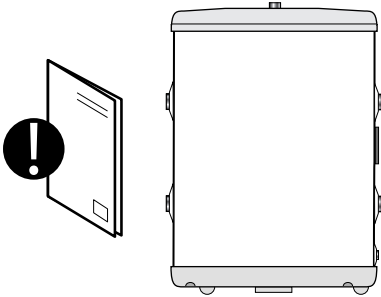
# SPIS TREŚCI

|                                                      |           |
|------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Instrukcje bezpieczeństwa .....</b>            | <b>3</b>  |
| 1.1 Informacje ogólne .....                          | 3         |
| 1.2 Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkowników ..... | 4         |
| 1.3 Instrukcje bezpieczeństwa dla monterów.....      | 4         |
| <b>2. Opis produktu.....</b>                         | <b>5</b>  |
| 2.1 Identyfikacja produktu .....                     | 5         |
| 2.2 Przeznaczenie.....                               | 5         |
| 2.3 Oznaczenie CE .....                              | 5         |
| 2.4 Dane techniczne .....                            | 5         |
| 2.5 Dane urządzenia energetycznego (ErP). 5          |           |
| <b>3. Instrukcje montażu .....</b>                   | <b>6</b>  |
| 3.1 Zakres zastosowań instrukcji .....               | 6         |
| 3.2 Zakres dostawy.....                              | 6         |
| 3.3 Wymiary produktu .....                           | 6         |
| 3.4 Wymagania dotyczące umiejscowienia .....         | 7         |
| 3.5 Instalacja rurowa.....                           | 9         |
| <b>4. Wstępne uruchomienie.....</b>                  | <b>10</b> |
| 4.1 Napełnienie wodą.....                            | 10        |
| 4.2 Lista kontrolna .....                            | 10        |
| 4.3 Spuszczenie wody.....                            | 10        |
| 4.4 Przekazanie użytkownikowi końcowemu .....        | 10        |
| <b>5. Warunki gwarancji.....</b>                     | <b>11</b> |
| 5.1 Obsługa klienta.....                             | 11        |
| <b>6. Demontaż produktu .....</b>                    | <b>11</b> |
| 6.1 Demontaż .....                                   | 11        |
| 6.2 Zwroty.....                                      | 11        |

# 1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

## 1.1 Informacje natury ogólnej

- Przed przystąpieniem do instalowania, konserwacji oraz regulacji zbiornika buforowego uważnie przeczytaj poniższe instrukcje bezpieczeństwa.
- Instalowanie bądź użytkowanie produktu w nieprzewidziany sposób grozi odniesieniem obrażeń oraz poniesieniem szkód materialnych.
- Zachowaj tę instrukcję, jak również wszelką powiązaną dokumentację – przechowaj je w łatwo dostępnym miejscu – do wykorzystania w przyszłości.
- Producent zakłada po stronie użytkownika końcowego przestrzeganie udzielonych instrukcji bezpieczeństwa, obsługi i konserwacji oraz norm i przepisów obowiązujących w momencie instalacji.



Symbole stosowane w podręczniku:

|  |             |                                                                                                         |
|--|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | OSTRZEŻENIE | Niebezpieczeństwo odniesienia poważnych obrażeń lub utraty życia.                                       |
|  | PRZESTROGA  | Niebezpieczeństwo odniesienia niegroźnych bądź umiarkowanych obrażeń lub poniesienia szkód majątkowych. |
|  |             | NIE WOLNO                                                                                               |
|  |             | KONIECZNE DZIAŁANIE                                                                                     |

|  |                                                                                                                   |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Niniejszy dokument należy przechować w odpowiednim miejscu, gdzie będzie dostępny do wykorzystania w przyszłości. |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 1.2 Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkowników

| ⚠ OSTRZEŻENIA |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ⚠             | Dzieci w wieku powyżej ośmiu (8) lat, osoby starsze oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną bądź umysłową albo nieposiadające dostatecznego doświadczenia bądź wiedzy są upoważnione do korzystania z urządzenia wyłącznie pod nadzorem bądź pod warunkiem pouczenia w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i świadomości potencjalnych zagrożeń. |
| ⊘             | Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| ⊘             | Dzieciom nie wolno czyścić urządzenia ani poddawać go konserwacji bez nadzoru.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ❗             | Instalacja musi zostać przeprowadzona przez odpowiednio wykwalifikowany personel, w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami, jak również z instrukcjami udzielonymi przez producenta.                                                                                                                                                                                  |
| ❗             | W zamkniętej instalacji pracującej pod ciśnieniem, bezwzględnie należy zainstalować zawór bezpieczeństwa o ciśnieniu znamionowym maks. 0,3 MPa (3 bar) (zob. na etykiecie), który zapobiegnie wzrostowi ciśnienia w buforze o więcej niż 0,1 MPa (1 bar) powyżej jego ciśnienia znamionowego.                                                                            |
| ❗             | Wylot zaworu bezpieczeństwa musi być skierowany w dół i znajdować się w miejscu wolnym od mrozu.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ❗             | Dla dopilnowania prawidłowego funkcjonowania zaworu bezpieczeństwa, użytkownik musi regularnie poddawać go inspekcji, mającej na celu usuwanie osadów i zapobieganie jego zablokowaniu.                                                                                                                                                                                  |
| ⊘             | Między buforem a zaworem bezpieczeństwa nie wolno instalować zaworu odcinającego – to pogorszyłoby ciśnieniowe zabezpieczenie bufora!                                                                                                                                                                                                                                    |
| ❗             | Gdyby konieczne było wyłączenie instalacji, z bufora należy spuścić wszelką wodę, tak żeby uniknąć ewentualności jego zamarznięcia.                                                                                                                                                                                                                                      |
| ⊘             | Pod żadnym pozorem nie podejmuj samodzielnych prób usunięcia ewentualnych wad bufora – w takim wypadku wezwij autoryzowany serwis.                                                                                                                                                                                                                                       |

2. OPIS PRODUKTU

2.1 Identyfikacja produktu

Szczegóły identyfikacji produktu znajdziesz na przytwierdzonej do urządzenia tabliczce znamionowej. Tabliczka znamionowa wyszczególnia dane produktu zgodnie z wymaganiami normy EN 12897:2016 oraz zawiera inne przydatne informacje. Aby uzyskać więcej informacji, pozyskaj od producenta Deklarację zgodności.

Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany w sposób zgodny z wymaganiami następujących norm:

- zbiorniki ciśnieniowe EN 12897:2016

Producent legitymuje się certyfikatami poświadczającymi zgodność z wymaganiami następujących norm:

- jakość wykonania ISO 9001
- ochrona środowiska ISO 14001
- środowisko pracy ISO 45001

2.2 Przeznaczenie

Produkt przeznaczony jest do stosowania jako zbiornik buforowy zarówno w instalacjach grzewczych jak i chłodniczych oraz przeznaczony jest do montażu w układzie zamkniętym.

2.3 Oznaczenie CE



Widniejący na produkcie znak CE potwierdza jego zgodność z postanowieniami stosownych Dyrektyw. Aby uzyskać więcej informacji, pobierz ze strony internetowej producenta Deklarację zgodności.

Produkt spełnia wymagania następujących Dyrektyw:  
• urządzenia ciśnieniowe 2014/68/UE (PED)

Używać należy wyłącznie zaworów bezpieczeństwa ze znakiem CE, zgodnych z wymaganiami Dyrektywy 2014/68/UE (PED).

2.4 Dane techniczne

| OSO<br>Nr modelu | Kod produktu: | Pojemność<br>(liczba osób) | Masa<br>w kg | Śr. × wys.<br>mm | Objętość trans-<br>portowa m³ | Objętość<br>wody 40°C | Nastawa ter-<br>mostatu °C |
|------------------|---------------|----------------------------|--------------|------------------|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|
| 11009165         | ACCU - A60    | -                          | 16           | ø430x750         | 0,18                          | -                     | -                          |
| 11003162         | ACCU - A100   | -                          | 28           | ø430x1175        | 0,27                          | -                     | -                          |
| 11009745         | ACCU - A200   | -                          | 39           | ø595x1265        | 0,46                          | -                     | -                          |

Produkty są klasyfikowane jako wykazujące stopień ochrony IP21.

2.5 Dane urządzenia energetycznego (ErP) – karta danych technicznych (TDS)

| Znak towarowy                                              | OSO<br>Nr modelu | Nazwa modelu | Rzeczywista<br>objętość L                            | Straty<br>ciepła W | ErP<br>Rating |
|------------------------------------------------------------|------------------|--------------|------------------------------------------------------|--------------------|---------------|
| OSO Hotwater AS                                            | 11009165         | ACCU - A60   | 57                                                   | 44                 | C             |
| OSO Hotwater AS                                            | 11003162         | ACCU - A100  | 100                                                  | 55                 | C             |
| OSO Hotwater AS                                            | 11009745         | ACCU - A200  | 199                                                  | 46                 | B             |
| Rozporządzenie: 2017/1369/UE – rozporządzenie: UE 812/2013 |                  |              | Dyrektywa: 2009/125/WE – rozporządzenie: UE 814/2013 |                    |               |
| Strata ciepła przetestowana zgodnie z normą EN 12897:2016  |                  |              |                                                      |                    |               |

## 3. INSTRUKCJE MONTAŻU

### 3.1 Zakres zastosowań instrukcji

Accu - A60-A100-A200

### 3.2 Zakres dostawy

| Nr na ilustr. | Szt. | Opis                                                        |
|---------------|------|-------------------------------------------------------------|
| 1             | 1    | Zbiornik buforowy z uchwytem na czujnik                     |
| 2             | 1    | podręcznik (ten dokument)                                   |
| 3             | 1    | wspornik ścienny ze stali nierdzewnej w zestawie (nie A200) |
| 4             | 1    | Zestaw chłodzący (w zestawie — tylko A200)                  |

### 3.3 Wymiary produktu

Wszystkie wymiary podano w mm.

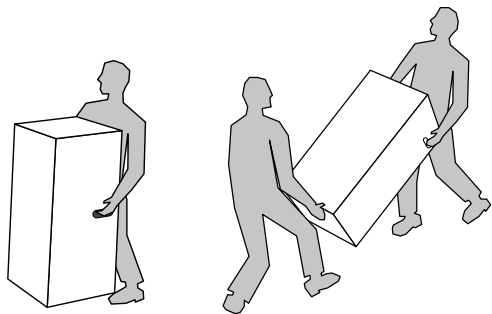
| Produkt | A    | B   | C   | D   | ∅   |
|---------|------|-----|-----|-----|-----|
| A60     | 741  | 528 | 198 | 102 | 430 |
| A100    | 1175 | 962 | 192 | 96  | 430 |
| A200    | 1265 | 941 | 301 | 155 | 595 |

Tolerancja  $\pm 5$  mm

#### 3.3.1 Dostawa

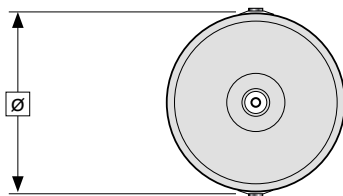
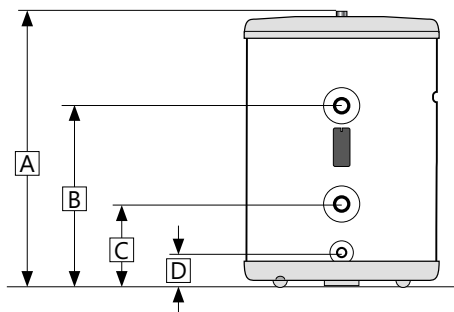
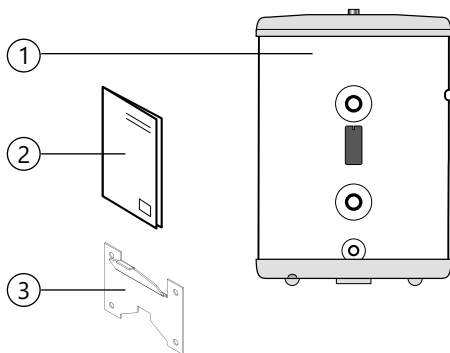
Urządzenie należy przenosić ostrożnie, w opakowaniu, w sposób pokazany na ilustracji. Posługiwać się wykonanymi w pudle uchwytami.

|                                                                                                                              |                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
|                                             | <b>PRZESTROGA</b> |
| Urządzenia nie wolno podnosić za króćce rurowe, zawory itp. – to groziłoby uszkodzeniem produktu i jego wadliwym działaniem. |                   |



#### 3.3.2 Montaż A200 w układzie chłodzenia

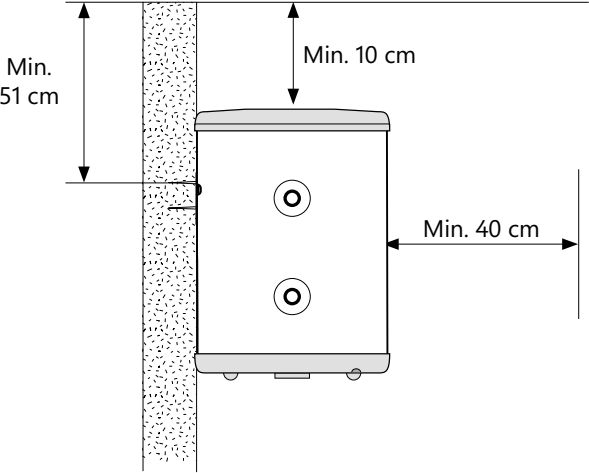
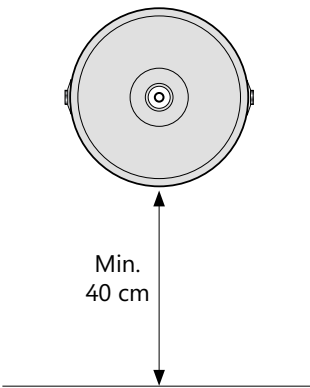
Jeśli A200 jest montowany w układzie chłodzenia, do produktu należy zamontować dołączony zestaw chłodzący. Patrz instrukcja instalacji dołączona do zestawu.



3.4 Wymagania dotyczące umiejscowienia i zorientowania

⚠ PRZESTROGA

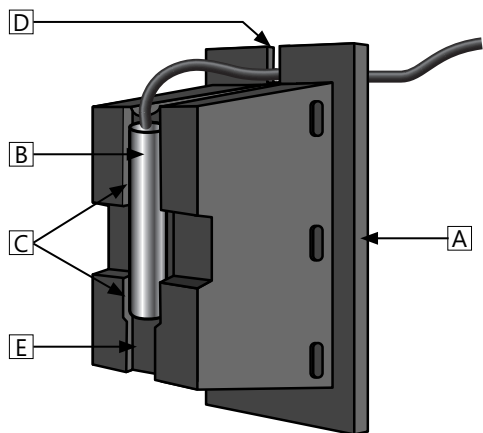
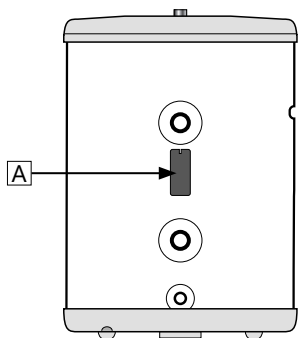
|   |                                                                                                                                                                                                                     |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ❗ | Urządzenie należy zainstalować w pomieszczeniu z odpływem, tak żeby uniknąć wszelkich szkód w razie wydostawania się wody z urządzenia.                                                                             |
| ❗ | Urządzenie należy zainstalować w suchym miejscu, gdzie nigdy nie występuje mróz.                                                                                                                                    |
| ❗ | Urządzenie należy przytwierdzić do posadzki, lub do ściany odpowiedniej do ciężaru urządzenia podczas eksploatacji. Zob. informacje w tabeli na stronie 5. Wspornik do montażu ściennego jest dołączony (nie A200). |
| ❗ | Wokół urządzenia należy pozostawić odstęp serwisowy, wielkości 40 cm z przodu oraz 10 cm nad przyłączem górnym.                                                                                                     |
| ❗ | Urządzenie musi pozostawać łatwo dostępne do obsługi serwisowej i konserwacji.                                                                                                                                      |



### 3.4.1 Instalowanie czujnika temperatury

Urządzenie jest wyposażone w uchwyt na czujnik temperatury, w którym można zainstalować czujnik temperatury wielkości 6 lub 8 mm. Aby zainstalować czujnik temperatury, należy wykonać poniższe instrukcje.

1. Wyjąć uchwyt na czujnik temperatury (A) z korpusu zbiornika, chwytając go i wyciągając prostoliniowym ruchem.
2. Wstawić czujnik temperatury (B) mocno w odpowiednie rowki w uchwycie na czujnik, po czym poprowadzić kabel czujnika temperatury przez gniazdo kabla (D). Czujnik wielkości 8 mm (na ilustracji)chodzi w rowki górne (C), natomiast czujnik wielkości 6 mm wchodzi w rowek dolny (E).
3. Z powrotem założyć uchwyt na czujnik w korpusie zbiornika, dopilnowując przy tym, żeby uchwyt został wsunięty do samego końca i powstał należyty styk między czujnikiem a powierzchnią zbiornika wewnętrznego ze stali nierdzewnej. Upewnić się, że kabel czujnika jest prawidłowo przeprowadzony przez gniazdo kabla (D), tak aby uniknąć ewentualnego uszkodzenia kabla.





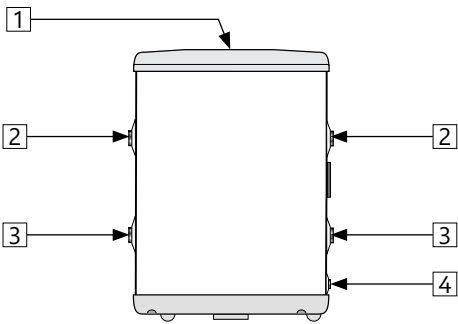
3.5 Instalacja rurowa

Produkt jest zaprojektowany do trwałego przyłączenia do instalacji grzewczej pracującej pod ciśnieniem maks. 3 bar (0,3 MPa). Instalację należy wykonać z wykorzystaniem dopuszczonych do użytku przewodów rurowych odpowiedniej wielkości. Konieczne jest przestrzeganie stosownych przepisów i norm.

| Poz. | Rozmiar           | Opis połączenia          |
|------|-------------------|--------------------------|
| 1    | BSPP 1/2" żeńskie | odpowietrzanie (A60-100) |
| 1    | BSPP 3/4" żeńskie | odpowietrzanie (A200)    |
| 2    | BSPP 1" żeńskie   | przepływ/powrót górny    |
| 3    | BSPP 1" żeńskie   | przepływ/powrót dolny    |
| 4    | BSPP 1/4" żeńskie | Spust (A60-100)          |
| 4    | BSPP 3/4" żeńskie | Spust (A200)             |

3.5.1 Zakładanie przewodów rurowych i zaślepek

- A) Doprowadź przewody rurowe odpowiedniej wielkości do wskazanych przyłączy (2 i 3), i zabezpiecz połączenia odpowiednią masą uszczelniającą.
- B) Nieużywane przyłącza muszą zostać zatka-  
ne w niezawodny sposób. Użyj mosiężnych  
wtyczek 1" (brak w zestawie).
- C) Po napełnieniu, zainstaluj automatyczny za-  
wór odpowietrzający na połączeniu odpo-  
wietrzającym (1). Zob. w punkcie 4.1.



3.5.2 Ustawienia momentu dokręcenia

| Element                        | Moment dokręcenia   |
|--------------------------------|---------------------|
| Odpowietrznik - 1/2" (A60-100) | 5 Nm (±1 – ręcznie) |
| Spust - 1/4" (A60-100)         | 5 Nm (±1 – ręcznie) |
| Odpowietrznik - 3/4" (A200)    | 30 Nm (+/- 3)       |
| Spust - 3/4" (A200)            | 30 Nm (+/- 3)       |
| mosiężna zaślepka 1"           | 40 Nm (±5)          |

3.5.3 Instrukcje montażu

| ⚠ PRZESTROGA |                                                                                                                                                                                        |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ❶            | Urządzenie należy zainstalować w pomieszczeniu z odpływem, tak żeby uniknąć wszelkich szkód w razie wydostawania się wody z urządzenia.                                                |
| ❷            | Urządzenie, ustawione pionowo i wypoziomowane, należy przytwierdzić do posadzki, lub do ściany odpowiedniej do ciężaru urządzenia podczas eksploatacji. Zob. na tabliczce znamionowej. |
| ❸            | Wokół urządzenia należy pozostawić odstęp serwisowy, wielkości 40 cm z przodu oraz 10 cm nad przyłączem górnym.                                                                        |
| ❹            | W układzie musi być zainstalowany zawór bezpieczeństwa ze znakiem CE ustawiony na ciśnienie 3 bar.                                                                                     |

## 4. WSTĘPNE URUCHOMIENIE

### 4.1 Napełnienie wodą

Najpierw sprawdź, czy wszystkie przewody rurowe są podłączone prawidłowo. Następnie:

- A) Odpowietrz instalację – najlepiej przez jej najwyższy położony punkt.
- B) Otwórz dopływ wody do urządzenia. Napełnienie instalacji następuje z chwilą, gdy woda zaczyna wydostawać się przez odpowietrznik.
- C) Zainstaluj na przyłączy górnym automatyczny zawór odpowietrzający (1), stosując moment dokręcenia maks. 5 Nm.

### 4.2 Lista kontrolna

- A) Upewnij się, że wszystkie połączenia rurowe do i z urządzenia są szczelne i nie przeciekają.
- B) Upewnij się, że urządzenie stoi na posadzce lub wisi na ścianie pionowo i jest wypoziomowane.

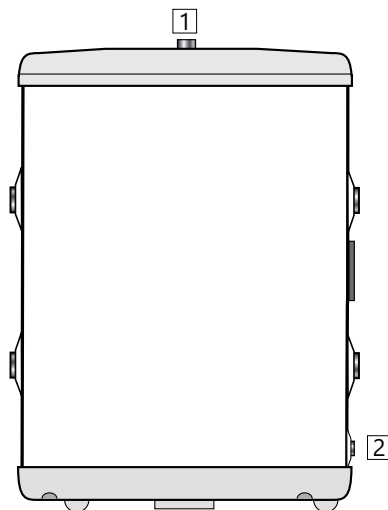
### 4.3 Odpowietrzanie

|                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>OSTRZEŻENIE</b>                                               |
| Temperatura wody w urządzeniu jest wysoka i grozi poparzeniem. Z tego względu, przy opróżnianiu zbiornika należy zachowywać szczególną ostrożność. |

- A) Odłącz zasilanie elektryczne.
- B) Zamknij dopływ wody.
- C) Otwórz przyłączy odpowietrznika (1). Pozostaw otwarte podczas opróżniania (zapobiega próżni).
- D) Produkt jest opróżniany przez spust (2).
- E) Zamknąć przyłączy odpowietrznika (1).

### 4.4 Przekazanie użytkownikowi końcowemu

|                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>OBOWIĄZKI MONTERA:</b>                                                                  |
| Pokrótkce poinstruować użytkownika końcowego w zakresie bezpieczeństwa i konserwacji.      |
| Pokrótkce poinstruować użytkownika końcowego w zakresie ustawień i opróżniania urządzenia. |
| Przekazać użytkownikowi końcowemu tę instrukcję.                                           |
| Uzupełnić tabliczkę znamionową urządzenia o poprawne dane kontaktowe.                      |



## 7. WARUNKI GWARANCJI - dotyczy tylko Polski

### 1. Zakres gwarancji

Firma OSO Hotwater AS (nazywana dalej „OSO”) udziela gwarancji, na 2 lata od daty zakupu, że Produkt będzie (i) zgodny ze specyfikacją OSO oraz (ii) wolny od wad materiałowych i produkcyjnych, z zastrzeżeniem poniższych warunków. Wszystkie części są objęte 2-letnią gwarancją.

OSO dobrowolnie wydłuża okres obsługi gwarancyjnej wykonanego ze stali nierdzewnej zbiornika wewnętrznego do 5 lat. Gwarancja rozszerzona dotyczy wyłącznie Produktów zakupionych przez konsumenta, które zostały zainstalowane do użytku prywatnego i które były dystrybuowane przez OSO bądź przez dystrybutora, któremu Produkty zostały pierwotnie sprzedane przez OSO.

Gwarancja rozszerzona nie dotyczy Produktów zakupionych przez podmioty komercyjne ani Produktów, które zostały zainstalowane do użytku komercyjnego. Takie produkty podlegają jedynie obowiązkowym przepisom prawa. Stosuje się warunki i ograniczenia określone poniżej.

### 2. Świadczenia gwarancyjne

W razie wystąpienia wady i otrzymania ważnego roszczenia w ustawowym okresie gwarancyjnym, według własnego uznania i w zakresie dozwolonym przez prawo, firma OSO powinna albo (i) naprawić wadę, albo (ii) wymienić produkt na produkt identyczny bądź o podobnej funkcjonalności, albo też (iii) zwrócić cenę zakupu.

W razie wystąpienia wady i otrzymania ważnego roszczenia po upływie ustawowego okresu gwarancyjnego, ale w okresie gwarancji rozszerzonej, OSO dostarcza produkt o identycznej bądź podobnej funkcjonalności. W takich wypadkach OSO nie pokrywa żadnych innych powiązanych kosztów.

Wszelkie wymieniane Produkty lub komponenty staną się własnością prawną OSO. Żadne ważne roszczenia bądź usługi nie przedłużają pierwotnej gwarancji. Wymieniony Produkt lub część nie są objęte nową gwarancją.

### 3. Warunki gwarancji

Produkt został wyprodukowany w taki sposób, żeby pasował do większości publicznych instalacji wodociągowych. Istnieje jednak pewne właściwości chemiczne wody (wyszczególnione poniżej), które mogą szkodliwie wpływać na Produkt i jego prognozowaną trwałość użytkową. W razie wątpliwości co do jakości wody niezbędnej informacji udzieli lokalne przedsiębiorstwo wodociągowe.

Gwarancja zachowuje ważność tylko jeśli całkowicie spełnione są następujące warunki:

- Produkt został zainstalowany przez zawodowego monter, w sposób zgodny z instrukcjami zawartymi w podręczniku montażu, jak i zgodnie z wszelkimi przepisami oraz wzorcami postępowania obowiązującymi w momencie dokonywania instalacji;
- Produkt nie został w żaden sposób zmodyfikowany, nie poczyniono ingerencji w jego budowę ani nie użyto go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, jak też nie wymontowano, do nieupoważnionej naprawy bądź wymiany, żadnej z jego fabrycznie zainstalowanych części;
- Produkt był przyłączony wyłącznie do domowej sieci wodociągowej zgodnie z europejską Dyrektywą Rady 98/83/WE w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi bądź jej najnowszą wersją; woda nie

może być agresywna, czyli skład chemiczny wodny musi spełniać następujące wymagania:

- Chlorki < 250 mg/l
- Przewodność elektryczna (EC) w temp. 25°C < 750 uS/cm
- Wskaźnik nasycenia (LSI) w temp. 80°C > -1,0 / < 0,8
- Poziom pH > 6,0 / < 9,5

- grzałka nurkowa nie była narażana na poziomy twardości wody przekraczające 10°dH (180 ppm CaCO<sub>3</sub>), w takich wypadkach zaleca się stosować zmiękczacz wody;
- ewentualnej dezynfekcji dokonano w sposób niewpływający jakkolwiek na Produkt — Produkt należy odizolować od wody uzdatnionej chemicznie;
- od daty montażu Produkt był regularnie użytkowany; jeśli przewiduje się nieużywanie Produktu przez okres 60 dni lub dłuższy, to konieczne jest jego opróżnienie;
- obsługa serwisowa i / lub naprawy muszą być dokonywane w sposób zgodny z treścią instrukcji instalacji oraz wszelkimi obowiązującymi wzorcami postępowania w tym zakresie — wszelkie użyte części zamienne muszą być oryginalnymi częściami zamiennymi OSO;
- wszelkie koszty związane z roszczeniami osób trzecich zostały uprzednio zaakceptowane przez OSO na piśmie;
- pokwitowanie zakupu i / lub instalacji, próbka wody i sam wadliwy produkt zostają przedstawione firmie OSO na jej żądanie.

Niestosowanie się do tych instrukcji i warunków może skutkować wadliwym działaniem Produktu i wyciekami wody z Produktu.

### 4. Ograniczenia

Gwarancja nie są objęte:

- usterki bądź koszty wynikające z nieprawidłowego zainstalowania, z użycia niezgodnego z przeznaczeniem, z niedokonywania regularnej konserwacji zgodnie z treścią podręcznika montażu, z zaniedbania, z przypadkowego bądź rozmyślnego uszkodzenia, z niewłaściwego użytkowania, z dokonania jakiegokolwiek modyfikacji, ingerencji lub naprawy przez osobę nieposiadającą stosownych kwalifikacji, bądź z wady spowodowanej wymontowaniem którejkolwiek fabrycznie zainstalowanej części, której działanie ma związek z bezpieczeństwem, lub ingerencji w budowę takiej części, jak też z wyłączenia którejkolwiek środka ochrony;
- szkody następce bądź straty pośrednie wynikające z awarii lub wadliwego działania Produktu;
- przewody rurowe i urządzenia przyłączane do Produktu;
- konsekwencje mrozu, wyładowań atmosferycznych, wahań napięcia, przerw w dostawie wody, nagrzewania bieżącej, nadmiernego ciśnienia bądź chlorowania;
- konsekwencje zastania wody (pozbawienia jej powietrza) w razie pozostawienia Produktu nieużywanego na więcej niż kolejnych 60 dni;
- szkody powstałe w transporcie — w razie powstania takich szkód, nabywca musi zawiadomić o tym przewoźnika;
- koszty ponoszone w razie nieudostępnienia Produktu do obsługi serwisowej niezwłocznie.

Gwarancje te nie wpływają na prawa przysługujące Nabywcy ustawowo.

### 7.1 Obsługa klienta

W przypadku problemów, których nie da się rozwiązać po zapoznaniu się z poradnikiem usuwania problemów zawartym w niniejszej

instrukcji montażu (punkt 6.1), skontaktuj się z:

- A) Instalatorem, który dostarczył produkt.
- B) Firmą OSO Hotwater AS: Tel. 32 25 00 00  
oso@oso.no / www.oso.no

## 8. DEMONTAŻ PRODUKTU

### 8.1 Demontaż

- A) Odłącz źródło ciepła.
- B) Zamknij dopływ zimnej wody.
- C) Spuść wodę z produktu – patrz punkt 4.4.
- D) Odłącz wszystkie połączenia rurowe.
- E) Produkt można teraz zdemontować.

### 8.2 Zwroty

Ten produkt nadaje się do recyklingu i powinien zostać dostarczony do punktu recyklingu. W przypadku wymiany produktu na nowy, instalator może zabrać stary podgrzewacz wody do recyklingu.



**OSO Hotwater AS**

Industriveien 1  
3300 Hokksund - Norway  
Tel.: +47 32 25 00 00  
[oso@oso.no](mailto:oso@oso.no)  
[www.osohotwater.com](http://www.osohotwater.com)

© Ta instrukcja instalacji oraz cała jej treść jest chroniona prawem autorskim, i może być powielana bądź rozpowszechniana wyłącznie za pisemną zgodą ze strony producenta. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania w niej zmian bez uprzedniego powiadomienia.

# Accu - A

60-100-200 l.

**BE**

VEILIGHEIDSINFORMATIE  
O&M INFORMATIE  
INSTALLATIEHANDLEIDING  
TDS - TECHNISCHE FICHE



**Vervaardigd door OSO Hotwater AS**  
Industriveien 1 - 3300 Hokksund - Noorwegen  
Tel: +47 32 25 00 00 / E-mail: oso@oso.no  
[www.osohotwater.com](http://www.osohotwater.com)

11002350-10 - 04-2025

# OSO

**HOT WATER**

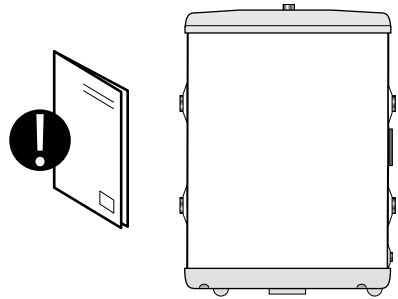
# INHOUD

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| <b>1. Veiligheidsinstructies</b> .....                       | 3  |
| 1.1 Algemene informatie.....                                 | 3  |
| 1.2 Veiligheidsinstructies voor gebruikers.....              | 4  |
| 1.3 Veiligheidsinstructies voor installateurs.....           | 4  |
| <b>2. Productbeschrijving</b> .....                          | 5  |
| 2.1 Productidentificatie.....                                | 5  |
| 2.2 Bedoeld gebruik.....                                     | 5  |
| 2.3 CE-markering.....                                        | 5  |
| 2.4 Technische gegevens.....                                 | 5  |
| 2.5 ErP-gegevens.....                                        | 5  |
| <b>3. Installatie-instructies</b> .....                      | 6  |
| 3.1 Producten waarop deze instructies betrekking hebben..... | 6  |
| 3.2 Inbegrepen in de levering.....                           | 6  |
| 3.3 Afmetingen van het product.....                          | 6  |
| 3.4 Vereisten voor installatielocatie.....                   | 7  |
| 3.5 Installatie van leidingen.....                           | 9  |
| <b>4. Initiële inbedrijfstelling</b> .....                   | 10 |
| 4.1 Vullen met water.....                                    | 10 |
| 4.2 Controlepunten.....                                      | 10 |
| 4.3 Aftappen.....                                            | 10 |
| 4.4 Overdracht aan eindgebruiker.....                        | 10 |
| <b>5. Garantievoorwaarden</b> .....                          | 11 |
| 5.1 Klantenservice.....                                      | 11 |
| <b>6. Het product verwijderen</b> .....                      | 11 |
| 6.1 Verwijdering.....                                        | 11 |
| 6.2 Retourregeling.....                                      | 11 |

# 1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

## 1.1 Algemene informatie

- Lees de volgende veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u de boiler installeert, onderhoudt of afstelt.
- Persoonlijk letsel of materiële schade kan het gevolg zijn als het product niet op de bedoelde manier wordt geïnstalleerd of gebruikt.
- Bewaar deze handleiding en andere relevante documenten op een plaats waar ze toegankelijk zijn voor toekomstig gebruik.
- De fabrikant gaat ervan uit dat (door de eindgebruiker) de meegeleverde veiligheids-, bedienings- en onderhoudsinstructies en (door de installateur) de montagehandleiding en de relevante normen en voorschriften die van kracht zijn op de datum van installatie, worden nageleefd.



Symbolen die in deze handleiding worden gebruikt:

|                                                                                                 |                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
|  WAARSCHUWING    | Kan ernstig letsel of de dood veroorzaken                       |
|  OPGELET         | Kan licht of matig letsel of schade aan eigendommen veroorzaken |
|  NIET DOEN     |                                                                 |
|  MOET GEBEUREN |                                                                 |

|                                                                                   |                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Dit document moet worden bewaard op een geschikte plaats waar het toegankelijk is voor toekomstig gebruik. |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 1.2 Veiligheidsinstructies voor gebruikers

| ⚠ WAARSCHUWINGEN |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ⚠                | Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar, ouderen en personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke handicap of zonder ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of worden onderwezen over veilig gebruik van het apparaat en als zij zich bewust zijn van de mogelijke gevaren.                  |
| ⊘                | Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| ⊘                | Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht schoonmaken of onderhoud plegen.                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ❗                | De installatie moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de geldende voorschriften en volgens de instructies van de fabrikant en door gekwalificeerd personeel.                                                                                                                                                                         |
| ❗                | In een gesloten installatiesysteem dat onder druk staat, is het verplicht om een veiligheidsklep (niet inbegrepen) op het systeem te installeren met een nominale druk van maximaal 0,3 MPa (3 bar) (zie het etiket), waardoor wordt voorkomen dat de druk in de buffer met meer dan 0,1 MPa (1 bar) boven de nominale druk wordt verhoogd. |
| ❗                | De uitlaat van de veiligheidsklep moet naar beneden gericht en in een niet-vrieszone worden geïnstalleerd.                                                                                                                                                                                                                                  |
| ❗                | Om een goede werking van de veiligheidsklep te garanderen, moet de gebruiker regelmatig (min. jaarlijks) controles uitvoeren om kalkaanslag te verwijderen en ervoor te zorgen dat de veiligheidsklep niet wordt geblokkeerd.                                                                                                               |
| ⊘                | Installeer geen stopklep tussen de buffer en de veiligheidsklep.                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ❗                | Als het systeem moet worden uitgeschakeld, laat dan al het water uit de buffer lopen om bevroering te voorkomen.                                                                                                                                                                                                                            |
| ⊘                | Probeer eventuele defecten aan de buffer niet zelf te repareren. Bel de dichtstbijzijnde geautoriseerde serviceprovider.                                                                                                                                                                                                                    |



## 2. PRODUCTBESCHRIJVING

### 2.1 Productidentificatie

Identificatiegegevens voor uw product vindt u op het typeplaatje dat op het product is bevestigd. Het typeplaatje bevat details van het product volgens EN 12897:2016 en andere nuttige gegevens. Zie Verklaring van overeenstemming bij de fabrikanten voor meer informatie.

Het product is ontworpen en vervaardigd in overeenstemming met:

- Drukvat norm NEN EN 12897:2016

De fabrikant is gecertificeerd volgens de volgende normen:

- Kwaliteit ISO 9001
- Milieu ISO 14001
- Gezond en veilig werken ISO 45001

### 2.2 Bedoeld gebruik

Het product is ontworpen voor gebruik als buffertank voor zowel verwarmings- als koelsystemen en is bedoeld voor montage in een gesloten circuitsysteem.

### 2.3 CE-markering



De CE-markering geeft aan dat het product voldoet aan de relevante richtlijnen. Zie de Conformiteitsverklaring op de website van de fabrikant voor meer informatie.

Het product voldoet aan de volgende richtlijn(en):

- Richtlijn drukapparatuur PED 2014/68/EU

De gebruikte veiligheidsklep(pen) moet(en) CE-gemarkeerd zijn en voldoen aan PED 2014/68/EU.

### 2.4 Technische gegevens

| OSO Modelnr. | Productcode: | Capaciteit in personen | Gewicht in kg. | Dia x hoogte mm. | Transport-volume m³ | Inhoud 40°C water | Thermostaat inst. °C |
|--------------|--------------|------------------------|----------------|------------------|---------------------|-------------------|----------------------|
| 11009165     | ACCU - A60   | -                      | 16             | ø430x750         | 0,18                | -                 | -                    |
| 11003162     | ACCU - A100  | -                      | 28             | ø430x1175        | 0,27                | -                 | -                    |
| 11009745     | ACCU - A200  | -                      | 39             | ø595x1265        | 0,46                | -                 | -                    |

De producten vallen onder de categorie IP21.

### 2.5 ErP-gegevens - Technische fiche

| Merk            | OSO Modelnr. | Modelnaam   | Werkelijk volume L | Warmteverlies W | ErP Nominaal |
|-----------------|--------------|-------------|--------------------|-----------------|--------------|
| OSO Hotwater AS | 11009165     | ACCU - A60  | 57                 | 44              | C            |
| OSO Hotwater AS | 11003162     | ACCU - A100 | 100                | 55              | C            |
| OSO Hotwater AS | 11009745     | ACCU - A200 | 199                | 46              | B            |

Regelgeving: 2017/1369/EU - Verordening: EU 812/2013 Richtlijn: 2009/125/EG - Verordening: EU 814/2013

Warmteverlies getest volgens standaard EN 12897:2016

## 3. INSTALLATIE-INSTRUCTIES

### 3.1 Producten waarop deze instructies betrekking hebben

Accu - A60-A100-A200

### 3.2 Inbegrepen in de levering

| Ref.nr. | St. | Beschrijving                            |
|---------|-----|-----------------------------------------|
| 1       | 1   | Buffertank met sensorbeugel             |
| 2       | 1   | Handleiding (dit document)              |
| 3       | 1   | Rvs muurbeugel - inbegrepen (niet A200) |
| 4       | 1   | Koelkit (inbegrepen - alleen A200)      |

### 3.3 Afmetingen van het product

Alle afmetingen in mm.

| Product | A    | B   | C   | D   | Ø   |
|---------|------|-----|-----|-----|-----|
| A60     | 741  | 528 | 198 | 102 | 430 |
| A100    | 1175 | 962 | 192 | 96  | 430 |
| A200    | 1265 | 941 | 301 | 155 | 595 |

Tolerantie +/- 5 mm.

#### 3.3.1 Levering

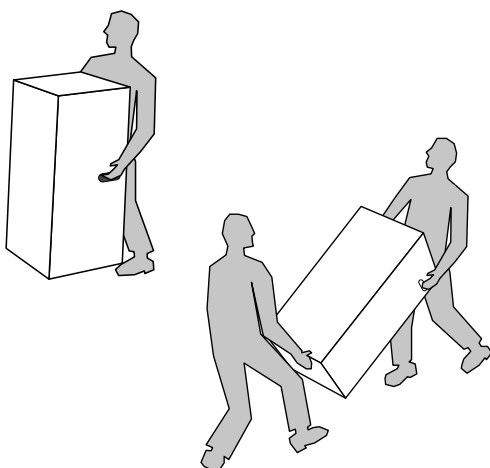
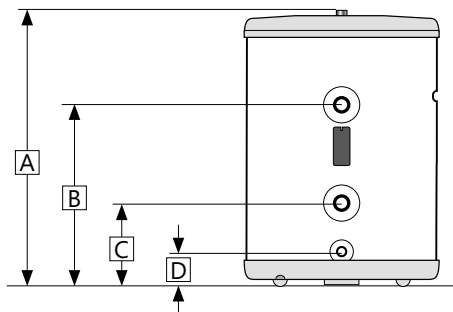
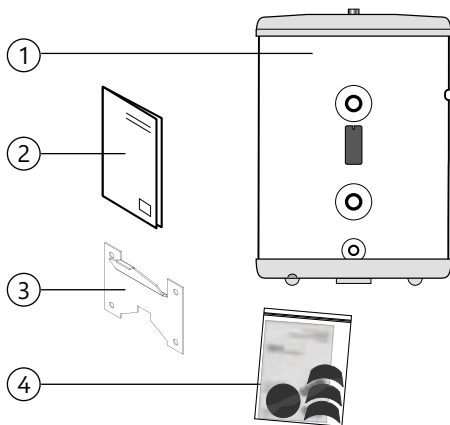
Het product moet zorgvuldig worden vervoerd zoals afgebeeld, in de verpakking. Gebruik de handgrepen die in de doos zitten.

#### ⚠ OPGELET

Leidinguiteindes, kleppen enz. mogen niet worden gebruikt om het product aan op te tillen, omdat dit tot storingen kan leiden.

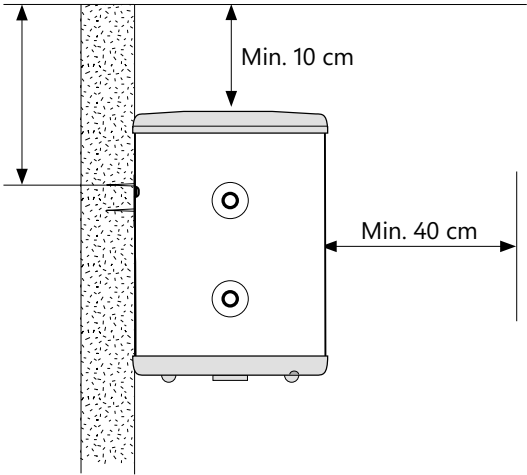
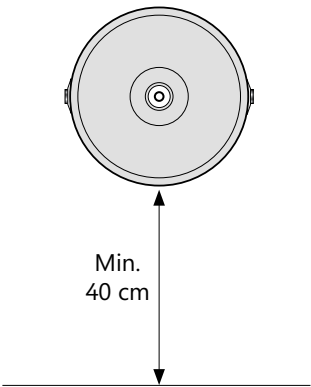
#### 3.3.2 Montage van de A200 in een koelsysteem

Als de A200 in een koelsysteem is gemonteerd, moet de meegeleverde koelkit op het product worden gemonteerd. Zie de installatiehandleiding die bij de kit is meegeleverd.



3.4 Vereisten voor installatieplaats en positionering

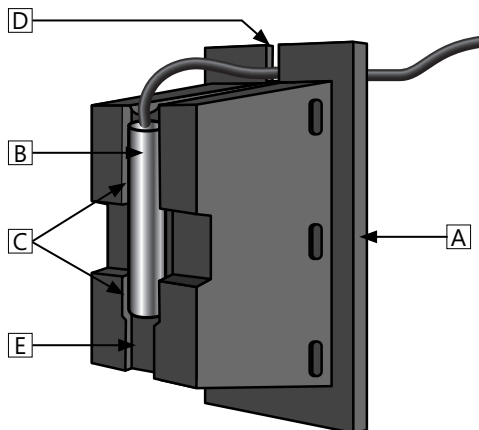
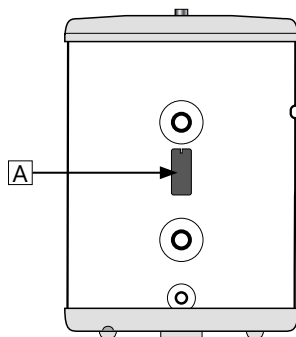
| ⚠ OPGELET |                                                                                                                                                                                                            |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ❶         | Het product moet in een ruimte met een afvoer worden geplaatst om schade te voorkomen in geval van water dat uit het product ontsnapt.                                                                     |
| ❷         | Het product moet in een droge en permanent vorstvrije positie worden geplaatst.                                                                                                                            |
| ❸         | Het product moet op een vloer of wand worden geplaatst die geschikt is voor het totale gewicht van het product wanneer het in gebruik is. Zie tabel op pagina 5. Muurbeugel wordt meegeleverd (A200 niet). |
| ❹         | Het product moet voor het apparaat 40 cm ruimte voor onderhoud hebben / 10 cm boven de bovenste aansluiting.                                                                                               |
| ❺         | Het product moet gemakkelijk toegankelijk zijn voor service en onderhoud.                                                                                                                                  |



### 3.4.1 Installatie van de temperatuursensor

Het product is uitgerust met een temperatuursensorbeugel waarop een temperatuursensor van 6 of 8 mm. kan worden geïnstalleerd. Volg de onderstaande instructies om de temperatuursensor te installeren.

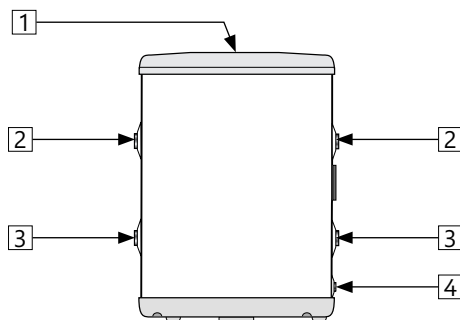
1. Verwijder de temperatuursensorbeugel (A) van de tankbehuizing door hem vast te pakken en er recht uit te trekken.
2. Steek de temperatuursensor (B) stevig in de juiste groeven in de sensorbeugel en plaats de temperatuursensorkabel in de kabelsleuf (D). Een 8 mm. sensor (afgebeeld) past in de bovenste groeven (C) terwijl een 6 mm. sensor in de onderste groef (E) past.
3. Monteer de sensorbeugel opnieuw in de tankbehuizing en zorg ervoor dat de beugel volledig is ingedruwd om een goed contact tot stand te brengen tussen de sensor en het roestvrijstalen binnenste tankoppervlak. Zorg ervoor dat de sensorkabel correct in de kabelsleuf (D) valt om mogelijke schade aan de kabel te voorkomen.



### 3.5 Installatie leidingen

Het product is ontworpen om permanent op het verwarmingssysteem te worden aangesloten, max. druk 3 bar / 0,3 MPa. Goedgekeurde leidingen van de juiste grootte moeten worden gebruikt voor installatie. De relevante normen en voorschriften moeten worden gevolgd.

| Nr. | Afmeting           | Beschrijving van de aansluiting |
|-----|--------------------|---------------------------------|
| 1   | G 1/2" F (A60-100) | Ontluchting (afgedopt)          |
| 1   | G 3/4" F (A200)    | Ontluchting (afgedopt)          |
| 2   | G 1" F             | Flow/ret. aansluiting boven     |
| 3   | G 1" F             | Flow/ret. aansluiting onder     |
| 4   | G 1/4" F (A60-100) | Afvoer (afgedicht)              |
| 4   | G 3/4" F (A200)    | Afvoer (afgedicht)              |



#### 3.5.1 Aanbrengen leiding en plug

- A) Laat leidingen van geschikte grootte naar de afgebeelde aansluitingen lopen (2 en 3) en bevestig met een geschikt afdichtmiddel.
- B) Ongebruikte aansluitingen moeten goed worden afgedicht. Gebruik 1" messing pluggen (niet meegeleverd).
- C) De ontluichtingsaansluiting (1) moet worden afgedicht wanneer het product met water is gevuld, zie punt 4.1.

#### 3.5.2 Aandraaimomenten

| Onderdeel                          | Aandraaimoment            |
|------------------------------------|---------------------------|
| Ventilatieopening - 1/2" (A60-100) | 5 Nm (+/- 1 - handkracht) |
| Afvoer - 1/4" (A60-100)            | 5 Nm (+/- 1 - handkracht) |
| Ventilatieopening - 3/4" (A200)    | 30 NM (+/- 3)             |
| Afvoer - 3/4" (A200)               | 30 NM (+/- 3)             |
| Messing plug - 1"                  | 40 NM (+/- 5)             |

#### 3.5.3 Montage-instructies

| ⚠ OPGELET |                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ❶         | Het product moet in een ruimte met een afvoer worden geplaatst om schade te voorkomen in geval van water dat uit het product ontsnapt. Het product moet in een droge en permanent vorstvrije ruimte worden geplaatst. |
| ❷         | Het product moet verticaal en horizontaal naar behoren zijn uitgelijnd, op een vloer of wand die geschikt is voor het totale gewicht van het product tijdens gebruik. Zie typeplaatje.                                |
| ❸         | Het product moet voor het apparaat 40 cm ruimte voor onderhoud hebben / 10 cm boven de bovenste aansluiting.                                                                                                          |

## 4. INITIËLE INBEDRIJFSTELLING

### 4.1 Vullen met water

Controleer eerst of alle leidingen correct zijn aangesloten. Ga dan als volgt te werk:

- A) Ontlucht het systeem, bij voorkeur op het hoogste punt.
- B) Open de watertoevoer naar het product.  
Wanneer er water uit de ventilatieopening stroomt, is het systeem vol.

### 4.2 Controlepunten

- A) Controleer of alle leidingverbindingen van/ naar het product dicht zijn en niet lekken.
- B) Controleer of het product verticaal en horizontaal stevig staat/hangt.

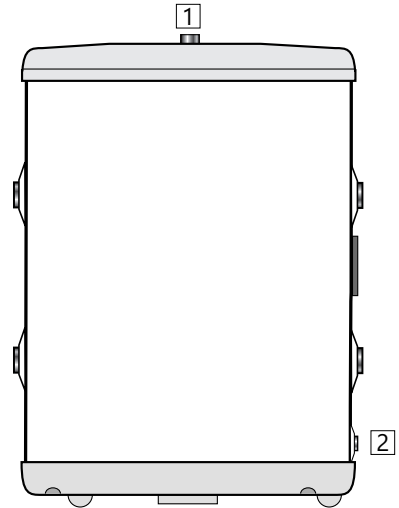
### 4.3 Aftappen

|  WAARSCHUWING                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De watertemperatuur in het product kan hoog zijn en kan brandwonden veroorzaken. Daarom moet het legen van het product met zorg plaatsvinden. |

- A) Koppel de voeding los.
- B) Sluit de inkomende watertoevoer af.
- C) Open de ventilatieopening (1). Laat open tijdens het legen (voorkomt vacuüm).
- D) Het product wordt geleegd via de afvoer (2).
- E) Sluit de ventilatieopening (1).

### 4.4 Overdracht aan de eindgebruiker

| DE INSTALLATEUR MOET:                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------|
| De eindgebruiker informeren over veiligheids- en onderhoudsinstructies.     |
| De eindgebruiker informeren over instellingen en het legen van het product. |
| Deze installatiehandleiding aan de eindgebruiker overhandigen.              |
| Contactgegevens invoeren op het typeplaatje op het product.                 |



## 5. GARANTIEVOORWAARDEN - geldt alleen voor België

### 1. Omvang

OSO Hotwater AS (hierna OSO) garandeert gedurende 2 jaar vanaf de aankoopdatum dat het Product zal: i) voldoen aan de specificatie van OSO, ii) vrij zal zijn van gebreken in materialen en vakmanschap, met inachtneming van de onderstaande voorwaarden. Op alle onderdelen zit 2 jaar garantie.

De garantie wordt door OSO vrijwillig verlengd tot 5 jaar voor de RVS binnentank. De garantie geldt alleen voor producten die zijn aangeschaft door een consument, zijn geïnstalleerd voor privégebruik en zijn verkocht door OSO of een distributeur aan wie de producten oorspronkelijk zijn verkocht door OSO.

De verlengde garantie geldt niet voor producten die zijn aangeschaft door commerciële entiteiten of voor producten die zijn geïnstalleerd voor commercieel gebruik. Deze zijn uitsluitend onderworpen aan de dwingende wettelijke bepalingen. De hieronder vermelde voorwaarden en beperkingen zijn van toepassing.

### 2. Dekking

Indien een gebrek ontstaat en een geldige vordering wordt ontvangen binnen de wettelijke garantietermijn, zal OSO naar eigen goeddunken en voor zover wettelijk toegestaan ofwel: i) het gebrek herstellen, of; ii) het product vervangen door een identiek of soortgelijk functionerend product, of; iii) de aankoopprijs terugbetalen.

Indien een gebrek ontstaat en een geldige claim wordt ontvangen nadat de wettelijke garantietermijn is verstreken, maar binnen de verlengde garantietermijn, zal OSO een product leveren dat identiek of vergelijkbaar is in functie. OSO dekt in dergelijke gevallen geen andere bijkomende kosten.

Elk vervangen product of onderdeel wordt het juridische eigendom van OSO. Geen enkele geldige vordering of service zal de oorspronkelijke garantie vervangen. Op het vervangende product of -onderdeel is geen nieuwe garantie van toepassing.

### 3. Voorwaarden

Het product is vervaardigd om geschikt te zijn voor de meeste openbare watervoorzieningen. Er zijn echter bepaalde chemicaliën (hieronder beschreven) die een nadelig effect kunnen hebben op het product en de levensverwachting ervan. Als er onduidelijkheden zijn over de waterkwaliteit, kan het lokale waterleidingbedrijf de benodigde gegevens aanleveren.

De garantie geldt alleen als de onderstaande voorwaarden volledig zijn vervuld:

- Het Product is geïnstalleerd door een professionele installateur, in overeenstemming met de instructies in de installatiehandleiding en alle relevante praktijkcodes en regelgeving die van kracht waren op het moment van de installatie.
- Het Product is op generlei wijze gewijzigd, gemanipuleerd of onderworpen aan misbruik, en er zijn geen in de fabriek gemonteerde onderdelen verwijderd voor ongeoorloofde reparatie of vervanging.
- Het Product is alleen aangesloten geweest op een huishoudelijke watertoevoer conform de Europese Drinkwaterrichtlijn EN 98/83 EG, of de meest recente versie. Het water mag niet agressief zijn,

wat wil zeggen dat de waterchemie aan de volgende normen moet voldoen:

- Chloride < 250 mg / L
- Elektrische geleidbaarheid (EC) @25°C < 750 uS / cm
- Verzuigingsindex (LSI) @80°C > -1,0 / < 0,8
- pH-waarde > 6,0 / < 9,5

- Het product is alleen gemonteerd in een gesloten circuitsysteem.
- De dompelverwarmer is niet blootgesteld aan hardheidsniveaus van meer dan 10°dH (180 ppm CaCO<sub>3</sub>). In dergelijke gevallen raden we een waterontharder aan.
- Een eventuele desinfectie is uitgevoerd zonder dat het product op enigerlei wijze is beïnvloed. Het product moet geïsoleerd zijn van een eventueel chemisch desinfecteren.
- Het Product is vanaf de datum van installatie regelmatig in gebruik geweest. Als het product 60 dagen of langer niet zal worden gebruikt, moet het worden afgetapt.
- Onderhoud en/of reparaties moeten worden uitgevoerd volgens de installatiehandleiding en alle relevante praktijkcodes. Gebruikte vervangingsonderdelen moeten originele OSO reserveonderdelen zijn.
- Eventuele kosten van derden die gepaard gaan met een claim moeten vooraf schriftelijk zijn goedgekeurd door OSO.
- De aankoopfactuur en/of installatiefactuur, een watermonster en het defecte product moeten op verzoek ter beschikking worden gesteld van OSO.

Het niet volgen van deze instructies en voorwaarden kan leiden tot productstoringen en het ontsnappen van water uit het product.

### 4. Beperkingen

Het volgende wordt niet gedekt door de garantie:

- Storingen of kosten die voortvloeien uit onjuiste installatie, onjuiste toepassing, gebrek aan regelmatig onderhoud in overeenstemming met de installatiehandleiding, verwaarlozing, accidentele of kwaadwillige schade, misbruik, wijziging, manipulatie of reparatie uitgevoerd door een niet-professionele persoon, storingen die voortvloeien uit de manipulatie of verwijdering van in de fabriek aangebrachte veiligheidsonderdelen of -voorzieningen.
- Gevolgschade of indirect verlies veroorzaakt door een fout of storing van het Product.
- Leidingen of apparatuur die op het Product zijn aangesloten.
- De effecten van vorst, bliksem, spanningsvariatie, gebrek aan water, droogkoken, overmatige druk of chloreringsprocessen.
- De effecten van stilstaand (ontlucht) water als het product langer dan 60 dagen aaneengesloten ongebruikt is gebleven.
- Schade veroorzaakt tijdens het transport. De koper moet dergelijke schade melden aan de vervoerder.
- Kosten die ontstaan als het Product niet onmiddellijk toegankelijk is voor onderhoud.

Deze garantiëbepalingen hebben geen invloed op de wettelijke rechten van de koper.

neemt u contact op met:

- A) De installateur die het product heeft geleverd.
- B) OSO Hotwater AS: Telefoon: +47 32 25 00 00  
oso@oso.no / www.oso.no

## 6. HET PRODUCT VERWIJDEREN

### 6.1 Verwijdering

- A) Koppel de voeding los.
- B) Sluit de inkomende koudwatertoevoer af.
- C) Laat het water uit het product lopen – zie paragraaf 4.4.
- D) Koppel alle leidingen los.
- E) Het product kan nu worden verwijderd.

### 6.2 Retourregeling

Dit product is recycleerbaar en dient naar het recyclingscentrum te worden gebracht. Als het product moet worden vervangen door een nieuw exemplaar, kan de installateur de oude tank weghalen voor recycling.



**OSO Hotwater AS**

Industriveien 1  
3300 Hokksund - Noorwegen  
Tel.: +47 32 25 00 00  
[oso@oso.no](mailto:oso@oso.no)  
[www.osohotwater.com](http://www.osohotwater.com)



# Accu - A

60-100-200 l.

CS

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE  
INFORMACE O PROVOZU A ÚDRŽBĚ  
NÁVOD K INSTALACI  
TDS - TECHNICKÉ ÚDAJE



**Výrobce: OSO Hotwater AS**  
Industriveien 1, 3300 Hokksund, Norge  
Tel.: +47 32 25 00 00 / E-mail: oso@oso.no  
www.osohotwater.com

11002350-10 - 04-2025

# OSO

HOT WATER

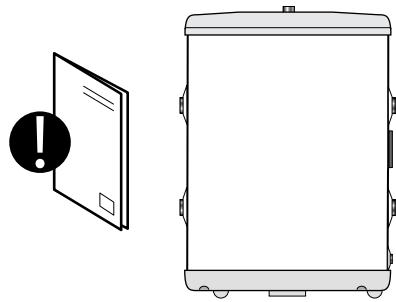
# OBSAH

|                                                          |           |
|----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Bezpečnostní pokyny .....</b>                      | <b>3</b>  |
| 1.1 Obecné informace .....                               | 3         |
| 1.2 Bezpečnostní pokyny pro<br>uživatelé .....           | 4         |
| 1.3 Bezpečnostní pokyny pro<br>instalační techniky ..... | 4         |
| <b>2. Popis výrobku .....</b>                            | <b>5</b>  |
| 2.1 Identifikace výrobku .....                           | 5         |
| 2.2 Zamýšlené použití .....                              | 5         |
| 2.3 CE označení .....                                    | 5         |
| 2.4 Technické údaje .....                                | 5         |
| 2.5 Údaje ErP .....                                      | 5         |
| <b>3. Pokyny k instalaci .....</b>                       | <b>6</b>  |
| 3.1 Výrobky, na které se vztahuje<br>tento návod .....   | 6         |
| 3.2 Součásti dodávky .....                               | 6         |
| 3.3 Rozměry výrobku .....                                | 6         |
| 3.4 Požadavky na místo instalace .....                   | 7         |
| 3.5 Instalace potrubí .....                              | 9         |
| <b>4. Prvotní uvedení do provozu .....</b>               | <b>10</b> |
| 4.1 Plnění vodou .....                                   | 10        |
| 4.2 Body ke kontrole .....                               | 10        |
| 4.3 Vypouštění .....                                     | 10        |
| 4.4 Předání koncovému uživateli .....                    | 10        |
| <b>5. Záruční podmínky .....</b>                         | <b>11</b> |
| 5.1 Zákaznický servis .....                              | 11        |
| <b>6. Demontáž výrobku .....</b>                         | <b>11</b> |
| 6.1 Odstranění .....                                     | 11        |
| 6.2 Program vrácení zboží .....                          | 11        |

# 1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

## 1.1 Obecné informace

- Před instalací, údržbou nebo úpravou akumulární nádrže si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny.
- Nebude-li výrobek nainstalován nebo používán zamýšleným způsobem, může dojít k úrazu osob nebo poškození majetku.
- Uchovejte si tento návod a další související dokumenty při případ pozdější potřeby.
- Výrobce předpokládá, že bude koncový uživatel dodržovat dodané pokyny pro bezpečnost, provoz a údržbu a rovněž návod k instalaci a související normy a předpisy platné k datu instalace.



Symbols používané v tomto návodu:

|                                                                                                   |                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|  VAROVÁNÍ          | Může způsobit vážný úraz nebo úmrtí.                                     |
|  UPOZORNĚNÍ        | Může způsobit mírné nebo středně závažné poranění nebo škody na majetku. |
|  NEDĚLAT         |                                                                          |
|  JE TŘEBA UDĚLAT |                                                                          |

|                                                                                   |                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Tento dokument je třeba uchovávat na vhodném místě, kde bude dostupný pro budoucí použití. |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|

## 1.2 Bezpečnostní pokyny pro uživatele

| ⚠ VAROVÁNÍ |                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ⚠          | Zařízení smějí používat děti starší 8 let, senioři a osoby s tělesným, smyslovým nebo mentálním postižením nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pouze pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a pokud si uvědomují potenciální rizika. |
| ⊘          | Se zařízením si nesmějí hrát děti.                                                                                                                                                                                                                                           |
| ⊘          | Zařízení nesmějí bez dozoru čistit děti ani nesmějí provádět jeho údržbu.                                                                                                                                                                                                    |
| ❗          | Instalaci smějí provádět pouze kvalifikovaní pracovníci v souladu s platnými předpisy a podle pokynů výrobce.                                                                                                                                                                |
| ❗          | Do uzavřeného nainstalovaného systému pod tlakem je třeba povinně nainstalovat pojistný ventil (není součástí dodávky) s jmenovitým tlakem max. 0,3 MPa (3 bar) (viz štítek), který brání zvýšení tlaku v akumulární nádrži o více než 0,1 MPa (1 bar) nad jmenovitý tlak.   |
| ❗          | Výstup pojistného ventilu je třeba namontovat tak, aby směřoval dolů a nacházel se v prostoru, v němž teplota neklesá pod bod mrazu.                                                                                                                                         |
| ❗          | Aby uživatel zajistil správné fungování pojistného ventilu, musí provádět pravidelné kontroly (minimálně roční), při kterých bude odstraňovat veškerý vodní kámen a kontrolovat, zda není pojistný ventil zablokovaný.                                                       |
| ⊘          | Neinstalujte uzavírací ventil mezi akumulární nádrž a pojistný ventil.                                                                                                                                                                                                       |
| ❗          | Je-li nutné systém vypnout, vypust'te z akumulární nádrže vodu, abyste předešli jejímu zamrznutí.                                                                                                                                                                            |
| ⊘          | Nesnažte se sami opravovat žádné závady akumulární nádrže. Přivolejte nejbližšího autorizovaného poskytovatele servisu.                                                                                                                                                      |

## 2. POPIS VÝROBKU

### 2.1 Identifikace výrobku

Identifikační údaje výrobku najdete na typovém štítku na výrobku. Typový štítek obsahuje údaje o výrobku v souladu s normou EN 12897:2016 a další užitečné údaje. Další informace najdete v prohlášení o shodě výrobce.

Výrobek je navržen a vyroben v souladu s následujícími předpisy:

- Norma pro tlakové nádoby EN 12897:2016

Výrobce je certifikován podle následujících norem:

- Kvalita ISO 9001
- Životní prostředí ISO 14001
- Pracovní prostředí ISO 45001

### 2.2 Účel použití

Výrobek je určen pro použití jako akumulární vyrovnávací nádrž pro topné i chladicí systémy a je určen pro montáž do systému s uzavřeným okruhem.

### 2.3 CE označení



Označení CE udává, že je výrobek v souladu s příslušnými směrnicemi. Další informace najdete v prohlášení o shodě na webu výrobce.

Výrobek vyhovuje následujícím směrnicím:

- Směrnice o tlakových zařízeních PED 2014/68/EU

Použité pojistné ventily musí mít označení CE a musí být v souladu se směrnicí 2014/68/EU o tlakových zařízeních.

### 2.4 Technické údaje

| OSO<br>Č. modelu                       | Kód výrobku | Kapacita<br>osob | Hmot-<br>nost (kg) | Průměr × výška<br>mm. | Přepr.<br>obj. m³ | Objem vody<br>při 40 °C | Nastavení ter-<br>mostatu (°C) |
|----------------------------------------|-------------|------------------|--------------------|-----------------------|-------------------|-------------------------|--------------------------------|
| 11009165                               | ACCU - A60  | -                | 16                 | ø430x750              | 0,18              | -                       | -                              |
| 11003162                               | ACCU - A100 | -                | 28                 | ø430x1175             | 0,27              | -                       | -                              |
| 11009745                               | ACCU - A200 | -                | 39                 | ø595x1265             | 0,46              | -                       | -                              |
| Produkty jsou klasifikovány jako IP21. |             |                  |                    |                       |                   |                         |                                |

### 2.5 Údaje o spotřebě energie (ErP) – technické údaje

| Značka                                           | OSO<br>Č. modelu | Název modelu | Skutečný<br>objem L                           | Tepelná<br>ztráta W | Profil<br>ErP |
|--------------------------------------------------|------------------|--------------|-----------------------------------------------|---------------------|---------------|
| OSO Hotwater AS                                  | 11009165         | ACCU - A60   | 57                                            | 44                  | C             |
| OSO Hotwater AS                                  | 11003162         | ACCU - A100  | 100                                           | 55                  | C             |
| OSO Hotwater AS                                  | 11009745         | ACCU - A200  | 199                                           | 46                  | B             |
| Nařízení: 2017/1369/EU – Nařízení: EU 812/2013   |                  |              | Směrnice: 2009/125/EC – Nařízení: EU 814/2013 |                     |               |
| Testovaná tepelná ztráta dle normy EN 12897:2016 |                  |              |                                               |                     |               |

## 3. POKYNY K INSTALACI

### 3.1 Výrobky, na které se vztahuje tento návod

Accu - A60-A100-A200

### 3.2 Součásti dodávky

| Ref. č. | Kusů | Popis                                                         |
|---------|------|---------------------------------------------------------------|
| 1       | 1    | Akumulační nádrž s držákem snímače                            |
| 2       | 1    | Návod (tento dokument)                                        |
| 3       | 1    | Nástěnná konzola z nerezové oceli - součást dodávky (ne A200) |
| 4       | 1    | Chladicí sada (součásti dodávky - pouze A200)                 |

### 3.3 Rozměry výrobku

Všechny rozměry jsou uvedeny v mm.

| Výrobek | A    | B   | C   | D   | ø   |
|---------|------|-----|-----|-----|-----|
| A60     | 741  | 528 | 198 | 102 | 430 |
| A100    | 1175 | 962 | 192 | 96  | 430 |
| A200    | 1265 | 941 | 301 | 155 | 595 |

Tolerance  $\pm$ /- 5 mm

#### 3.3.1 Dodání

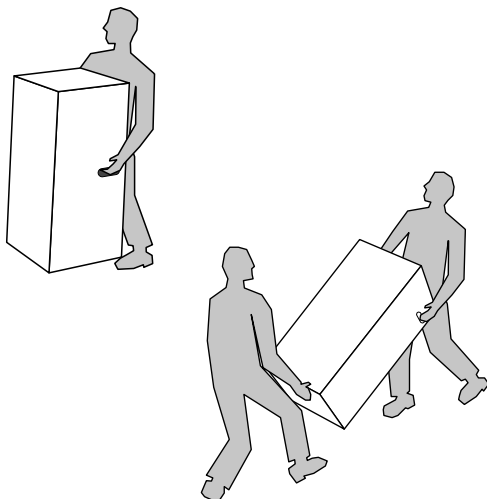
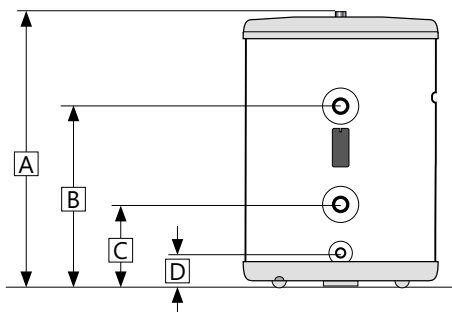
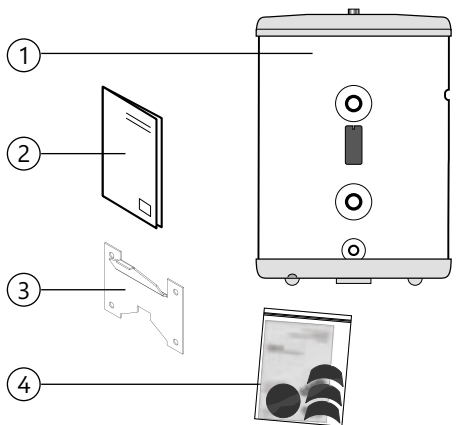
Výrobek je třeba přepravovat opatrně, jak je znázorněno na obrázku, a vždy v obalu. Používejte držadla na krabici.

#### UPOZORNĚNÍ

Výrobek se nesmí zvedat za vyčnívající trubky, ventily apod., protože by to mohlo vést k poruchám.

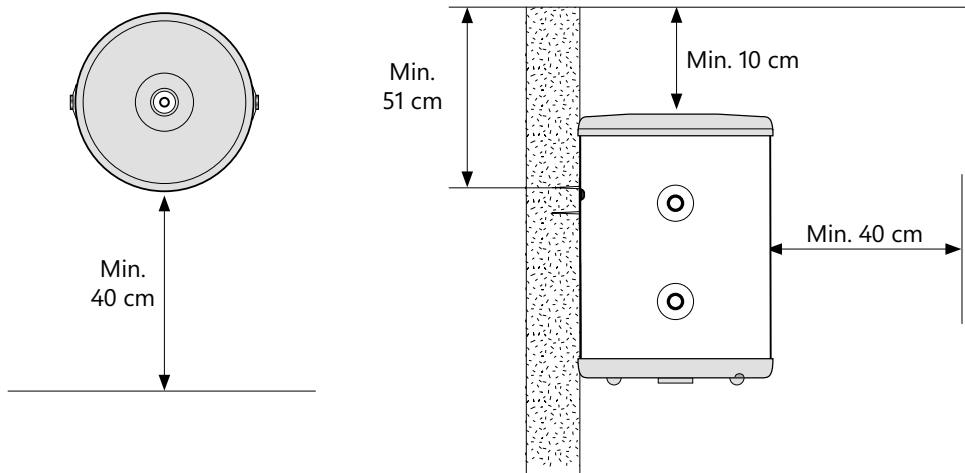
#### 3.3.2 Instalace A200 do chladicího systému

Pokud je A200 namontována v chladicím systému, musí být na výrobku namontována dodávaná chladicí sada. Viz návod k instalaci dodaná se sadou.



### 3.4 Požadavky na umístění a polohu při instalaci

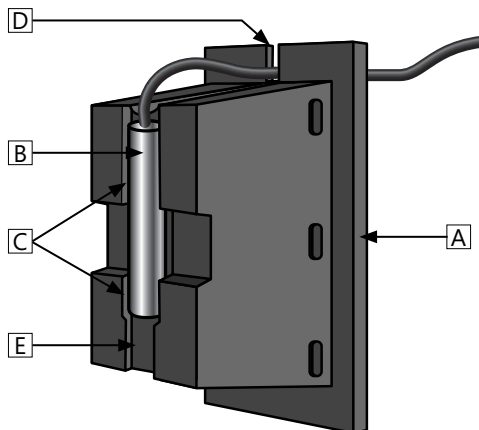
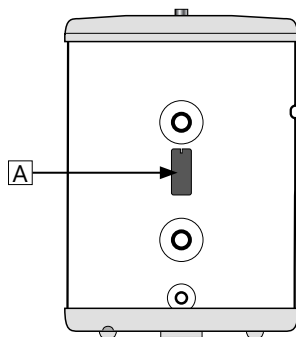
| ⚠ UPOZORNĚNÍ |                                                                                                                                                                                                     |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ❗            | Výrobek je třeba nainstalovat do místnosti s odtokem, aby se zabránilo škodám v případě úniku vody z výrobku.                                                                                       |
| ❗            | Výrobek je třeba umístit na suché místo, ve kterém se teplota trvale drží nad bodem mrazu.                                                                                                          |
| ❗            | Výrobek je třeba nainstalovat na podlahu nebo stěnu, která udrží celkovou hmotnost výrobku za provozu. Podrobnosti najdete v tabulce na straně 5. Součástí dodávky je nástěnná konzola (ne u A200). |
| ❗            | Výrobek je třeba nainstalovat tak, aby před jednotkou zůstalo nejméně 40 cm volného místa a nad horní přípojkou nejméně 10 cm volného místa.                                                        |
| ❗            | Výrobek musí být snadno přístupný pro potřeby servisu a údržby.                                                                                                                                     |



### 3.4.1 Instalace teplotního snímače

Výrobek je vybaven držákem teplotního snímače, který umožňuje instalaci 6mm nebo 8mm teplotního snímače. Při instalaci teplotního snímače postupujte podle níže uvedených pokynů.

1. Držák teplotního snímače (A) vyjmete z nádrže tak, že jej uchopíte a přímo vytáhnete ven.
2. Pečlivě zasuňte teplotní snímač (B) do příslušných drážek v držáku snímače a zapojte kabel teplotního snímače do kabelové zdíčky (D).  
Horní drážky (C) jsou určeny pro 8mm snímač (na obrázku), spodní drážka (E) pro 6mm snímač.
3. Znovu nasadíte držák snímače do nádrže a ujistěte se, že je držák plně zasunutý, aby se snímač ocitl v kontaktu s vnitřním nerezovým povrchem nádrže. Zkontrolujte, zda je kabel snímače správně zapojený do kabelové zdíčky (D), aby nedošlo k možnému poškození kabelu.





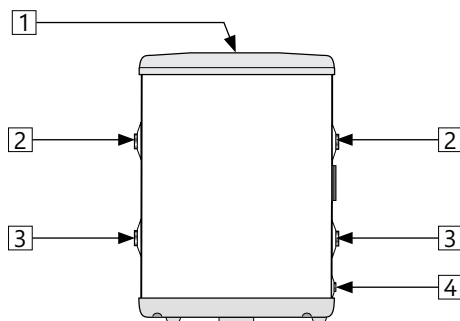
### 3.5 Instalace potrubí

Výrobek je určen k trvalému připojení k systému vytápění o maximálním tlaku 3 bar / 0,3 MPa. K instalaci je třeba použít schválené trubky správné velikosti. Je třeba dodržovat příslušné normy a předpisy.

| Č. | Rozměr             | Popis připojení                 |
|----|--------------------|---------------------------------|
| 1  | G 1/2" F (A60-100) | Odvzdušňování (ucpané)          |
| 1  | G 3/4" F (A200)    | Odvzdušňování (ucpané)          |
| 2  | G 1" F             | Vstupní/výstupní přípojka horní |
| 3  | G 1" F             | Vstupní/výstupní přípojka dolní |
| 4  | G 1/4" F (A60-100) | Odtok (ucpaný)                  |
| 4  | G 3/4" F (A200)    | Odtok (ucpaný)                  |

#### 3.5.1 Montáž trubek a zátky

- Ke znázorněným přípojkám (2 a 3) natáhněte potrubí vhodných rozměrů a připevněte je pomocí vhodného těsnicího prostředku.
- Nevyužité přípojky je třeba bezpečně ucpat zátkou. Použijte 1" mosazné zástrčky (nejsou součástí dodávky).
- Odvzdušňovací přípojka (1) musí být ucpána, když je výrobek naplněn vodou, viz bod 4.1.



#### 3.5.2 Nastavení utahovacího momentu

| Součást                        | Utahovací moment            |
|--------------------------------|-----------------------------|
| Větrací otvor - 1/2" (A60-100) | 5 Nm ( $\pm 1$ – síla ruky) |
| Odtok - 1/4" (A60-100)         | 5 Nm ( $\pm 1$ – síla ruky) |
| Větrací otvor - 3/4" (A200)    | 30 Nm (+/- 3)               |
| Odtok - 3/4" (A200)            | 30 Nm (+/- 3)               |
| Mosazná zátkka 1"              | 40 Nm ( $\pm 5$ )           |

#### 3.5.3 Montážní pokyny

| ⚠ UPOZORNĚNÍ |                                                                                                                                                                                                   |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ❶            | Výrobek je třeba nainstalovat do místnosti s odtokem, aby se zabránilo škodám v případě úniku vody z výrobku. Výrobek je třeba nainstalovat na místo, kde se teplota trvale drží nad bodem mrazu. |
| ❶            | Výrobek je třeba nainstalovat na podlahu nebo stěnu, která udrží celkovou hmotnost výrobku za provozu, a to rovně ve vodorovném i svislém směru. Viz typový štítek.                               |
| ❶            | Výrobek je třeba nainstalovat tak, aby před jednotkou zůstalo nejméně 40 cm volného místa a nad horní přípojkou nejméně 10 cm volného místa.                                                      |

## 4. POČÁTEČNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU

### 4.1 Plnění vodou

Nejprve zkontrolujte, zda jsou všechny trubky správně připojeny. Potom proveďte následující kroky:

- A) Odvzdušněte systém, ideálně v nejvyšším bodě.
- B) Otevřete přívod vody do výrobku. Jakmile začne z odvzdušňovacího otvoru vytékat voda, je systém naplněn.

### 4.2 Body ke kontrole

- A) Zkontrolujte, zda všechny přípojky potrubí z výrobku a do něj těsní a zda z nich neuniká voda.
- B) Zkontrolujte, zda je výrobek ve svislém i vodorovném směru postaven/zavěšen rovně.

### 4.3 Vypouštění

#### ⚠ VAROVÁNÍ

Výrobek obsahuje vodu o vysoké teplotě, která může způsobit opaření. Při vypouštění výrobku je tedy nutné dbát zvláštní opatrnosti.

- A) Odpojte zdroj napájení.
- B) Uzavřete přívod vody.
- C) Otevřete přípojku odvzdušňovacího otvoru (1).  
Při vypouštění jej nechte otevřený (brání vzniku vakua).
- D) Výrobek se vypouští pomocí vypouštěcího kohoutu (2).
- E) Uzavřete přípojku odvzdušňovacího otvoru (1).

### 4.4 Předání koncovému uživateli

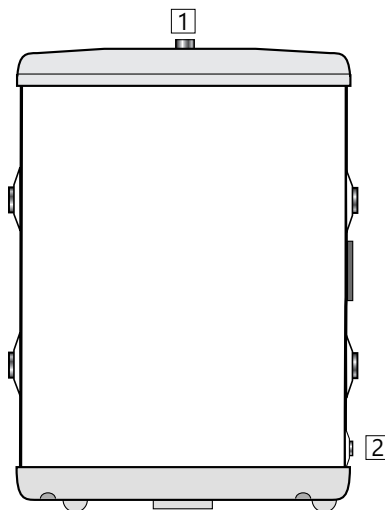
#### POVINNOSTI INSTALAČNÍHO TECHNIKA:

Seznámit koncového uživatele s bezpečnostními pokyny a pokyny pro údržbu

Seznámit koncového uživatele s nastavením a vypouštěním výrobku

Předat koncovému uživateli tento návod k instalaci

Uvést na typový štítek výrobku kontaktní údaje.



## 7. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY - platí pouze pro Česko

### 1. Rozsah

Společnost OSO Hotwater AS (dále jen OSO) zaručuje po dobu 2 let od data koupě, že výrobek i) bude v souladu se specifikacemi společnosti OSO, ii) nebude obsahovat vady materiálů a zpracování v souladu s níže uvedenými podmínkami. Na všechny součásti se vztahuje záruka platná 2 roky.

Záruku na nerezovou vnitřní nádrž společnost OSO dobrovolně prodloužila na 5 let. Tato prodloužená záruka se vztahuje pouze na výrobky zakoupené spotřebitelem, které byly nainstalovány pro soukromé použití a které byly distribuovány společností OSO nebo prodány distributorem, kterému výrobky původně prodala společnost OSO.

Prodloužená záruka se nevztahuje na výrobky zakoupené komerčními subjekty ani na výrobky nainstalované pro komerční využití. Ty podléhají pouze povinným zákonným ustanovením. Platí níže uvedené podmínky a omezení.

### 2. Rozsah platnosti

Pokud se vyskytne vada a v zákonné lhůtě dojde k podání platné reklamace, společnost OSO dle vlastního uvážení a v míře povolené zákonem buď i) vadu opraví, nebo ii) výmění výrobek za totožný výrobek nebo výrobek s podobnou funkcí, nebo iii) vrátí částku ve výši kupní ceny.

Pokud se vyskytne vada a dojde k podání platné reklamace po uplynutí zákonné záruční lhůty, avšak ve lhůtě prodloužené záruky, společnost OSO dle vlastního uvážení dodá totožný výrobek nebo výrobek s podobnou funkcí. Společnost OSO v takových případech nehradí žádné další související náklady. Vyměněný výrobek nebo součást se stanou zákonným majetkem společnosti OSO. Platná reklamace ani servis neprodlouží původní záruční lhůtu. Náhradní výrobek nebo součást se nedodává s novou zárukou.

### 3. Podmínky

Výrobek je vyroben tak, aby vyhovoval většině veřejných vodovodních systémů. V některých případech však může mít chemické složení vody (uvedené níže) negativní vliv na výrobek a jeho životnost. Pokud si nejste jisti kvalitou vody, potřebné informace vám poskytne místní správa vodovodů a kanalizací. Záruka platí pouze v případě, že jsou plně splněny níže uvedené podmínky:

- Výrobek byl nainstalován profesionálním instalačním technikem v souladu s pokyny v návodu k instalaci a všemi příslušnými oborovými standardy a předpisy platnými v době instalace.
- Výrobek nebyl žádným způsobem upraven, nebylo s ním manipulováno, nebyl vystaven nesprávnému používání ani z něj nebyly odmontovány žádné součásti namontované z výroby za účelem nepovolené opravy nebo výměny.
- Výrobek byl připojen pouze k přívodu vody z vodovodu v souladu s evropskou směrnicí o jakosti vody určené k lidské spotřebě 98/83/ES nebo její nejnovější verzi. Voda

by neměla být agresivní, tj. její chemické vlastnosti musejí vyhovovat těmto požadavkům:

- Chlorid: < 250 mg/l
- Elektrická vodivost při 25 °C: < 750 µS/cm
- Index nasycení (LSI) při 80 °C: > -1,0 / < 0,8
- Úroveň pH: > 6,0 / < 9,5

- Ponorný topný článek nebyl vystaven úrovní tvrdosti přes 10 °dH (180 ppm CaCO<sub>3</sub>). V takových případech se doporučuje používat změkčovač vody.
- Byla-li provedena jakákoliv dezinfekce, neměla na výrobek žádný vliv. Produkt musí být izolován z chemicky upravené vody. Výrobek se od data instalace pravidelně používá. Pokud se výrobek nebude déle než 60 dní používat, je třeba jej vypustit.
- Servis a opravy je třeba provádět v souladu s návodem k instalaci a všemi příslušnými oborovými předpisy. Jako náhradní díly je třeba používat pouze originální náhradní díly dodané společností OSO.
- Veškeré náklady třetích stran v souvislosti s jakoukoli reklamací byly předem písemně odsouhlaseny společností OSO.
- Společnost OSO je třeba na vyžádání poskytnout doklad o koupi nebo fakturu za instalaci, vzorek vody a rovněž vadný výrobek.

Nedodržení těchto pokynů a podmínek může vést k poruše výrobku a k úniku vody z výrobku.

### 4. Omezení

Záruka se nevztahuje na:

- závady ani náklady vzniklé v důsledku nesprávné instalace, nesprávného použití, nedostatečné pravidelné údržby podle návodu k instalaci, zanedbání, náhodného nebo úmyslného poškození, nesprávného použití, jakýchkoli změn, manipulace nebo oprav neprovedených odborným pracovníkem ani na závady vzniklé v důsledku manipulace s bezpečnostními součástmi nebo prvky namontovanými z výroby nebo jejich odebrání,
- následné škody ani nepřímé ztráty způsobené jakoukoli závadou nebo poruchou výrobku,
- žádné potrubí ani vybavení připojené k výrobku,
- poškození způsobené mrazem, bleskem, kolísáním napětí, nedostatkem vody, ohřevem nasucho, nadměrným tlakem nebo chlorovanou vodou,
- účinky stojaté vody, pokud se výrobek déle než 60 po sobě jedoucích dní nepoužíval,
- poškození způsobené při přepravě. Kupující je povinen oznámit takové poškození dopravci,
- náklady vzniklé v důsledku toho, že výrobek není okamžitě přístupný pro potřeby servisu.

Tyto záruky neovlivňují zákonná práva kupujícího.

- A) Na instalační techniku, který vám výrobek dodal.
- B) Na společnost OSO Hotwater AS:

Tel.: +47 32 25 00 00 - oso@oso.no / www.oso.no

## 8. DEMONTÁŽ VÝROBKU

### 8.1 Demontáž

- A) Odpojte zdroj napájení.
- B) Uzavřete přívod studené vody.
- C) Vypusťte vodu z výrobku – viz bod 4.4.
- D) Odpojte všechny trubky.
- E) Výrobek lze nyní demontovat.

### 8.2 Program vrácení zboží

Tento výrobek je recyklovatelný a je třeba jej odvézt do sběrného střediska odpadu. Chystáte-li se vyměnit výrobek za nový, může starý zásobník odvést do sběrného dvora instalační technik.



**OSO Hotwater AS**

Industriveien 1  
3300 Hokksund – Norsko  
Tel.: +47 32 25 00 00  
oso@oso.no  
www.osohotwater.com

© Tento návod k instalaci a veškerý jeho obsah je chráněn autorským právem a může být reprodukován nebo šířen pouze s písemným souhlasem výrobce. Vyhrazujeme si právo provádět změny bez předchozího upozornění.